

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ
FACULTAD DE EDUCACIÓN



**La retroalimentación y su efecto en la calidad de escritura
de los estudiantes de quinto de secundaria**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE LICENCIADA EN
EDUCACIÓN SECUNDARIA CON ESPECIALIDAD EN LENGUA Y
LITERATURA**

AUTOR:

Rosana Maria Calvi del Risco de Helguero

ASESOR:

Patricia Maria Escobar Caceres

Lima, Noviembre, 2019

RESUMEN

El propósito de esta investigación es analizar de qué manera un sistema de retroalimentación eficaz en el aula puede contribuir a que los alumnos de secundaria mejoren su calidad de escritura. Mientras que la primera parte del trabajo se enfoca en las diferentes perspectivas en torno a lo que llamamos una retroalimentación eficaz, la segunda parte aborda la investigación propiamente dicha con 25 alumnos de un colegio particular de Lima con Bachillerato Internacional. El trabajo comprende un estudio de caso cualitativo con una metodología mixta en el que se analiza a partir de cuadros matrices la evolución de las habilidades escritas de dos grupos a partir de la retroalimentación dada por sus respectivas profesoras en tres pruebas escritas. Se parte de la explicación de las características de una retroalimentación eficaz para luego aplicar en el aula esta mecánica. Se usa tanto la retroalimentación individual, escrita, como la retroalimentación grupal, oral. Como se demuestra a lo largo de la investigación, cuando se emplea una retroalimentación eficaz, el nivel de logro de los alumnos puede aumentar de un trabajo escrito a otro. El estudiante toma mayor conciencia de sus errores y va incorporando de manera paulatina los consejos dados por los docentes.

ÍNDICE

Introducción	IV
Primera parte: Marco teórico	1
Capítulo 1: La retroalimentación en el aula	7
1.1. Sistemas efectivos de retroalimentación	7
1.2. Propósito de la retroalimentación	8
1.3. Tipos de retroalimentación	10
1.4. Características de una retroalimentación eficaz.....	13
Segunda parte: Investigación	14
Capítulo 1: Diseño de la investigación	14
1. 1. Definición del nivel.....	14
1. 2. Metodología	14
1. 3. Problema y objetivos de investigación	15
1. 4. Categorías y subcategorías	16
1. 5. Población e informantes	16
1. 6. Técnicas e instrumentos de investigación	17
1. 7. Procedimiento de ética.....	18
1. 8. Organización y procesamiento de la información.....	18
Capítulo 2: Análisis e interpretación de los resultados.....	22
Conclusiones	48
Recomendaciones	50
Bibliografía	52
Anexos	54

INTRODUCCIÓN

Dentro del campo de la enseñanza del curso de Lengua y literatura, la escritura cumple un papel fundamental como indicador de los avances de los estudiantes en secundaria. Los textos escritos de los alumnos le permiten al profesor seguir el rastro de su evolución en cuanto a sus niveles de profundidad de contenido y análisis, así como en las técnicas de escritura y edición. Por esta razón, considero de suma importancia detenerme en el proceso que permitirá que un estudiante alcance los objetivos propuestos en el curso y contribuir de ese modo al desarrollo de las habilidades que le permitirán alcanzar con éxito estos objetivos.

Si bien es cierto cada alumno viene con un bagaje cultural particular, siempre es factible desarrollar la habilidad escritural. En este proceso, el rol del profesor es fundamental ya que a través de la retroalimentación que le da al alumno puede contribuir en una gran medida a que este supere sus expectativas en cuanto a su capacidad de escribir textos de cualquier tipo.

En cuanto al área de Comunicación, el Programa curricular de Educación secundaria del Ministerio de Educación (2016) establece las siguientes capacidades y el nivel de competencia con los que un alumno de quinto de secundaria debe contar con respecto a la escritura (“Escribe diversos tipos de texto en lengua materna”):

Cuando el estudiante escribe diversos tipos de textos en lengua materna, combina las siguientes capacidades:

- Adecúa el texto a la situación comunicativa.
- Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada.
- Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.
- Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.

Descripción del nivel de la competencia esperado al final del ciclo VII
Escribe diversos tipos de textos de forma reflexiva. Adecúa su texto al destinatario, propósito y el registro a partir de su experiencia previa, de fuentes de información

complementarias y divergentes, y de su conocimiento del contexto histórico y sociocultural. Organiza y desarrolla lógicamente las ideas en torno a un tema, y las estructuras en párrafos, capítulos o apartados de acuerdo a distintos géneros discursivos. Establece relaciones entre ideas a través del uso preciso de diversos recursos cohesivos. Emplea vocabulario variado, especializado y preciso, así como una variedad de recursos ortográficos y textuales para darle claridad y sentido a su texto. Reflexiona y evalúa de manera permanente la validez de la información, la coherencia y cohesión de las ideas en el texto que escribe; controla el lenguaje para contraargumentar, reforzar o sugerir sentidos y producir diversos efectos en el lector según la situación comunicativa (108).

Como se verá a lo largo de este estudio, la escritura es un proceso, y como tal, el profesor puede contribuir en gran medida a que sus alumnos demuestren estas capacidades y alcancen el nivel de competencia establecido por el Ministerio de Educación mediante una retroalimentación eficaz. De este modo, el objetivo general de esta investigación consiste en analizar las características de la retroalimentación que da el docente y su efecto en la calidad de escritura de los estudiantes. Para este trabajo me enfocaré en alumnos de quinto año de secundaria. Considero esta una etapa crítica en la vida escolar, ya que los alumnos deben terminar el colegio preparados para enfrentar nuevos retos. En el caso de la población que participó para este estudio, quinto de secundaria corresponde al primer año de bachillerato, un programa que tiene una duración de dos años. La gran mayoría de los alumnos de esta investigación opta por seguir estudios universitarios, lo que implica escribir a un nivel más sofisticado; por lo tanto, es en quinto de secundaria cuando el estudiante puede afianzar sus habilidades escriturales y enfrentar con un mejor nivel de competencia su vida universitaria.

El presente trabajo se estructura en dos partes. La primera parte corresponde al marco teórico, donde se expondrán las perspectivas que los investigadores tienen con respecto a la retroalimentación; es decir, se dará un contexto sobre los debates contemporáneos sobre este tema. Asimismo, en esta primera sección se presentará de qué manera se manifiesta la retroalimentación dentro del aula, a partir de cuatro apartados: 1) Los sistemas efectivos de retroalimentación; 2) El propósito de la retroalimentación; 3) Tipos de retroalimentación, y 4) Características de una retroalimentación eficaz.

En la segunda parte se abordará la investigación. El primer capítulo corresponde al diseño de la investigación, es decir, un análisis documental del proceso de retroalimentación empleado por las docentes a partir de la recolección de pruebas de los estudiantes (Anexo 15) y que

mostrará la manera en la que los alumnos de quinto de secundaria incorporan los consejos recibidos del profesor en posteriores trabajos escritos. En el segundo capítulo se interpretarán los resultados de este proceso para llegar a la conclusión de que los alumnos pueden mejorar sus habilidades escriturales si se trabaja en el aula la escritura como proceso y que el estar expuestos a una retroalimentación efectiva les dará herramientas que les serán de gran utilidad en el futuro. Esta conclusión permitirá exponer recomendaciones para que cada vez más docentes puedan implementar en sus aulas el sistema de retroalimentación propuesto a lo largo del trabajo.

El caso seleccionado es la influencia de la retroalimentación en la calidad de escritura de los estudiantes de quinto de secundaria de un colegio particular de Lima cuyo currículum comprende el Bachillerato Internacional (IB), pero que a su vez está alineado con el currículum propuesto por el Ministerio de Educación del Perú. Por lo tanto, los estudiantes en cuestión son alumnos del curso de IB Lengua y Literatura, de nivel medio, cuya lengua materna es el castellano. Con respecto a los objetivos planteados para este curso, se espera que los estudiantes desarrollen su capacidad de análisis de textos (que aprecien y reconozcan los rasgos formales, estilísticos y estéticos de los textos), que logren establecer relaciones pertinentes entre obras literarias, así como textos no-literarios, y que desarrollen su capacidad de expresión tanto en la comunicación oral como en la escrita, entre otros. Por este motivo, resulta importante la guía del profesor que, a través de sus comentarios, puede contribuir a que los alumnos alcancen un buen nivel de escritura analítica, tal como lo describe el documento del Ministerio de Educación. En el presente estudio se analizará de qué manera la calidad de los trabajos escritos de un grupo de quinto de secundaria puede mejorar gracias a una retroalimentación clara, concisa y eficaz de parte del profesor.

PRIMERA PARTE: MARCO TEÓRICO

El término “retroalimentación” puede aplicarse a una gran variedad de contextos en los que se necesite un mecanismo de ajuste o de regulación. El que nos compete en este trabajo se inscribe dentro de lo que es la comunicación, y en tal sentido, la retroalimentación debe tener como propósito alimentar o “nutrir”, desde la perspectiva del receptor, aquel mensaje que el emisor transmite. “Retroalimentar” implica descifrar por parte del receptor (o profesor) el mensaje que emite el emisor (el estudiante) y dar un juicio o comentario acerca de este mensaje con el objetivo de que el emisor pueda incorporar los consejos en su nuevo mensaje y de ese modo lo mejore luego de un proceso cognitivo.

Douglas Stone y Sheila Heen en su libro *Thanks for the feedback* (2014) adoptan una visión más amplia del concepto de “retroalimentación” y lo relacionan con cualquier información que se le da a alguien sobre uno mismo. En un sentido más amplio, es cómo aprendemos de nosotros y de nuestras experiencias así como de otras personas y, en general, de la vida (15). El término puede funcionar tanto dentro del aula como fuera de ella. Estos autores establecen una clasificación que distingue la retroalimentación formal e informal, directa o implícita (15). Se recurre a la idea de que todas las personas, independientemente de lo que hagan, están recibiendo retroalimentación constantemente. Muchas veces uno no se da cuenta de esto, a veces puede ser una simple conversación entre amigos o entre compañeros de trabajo, o de madre a hija. Lo que realmente importa es la disposición que uno pueda tener para recibir esa información sobre él mismo. Según estos autores, cuando uno está abierto a recibir retroalimentación en el trabajo, por ejemplo, las relaciones laborales son de mayor confianza, la colaboración es más productiva y se resuelven los problemas más fácilmente (23). Sin embargo, la responsabilidad no solo debe recaer en la persona que recibe la retroalimentación, sino también en el que la da.

Muchas veces depende de quién está dando la sugerencia para que la persona que la recibe esté más o menos propensa a aceptarla y, lo más importante, a ejecutarla. Stone y Heen

identifican tres maneras en las que se da la retroalimentación: a) como aceptación, es decir, para agradar, para motivar; b) como entrenamiento, es decir, se señalan los elementos que deberán tomarse en cuenta para mejorar habilidades, conocimiento o capacidades, y c) como evaluación, es decir, se establece un juicio sobre algún evento previo que involucra a la persona; indica dónde se está situado e informa decisiones. Esta misma idea la trabajan Roger Fisher y Alan Sharp en su libro *Getting it Done: How to Lead When You're Not in Charge* (1999). Resulta por ello importante tener en mente, al momento de dar retroalimentación, ¿cuál es el propósito: apreciar, entrenar o evaluar?

Además del propósito, resulta fundamental ser específico para que la retroalimentación sea efectiva. Cuando estamos ayudando a alguien a superarse, es importante mirar atrás para ver lo que se ha trabajado y luego dar un consejo muy concreto que se pueda implementar. Como indican Fisher y Sharp (2016), dos categorías específicas de la retroalimentación es señalar a) qué funcionó bien en el trabajo y b) qué se pudo haber hecho de un modo diferente. Es necesario clarificar expectativas y preguntarse si se está satisfecho con la retroalimentación entregada. En el contexto que nos atañe para nuestra investigación, resulta indispensable que el alumno sepa en qué se equivocó, pero sobre todo cómo lo puede corregir. Es aquí donde la retroalimentación del docente cumple un rol fundamental, ya que dependerá de ello de que el alumno logre el objetivo final con éxito o no.

“Feedback isn’t just about the quality of the advice or the accuracy of the assessments. It’s about the quality of the relationship, your willingness to show that you don’t have it all figured out, and to bring your whole self -flaws, uncertainties, and all- into the relationship”. (Stone & Heen 2014, 467)¹

La manera en cómo se da la retroalimentación también resulta fundamental. Es importante ser honesto; por ejemplo, no podemos decir que un texto está bien escrito cuando no es así. El alumno va a apreciar mucho más un comentario sincero y que le ofrezca soluciones para mejorar que uno adulador pero que no toma en cuenta el esfuerzo empleado.

Por otro lado, Susan Brookhart en su libro *How To Give Effective Feedback To Your Students* (2008) explora el tema de la retroalimentación como una evaluación formativa y recalca

¹ Traducción libre: "La retroalimentación no se trata solo de la calidad de los consejos o la precisión de las evaluaciones. Se trata de la calidad de la relación, su voluntad de demostrar que no se tiene todo resuelto y de incorporar sus defectos, incertidumbres y todo en la relación ". (Stone & Heen 2014, 467)

su efectividad cuando se hace de forma correcta. De acuerdo con Brookhart, no es justo para los estudiantes darles retroalimentación sin la oportunidad para utilizarla, y mucho menos presentarles algo que parece crítica constructiva y usarlo contra ellos en una evaluación final (2). Esta línea de pensamiento apoya la idea de trabajar la escritura como un proceso; es decir, es necesario tener en cuenta no solo una sino varias versiones de un mismo trabajo escrito en donde se va incorporando la retroalimentación dada por el profesor con el objetivo de perfeccionarlo y alcanzar así los objetivos propuestos. Otra variante podría ser la de darle al alumno varias oportunidades de demostrar sus habilidades en torno a un determinado tipo de texto escrito, por ejemplo, un ensayo comparativo.

Asimismo, Brookhart (2008) menciona en su libro las investigaciones de Page (1958), Stewart y White (1976) o Butler y Nisan (1986), y entra así en el debate sobre los efectos de la nota versus los comentarios sobre el desempeño del estudiante y señala de qué manera los estudiantes pueden aprovechar mucho más los comentarios descriptivos, ya que habrá más oportunidad de ser leídos y comprendidos si no van acompañados de una nota (8). Está demostrado que cuando el comentario es efectivo, el alumno sabrá qué hacer para mejorar ese trabajo, mientras que la nota solo está calificando, es decir, poniéndole un valor final (irreversible) al trabajo. Por el contrario, el comentario abre la posibilidad de seguir trabajando el texto incorporando los consejos del profesor, de ver la manera en que se puede mejorar sin sentir la presión de que será calificado. Con respecto a esto, hay alumnos que pueden presentar una buena capacidad de análisis, pero que al momento de plasmar las ideas en el papel no tienen tanto éxito. Aquí la retroalimentación del profesor puede contribuir a que estos alumnos alcancen niveles más altos en las versiones posteriores de sus trabajos escritos. Por ese motivo, estoy de acuerdo con Brookhart en que un comentario preciso del profesor puede ser mucho más eficaz que una nota para “empujar” a ese alumno a ir un poco más allá.

En cuanto a las estrategias de retroalimentación, Brookhart identifica en el segundo capítulo de su libro cuatro dimensiones fundamentales: momento, cantidad, modo y audiencia. De acuerdo con la autora, no debe pasar tanto tiempo desde la producción del texto y el momento de la retroalimentación, ya que de ser así, el estudiante no recibirá el consejo en el tiempo apropiado para establecer los cambios señalados. Esta misma idea aparece en el artículo de

Julian Archer "State of the Science in Health Professional Education: Effective Feedback" (2010). Según Archer, el tiempo en el que se da la retroalimentación puede influir en su efectividad: "Delayed feedback may be better for supporting transfer of knowledge, whereas immediate feedback may be more effective in the short-term and for supporting the development of procedural skills" (103)².

Asimismo, como sugiere Brookhart (2008), hay que pensar en la cantidad de retroalimentación que se da. No debe ser muy larga, sino corta pero significativa: identificar el problema y señalar cómo superarlo. También el modo es importante: hay retroalimentación oral pero también escrita. La indicación puede estar dada a través de una afirmación o de una pregunta; es importante escoger las palabras que se emplearán para transmitir el mensaje deseado. Es fundamental que el alumno comprenda cada una de las palabras que aparecen en el comentario, ya que de lo contrario no podrá aplicar las sugerencias provistas por el profesor.

Finalmente, la audiencia puede ser individual (el profesor le otorga retroalimentación al alumno y solo él se beneficia; se trata de un mensaje específico sobre un trabajo individual) o grupal, si es que más de un estudiante se puede beneficiar con el mismo comentario. Si bien es cierto el mensaje individual suele ser más personalizado, una explicación grupal puede resultar muy efectiva también. Dentro de un salón de clase, es más factible la retroalimentación grupal cuando la audiencia no es muy numerosa, ya que de lo contrario el mensaje puede no llegar de forma eficaz a todos los que comprenden el grupo. En una retroalimentación grupal el alumno puede resolver sus dudas, pero también puede colocarse en otros escenarios que le podrían servir en posteriores evaluaciones.

A diferencia de lo propuesto por Stone y Heen (2014), Brookhart (2008) se basa en Hattie y Timperley (2007) para distinguir cuatro niveles en el contenido de la retroalimentación: a) sobre la tarea, b) sobre el proceso de la tarea, c) sobre la autorregulación y d) sobre la persona en sí misma. Entre los enfoques positivos destaca los siguientes: comentar fortalezas y debilidades en un desempeño (no solo se debe señalar lo que el alumno hizo mal o lo que le está faltando al trabajo, sino indicar también aquello que logró, lo que fue un acierto); comentar acerca del

²Traducción libre: "La retroalimentación tardía puede ser mejor para apoyar la transferencia de conocimiento, mientras que la retroalimentación inmediata puede ser más efectiva a corto plazo y para apoyar el desarrollo de habilidades de procedimiento" (103).

proceso observado o recomendaciones acerca del proceso o la estrategia de estudio que podría mejorar el trabajo; hacer comentarios que hagan ver al estudiante que él elige hacer el trabajo y evitar comentarios personales. (22)

Otro estudio interesante que resalta las buenas prácticas de la retroalimentación es el de David Nicol y Debra Macfarlane-Dick (2007), cuyo modelo se enfoca en lo que llaman “los siete principios de la buena práctica de la retroalimentación”. Este artículo se centra en el rol proactivo de los estudiantes y brinda interesantes consejos a seguir para cada uno de los siete principios que plantean para una autorregulación por parte del estudiante. Según estos autores, una buena práctica de retroalimentación a) ayuda a clarificar en qué consiste un buen trabajo, b) facilita en el estudiante el desarrollo de la autoevaluación o reflexión cognitiva del aprendizaje, c) transmite información de alta calidad a los alumnos sobre su aprendizaje, d) promueve el diálogo entre alumno y profesor sobre el aprendizaje, e) promueve la autoestima y motivación en el estudiante, f) brinda oportunidades para cerrar la brecha que separa el trabajo del alumno de un trabajo bien logrado, y g) brinda información al profesor sobre cómo implementar algunas técnicas de enseñanza. Todos estos principios apuntan a que el estudiante sea capaz de regular su propio aprendizaje, a partir de la guía del profesor, pero también a cómo el profesor puede modificar su forma de enseñanza en torno a los resultados de sus estudiantes. Si bien es cierto este estudio comprende la educación superior, las prácticas de retroalimentación abordadas podrían incorporarse desde la educación básica.

Como puede verse, la mayoría de investigadores coinciden en que la valoración del estudiante es importante al momento de dar o recibir feedback. De lo que se trata es de dar un refuerzo positivo, de modo que el alumno pueda superarse. Además del foco, la función y la valoración, resulta importante la manera como se transmite la información, escoger la terminología adecuada para que el alumno comprenda con claridad y especificidad cómo puede mejorar su habilidad escrita. La retroalimentación debe ser por ello una herramienta, una ayuda, y nunca un obstáculo.

En el siguiente apartado titulado La retroalimentación en el aula se describirá el papel de la retroalimentación dentro del sistema de comunicación, sus tipos, y se profundizará sobre las

estrategias que hay que considerar para que la retroalimentación del profesor sea eficaz y produzca en el estudiante un impacto positivo que le permita a este mejorar su nivel de escritura.



CAPÍTULO 1

La retroalimentación en el aula

Si, como se ha expuesto en el Marco teórico, la retroalimentación es un término muy amplio y puede aplicarse a una gran variedad de situaciones, en este trabajo nos proponemos analizar cómo la retroalimentación que se da en un salón de clase puede cumplir un rol muy efectivo en el desarrollo de las habilidades escriturales de los estudiantes.

1. 1. Sistemas efectivos de retroalimentación

Como se indicó en la introducción a este trabajo, la retroalimentación que da un profesor sobre el trabajo escrito de su estudiante se inscribe dentro del proceso de la comunicación, y por ese motivo nos detendremos en exponer cómo se da el intercambio entre los diferentes actores dentro de este proceso comunicativo. Se trata de un proceso bilateral entre el alumno (emisor) que produce un trabajo escrito y el profesor (receptor) que lee este trabajo y luego produce una crítica constructiva -y en ese sentido se convierte asimismo en emisor- que el alumno (ahora en su papel de receptor) decodificará y sobre el que reflexionará a partir de un proceso cognitivo, con el propósito de producir un nuevo mensaje que incorpore esta vez las sugerencias del profesor.

En este proceso es necesario considerar que antes de producir el trabajo escrito, el estudiante debe ser consciente de cuáles son los objetivos específicos que se han planteado para ese trabajo. Es fundamental que conozca de antemano en qué consiste la tarea escrita (formato, rúbrica o criterios con los que será evaluado). Asimismo, resulta positivo que el alumno haya estado expuesto a ejemplos de buenos trabajos con características similares, de ese modo tiene una idea más clara del trabajo a producir. Por otro lado, el profesor lee el trabajo escrito y produce a su vez una retroalimentación para que el alumno pueda mejorar la calidad de su habilidad escritural de acuerdo con el tipo de texto solicitado en la tarea (análisis crítico, ensayo

comparativo, artículo de opinión, etc.). Consideramos que la efectividad de este comentario crítico de parte del profesor resulta vital para que el alumno pueda mejorar con éxito su nivel de escritura, y por ese motivo se debe tener en cuenta al momento de dar o de recibir retroalimentación.

1. 2. Propósito de la retroalimentación:

Para el docente, la retroalimentación es una de las maneras que existen para comunicarse con el estudiante e indicarle qué tan efectiva fue su performance de un específico trabajo, proyecto o intervención oral. Existen muchas maneras de expresar esta retroalimentación. Puede darse de forma oral o escrita o, como afirman Nicol y Macfarlane-Dick (2006), a través de una nota o de un comentario (211-212), o incluso la combinación de ambas. Sin embargo, al margen del tipo de retroalimentación, el propósito de esta siempre será informar al alumno su nivel de logro en una práctica de aprendizaje específica. La práctica de la retroalimentación puede ser algo mecánico o, como señala Susan Brookhart (2008), puede tener como objetivo el trabajo en conjunto con el estudiante (31). Precisamente el propósito de esta investigación es mostrar los beneficios de una práctica de retroalimentación en la que el docente trabaja conjuntamente con el alumno en su papel de guía o facilitador. En este tipo de práctica, la retroalimentación no es vista como algo final, sino como un paso intermedio para alcanzar los objetivos específicos de la tarea, proyecto o trabajo. En ese sentido, con su comentario, el docente genera en el estudiante la idea de que su trabajo puede alcanzar un mayor nivel de logro y le señalará el camino para llegar a la meta.

En el caso de los trabajos escritos, ya se ha mencionado la importancia de considerar a la escritura como un proceso, y en ese sentido la retroalimentación que un docente le provee a su estudiante puede ser fundamental para que éste termine de desarrollar su aprendizaje y pueda aplicar su conocimiento en otros contextos también. La retroalimentación, pues, será más efectiva si se le da al estudiante la oportunidad de usarla en futuros trabajos, ya que este tipo de retroalimentación produce en el estudiante un proceso de reflexión que le permitirá enmendar lo que no hizo bien la primera vez. De acuerdo con Archer (2010), “Reflection is therefore a conscious and deliberate process that focuses on understanding events and processes to bring

about self-improvement and to move from the status of novice to that of expert". (104)³ En este sentido, el docente, con su retroalimentación, hace posible que el estudiante reevalúe su performance y que la modifique con el objetivo de mejorarla. Una retroalimentación efectiva servirá, pues, como una guía para el estudiante que lo convierte a su vez en actante, es decir, es el alumno mismo quien deberá, gracias a la retroalimentación recibida, reflexionar y nutrir a su trabajo con los elementos que necesita para alcanzar un mayor nivel de logro. De este modo, "feedback becomes a pedagogic activity, which is active, not passive. By learning about our abilities, not ourselves, through external feedback we are then able to better self-monitor". (Archer 2010, 104)⁴

A partir de este tipo de prácticas, se reconoce el papel de facilitador del docente, quien gracias a un comentario eficaz puede contribuir en gran medida con el aprendizaje de su estudiante. Si bien es cierto -y como veremos más adelante- existen algunos consejos que pueden ayudar a construir una retroalimentación eficaz, es necesario tener en cuenta que este proceso siempre guarda una relación estrecha con el trabajo, práctica o proyecto específico, según los objetivos intrínsecos de los mismos: "feedback is always adaptative. It always depends on something else. Feedback is based on the learning target, the particular assignment, the particular student, and the characteristics of a given piece of work". (Brookhart 2008, 112)⁵ Será, pues, decisión del docente si se involucra o no de manera más comprometida con el alumno. En definitiva, es el profesor quien elige el tipo de retroalimentación que le dará al estudiante, el que escoge ser fiscalizador o facilitador, alguien que simplemente califica el trabajo de sus estudiantes o aquel que prefiere dejar un comentario que le permitirá al estudiante mejorar.

³ Traducción libre: "Por lo tanto, la reflexión es un proceso consciente y deliberado que se centra en comprender los eventos y procesos para lograr la superación personal y pasar del estado de novato al de experto" (104).

⁴ Traducción libre: "La retroalimentación se convierte en una actividad pedagógica, que es activa, no pasiva. Al aprender acerca de nuestras habilidades, no de nosotros mismos, a través de la retroalimentación externa, podemos supervisarnos mejor" (Archer 2010, 104)

⁵ Traducción libre: "La retroalimentación siempre es adaptativa. Siempre depende de algo más. La retroalimentación se basa en el objetivo de aprendizaje, en la tarea en particular, en el alumno en particular y en las características de un trabajo determinado". (Brookhart 2008, 112)

1. 3. Tipos de retroalimentación:

Algunos críticos (Brookhart, 2008; Nicol y Macfarlane-Dick, 2006) señalan la importancia de diferenciar el comentario de la nota como método de retroalimentación y dan mayor importancia al comentario, ya que el alumno no se frustra al recibir solo una nota y puede aprender mucho más a largo plazo, ya que el comentario lo puede ayudar a remontar en futuros trabajos. Dentro del contexto que nos compete para este estudio, consideramos que comentario y nota pueden coexistir sin excluirse. El comentario puede ir de la mano con un número que sitúa en un determinado nivel esa pieza de escritura. No se trata de una explicación de la nota, sino que el comentario incluye las estrategias que el alumno deberá implementar para que esa nota (su nivel de logro) mejore. Como ya se ha señalado, consideramos la experiencia de la escritura como un proceso, y por ese motivo el alumno debe tener en cuenta que ese nivel inicial puede mejorar si trabaja en aquello que le está faltando para alcanzar el objetivo, es decir, como sugería Vygotsky a través de su noción de zona de desarrollo próximo (en Tirado *et all* 2010, 48), cerrar esa brecha que separa al alumno de lograr un buen nivel de escritura según los objetivos y los criterios de evaluación. Es por eso que considero necesario distinguir entre evaluaciones formativas y sumativas.

Las evaluaciones formativas son aquellas que contribuyen con la formación del estudiante. Una primera versión del trabajo escrito, por ejemplo, puede considerarse “formativa” si se piensa en un proceso no acabado. La retroalimentación del profesor es aquí clave para que el alumno pueda cerrar esa brecha que lo está separando del nivel óptimo y es donde entra a tallar el profesor como guía, ya que a través de su comentario el alumno, por sus propios medios, puede alcanzar un mayor nivel en una segunda versión -la final- que será sumativa. Los escenarios con respecto a lo que el profesor considera formativo pueden variar. En algunos casos, la evaluación formativa puede estar determinada por dos o más versiones de un mismo trabajo escrito; en otras, diferentes evaluaciones de un mismo tipo de texto pueden contribuir a pulir habilidades. También está en el profesor determinar cuántas evaluaciones formativas son necesarias antes de que el alumno enfrente la evaluación sumativa. Muchas veces las programaciones empujan al profesor a cumplir con la currícula, cuando hay que tener en cuenta si el alumno está lo suficientemente preparado para rendir la evaluación sumativa. En cualquier

caso, resulta fundamental el trabajo del profesor para que sus comentarios sean efectivos y comprensibles para el alumno, pero sobre todo es imprescindible que el alumno reflexione sobre su performance y sobre el comentario del profesor y que trate por sus medios de solucionar, mejorar, nutrir su trabajo escrito.

Sin embargo, la retroalimentación escrita no es la única efectiva. También existe la retroalimentación oral o, como indican Nicol y Macfarlane-Dick (2006), la retroalimentación como diálogo: "Discussions with the teacher help students to develop their understanding of expectations and standards, to check out and correct misunderstandings and to get an immediate response to difficulties". (210)⁶

Además del proceso bilateral -uno a uno- entre profesor y estudiante descrito, existen otros mecanismos para transmitir una opinión o comentario sobre el trabajo escrito de los alumnos. Una estrategia que puede resultar eficaz es la retroalimentación grupal, por ejemplo, donde el profesor, luego de haber corregido los trabajos de los estudiantes, establece una lista de temas que es necesario reforzar con la clase como grupo. Este tipo de retroalimentación puede resultar muy efectiva en clases pequeñas, de pocos estudiantes. La metodología puede consistir en identificar errores comunes en los trabajos escritos, clasificarlos (pueden ser errores de contenido, de formato, de estilo e incluso errores gramaticales u ortográficos), exponerlos ante la clase y de ese modo reforzar estos puntos para que en futuros trabajos no se vuelvan a producir estos errores. La manera de señalar los errores y explicar la forma correcta puede ser a partir de ejemplos bien logrados de los mismos alumnos, ya que esta metodología refuerza el reconocimiento y la autoestima de los alumnos que alcanzaron un buen nivel y al mismo tiempo se siembra en la mente del estudiante que es posible alcanzar el nivel de ese compañero de clase.

Otro sistema de retroalimentación que puede tener un efecto positivo en el performance del estudiante es el que se da entre los mismos compañeros de clase, a manera de un aprendizaje colaborativo. Muchas veces cuando los alumnos aprenden un nuevo tema, están en condición de explicarlo a sus compañeros de clase con un lenguaje que puede resultar más accesible. Asimismo, las discusiones entre compañeros pueden exponer perspectivas alternativas sobre los

⁶ Traducción libre: "Las discusiones con el maestro ayudan a los estudiantes a desarrollar su comprensión de las expectativas y los estándares, a verificar y corregir los malentendidos y a obtener una respuesta inmediata a las dificultades". (210)

problemas presentados, así como tácticas y estrategias alternativas para resolverlos (Nicol y Macfarlane-Dick 2006). Sin embargo, para que la retroalimentación sea efectiva en el contexto de un trabajo escrito, es necesario que los objetivos planteados para este trabajo sean muy claros y los alumnos estén familiarizados con la rúbrica o criterios de evaluación. De acuerdo a Kristi Lundstrom y Wendy Baker (2009), “Developing critical evaluation skills may also help students effectively review texts and see logical gaps, problems with organization, and other defects that weaken the argument of the paper on a global level, making students better writers and self-reviewers” (31).⁷ Esta actitud crítica frente a los textos es fundamental. Está demostrado que cuando el estudiante aprende a evaluar a un compañero con el uso de una rúbrica, mejora también su propio nivel de escritura (Lundstrom y Baker 2009), lo que refuerza la idea de que dar retroalimentación es beneficioso no solo para el que lo recibe sino también para el que la da.

Esta idea nos remite a un sistema más, también conocido como la “autoevaluación”. Aquí es el mismo estudiante quien emite un juicio de valor sobre su propio trabajo y quien, tras hacer una evaluación de su performance, con la ayuda de la rúbrica puede reflexionar e identificar aquellas áreas en las que su trabajo necesita refuerzo. Sin embargo, como señalan Nicol y Macfarlane-Dick (2006), “To develop systematically the learner’s capacity for self-regulation, teachers need to create more structured opportunities for self-monitoring and the judging of progression to goals. Self-assessment tasks are an effective way of achieving this, as are activities that encourage reflection on learning progress”. (207)⁸

De este modo, se han presentado las diferentes formas que existen para exponer un juicio sobre una determinada pieza de escritura. Está en el profesor emplear las que considere pertinentes, generar en sus clases el momento para la retroalimentación; sin embargo, consideramos una buena práctica emplear todas estas formas en diferentes oportunidades, no solo para variar el tipo de retroalimentación bilateral entre profesor y alumno, sino para que el

⁷ Traducción libre: “El desarrollo de habilidades de evaluación crítica también puede ayudar a los estudiantes a revisar textos de manera efectiva y ver brechas lógicas, problemas con la organización y otros defectos que debilitan el argumento del documento a nivel global, haciendo que los estudiantes sean mejores escritores y auto-revisores”. (31)

⁸ Traducción libre: “Para desarrollar sistemáticamente la capacidad de autorregulación del alumno, los docentes deben crear oportunidades más estructuradas para el autocontrol y la evaluación del progreso hacia los objetivos. Las tareas de autoevaluación son una forma efectiva de lograr esto, al igual que las actividades que fomentan la reflexión sobre el progreso del aprendizaje”. (207)

alumno tome conciencia que también un compañero o incluso él mismo puede evaluar una determinada performance.

1.4. Características de una retroalimentación eficaz:

Más allá del tipo de retroalimentación seleccionada, para que sea eficaz, esta siempre debe ser clara y consistente. Es importante emplear un vocabulario simple, comprensible, pero a la vez útil para señalar aquello que puede mejorarse. Un alumno que no comprende la retroalimentación proporcionada no podrá incorporar los cambios sugeridos. Asimismo, el tono con el que se da la retroalimentación debe ser apropiado. Al tratarse de una sugerencia, la retroalimentación de por sí tiene el objetivo de ayudar al estudiante, por lo tanto se deberá emplear un tono amable, empático, para que el interlocutor acepte positivamente estos consejos, reflexione sobre ellos y modifique aquello que hace falta para alcanzar el siguiente nivel.

Asimismo, la información contenida en la retroalimentación no debe ser tan general, sino que es importante que sea lo suficientemente específica para que el alumno identifique con claridad los elementos en los que necesita trabajar.

Desde el momento en que el alumno ha producido un trabajo escrito, se siembra la expectativa de cómo lo hizo, si tuvo éxito o no al momento de comparar esas obras literarias o al analizar esos textos, si incluyó o no la suficiente evidencia para corroborar sus ideas o argumentos, si los ejemplos presentados son efectivos o no. Esta etapa de ansiedad, sin embargo, no dura mucho. Con el paso de los días, el alumno va perdiendo el interés en su performance ya sea porque le tiene que dedicar energía a otros trabajos, a otros cursos o porque ya no recuerda con tanta precisión sus argumentos o la idea general de su trabajo escrito. Por ese motivo, resulta importante que la retroalimentación llegue al alumno cuando este todavía tiene fresco el texto que produjo, ya que podrá aplicar con mayor efectividad los consejos dados por el profesor. De acuerdo con Brookhart (2008), dar retroalimentación fuera del momento oportuno puede resultar en una pérdida de tiempo y de energía para el profesor, ya que el alumno puede haber perdido en parte el interés y costará mucho más trabajar sobre algo que ya no está en su radar (57).

SEGUNDA PARTE: INVESTIGACIÓN

CAPÍTULO 1

Diseño de la investigación

1. 1. Definición del nivel:

Este trabajo de campo parte de un nivel exploratorio, ya que se diseñó con el objetivo de observar hasta qué punto una retroalimentación efectiva puede causar un impacto positivo en los estudiantes que la reciben y de qué modo esta retroalimentación ayuda a los alumnos a tomar conciencia de los errores cometidos en evaluaciones diferentes y los guía hacia una autocorrección para futuros trabajos escritos. Para este propósito, se partió de la observación de la evolución de dos grupos, el A y el B, con el objetivo de establecer semejanzas y contrastes entre ambos; es por ello que esta investigación adopta también un nivel descriptivo y correlacional, ya que busca señalar las características y rasgos importantes que intervienen en un efectivo proceso de retroalimentación en el aula y se analizan las tendencias de los dos grupos indicados. Finalmente, el nivel explicativo también está presente en este trabajo, en la medida que se tratará de responder por qué se dan determinados resultados a partir de la recepción de la retroalimentación dada por las docentes de cada grupo.

1. 2. Metodología:

La metodología empleada para este trabajo de investigación es un estudio de caso cualitativo con metodología mixta. El estudio de caso es un método de investigación que parte de un problema real y que a partir de la observación, el análisis e interpretación de datos, se llega a conclusiones que pueden contribuir a establecer propuestas de mejora o recomendaciones para futuras prácticas. El enfoque elegido para nuestro estudio de caso es el cualitativo, ya que esta

investigación busca comprender y profundizar el fenómeno de la retroalimentación y su incidencia en los alumnos de quinto de secundaria. De esta manera, como indica Hernández Sampieri, *et all*, se explora este fenómeno desde la perspectiva de los participantes en un ambiente natural y en relación con el contexto (p. 364). Dado que para esta investigación tuvimos dos grupos, el A y el B, para establecer comparaciones en relación a la retroalimentación recibida, se puede hablar con mayor precisión de una metodología mixta que combina el enfoque cualitativo con el cuantitativo. Se partió, pues, del análisis de las pruebas de los estudiantes (anexo 15) y se hizo un análisis documental de la información observada.

La línea de partida fue el análisis de las pruebas de un grupo A. Se determinó que se emplearía una retroalimentación efectiva individual para cada alumno de este grupo así como una retroalimentación grupal, con el objetivo de observar el crecimiento personal de los estudiantes a partir de los consejos dados por la docente. Para establecer un contraste, se decidió emplear un grupo B que no recibiera en primera instancia la retroalimentación personalizada, solo el nivel de logro en base a una rúbrica empleada para este propósito. De este modo se observaron y analizaron las diferencias entre estos dos grupos.

En una segunda instancia se consideró aplicar el sistema de retroalimentación también en el grupo B y observar de qué manera el hecho de recibir una retroalimentación eficaz puede contribuir a elevar el nivel de habilidades escriturales de este grupo. Con este propósito, se analizaron los resultados de ambos grupos en dos pruebas más, para comprobar la eficacia de un buen sistema de retroalimentación en los resultados de los alumnos.

1. 3. Problema y objetivos de investigación:

Esta investigación nace a partir de la pregunta ¿Cómo influye la retroalimentación del profesor en la calidad de la escritura de los alumnos de secundaria? De esta manera, nuestro objetivo general ha sido analizar las características que presenta la retroalimentación de las docentes y su efecto en las habilidades escriturales de alumnos de quinto de secundaria.

Además de este objetivo general, se plantearon tres objetivos específicos: 1) Identificar los tipos y formas de retroalimentación que emplean las docentes, 2) Explicar las características

que presenta la retroalimentación que emplean las docentes y 3) Describir el proceso de retroalimentación de las docentes.

1. 4. Categorías y subcategorías:

Objetivos específicos	Categorías	Subcategorías
1. Identificar los tipos y formas de retroalimentación que emplean las docentes	Tipos y formas de retroalimentación	<input type="checkbox"/> El comentario frente a la nota <input type="checkbox"/> Retroalimentación escrita, individual <input type="checkbox"/> Retroalimentación oral, grupal
2. Explicar las características que presenta la retroalimentación que emplean las docentes	Características de la retroalimentación	<input type="checkbox"/> El contenido de la retroalimentación <input type="checkbox"/> El propósito de la retroalimentación <input type="checkbox"/> El momento de la retroalimentación
3. Describir el proceso de retroalimentación de las docentes	Proceso de retroalimentación	<input type="checkbox"/> Proceso de retroalimentación individual y grupal <input type="checkbox"/> Efectos de la retroalimentación individual y grupal

Fuente: Elaboración propia

1. 5. Población e informantes:

El grupo seleccionado de participantes para este estudio han sido veinticinco alumnos de quinto de secundaria del curso IB Lengua y Literatura, Nivel medio, de un colegio particular de Lima donde se imparte el Bachillerato Internacional. Estos alumnos tienen entre 16 y 17 años de edad, aproximadamente. Quince estudiantes han formado parte del grupo A y diez alumnos constituyeron el grupo B. Para efectos de conservar el anonimato de los estudiantes, se eligió usar nombres inventados, organizados alfabéticamente.

Cada grupo de alumnos ha sido evaluado por su profesora. El grupo A fue evaluado y recibió retroalimentación de la profesora A (autora de esta investigación) y el grupo B fue

evaluado y recibió retroalimentación de la profesora B. Ambas profesoras imparten el mismo curso y coordinan los temas y las evaluaciones para ambas secciones.

Decidí trabajar con estos alumnos ya que al formar parte del IB, la preparación en clase y los tipos de evaluaciones tienen como finalidad que los estudiantes alcancen un buen puntaje en sus exámenes de Bachillerato Internacional, y por lo tanto me interesa repotenciar las habilidades escriturales de estos alumnos en evaluaciones similares a las que serán expuestas, ya que considero que el trabajo dedicado los beneficiará en su rendimiento de dichas pruebas y los preparará para trabajos académicos posteriores.

1. 6. Técnicas e instrumentos de investigación:

La técnica empleada para este trabajo de investigación fue el análisis documental. Los documentos analizados son los resultados de tres pruebas (la primera y segunda versión de una prueba tipo 1 y dos pruebas tipo 2), escritas por los 25 participantes, así como las retroalimentaciones de las docentes a estos trabajos escritos. La primera evaluación analizada fue la Prueba tipo 1, un análisis de texto no-literario guiado por dos preguntas (anexo 4). La segunda evaluación producto de este análisis es la Prueba tipo 2, un ensayo comparativo de dos obras literarias trabajadas en clase y que debe responder a una de las seis preguntas planteadas. Los alumnos fueron evaluados con dos pruebas tipo 2, por ese motivo nos referiremos a ellas como Prueba 2A (anexo 10) y Prueba 2B (anexo 13). La Prueba 2B sigue el mismo formato de la Prueba 2A pero con otra combinación de obras literarias. De este modo, para recoger la información se ha recurrido a la recolección de datos (dos versiones de un trabajo escrito en el caso de la Prueba 1 y dos trabajos escritos de Prueba 2), como se muestra en el anexo 15; la retroalimentación dada a cada estudiante, como se presenta en las tablas 3, 11, 12, 15 y 16; así como las comparaciones de los resultados progresivos del grupo A con respecto al grupo B, tal como se indica en las tablas 1, 2, 5, 6, 9, 10, 13 y 14.

En cuanto a los instrumentos de investigación, el material que se ha utilizado para este estudio de caso consta de las dos versiones de pruebas 1 y de los dos ejemplares de Prueba 2, tomadas en marzo de 2019 (Prueba 1), mayo de 2019 (Prueba 2A) y junio de 2019 (Prueba 2B), respectivamente, ya sea pruebas que han sido tomadas previamente por el IB como preguntas

tipo. Además de las pruebas y de los trabajos escritos, también se cuenta con las rúbricas del IB para cada tipo de evaluación (anexos 5 y 11).

Asimismo, se muestra el rendimiento por estudiante en una matriz, tanto del grupo A (tablas 3, 8, 11 y 15) como del grupo B (tablas 4, 7, 12, y 16), con información del nivel de logro por criterio de evaluación y la retroalimentación individual de las profesoras A y B para cada estudiante.

Otro instrumento incorporado a esta investigación ha sido el cuadro de vaciado de información con las estadísticas y los resultados de cada uno de los grupos (tablas 1, 2, 5, 6, 9, 10, 13 y 14).

1. 7. Procedimiento de ética:

Esta investigación ha seguido el Protocolo de Consentimiento informado para participantes (anexo 1) y en ese sentido se ha explicado a los participantes, tanto a estudiantes como a las profesoras, la naturaleza y el propósito de esta investigación.

Para fines de proteger la identidad de los estudiantes, se optó por mantener el anonimato y por ese motivo los nombres que aparecen en esta investigación son nombres inventados.

Asimismo, se optó por mantener anónimo el nombre de la institución educativa, a pesar de contar con la aprobación para esta investigación.

1. 8. Organización y procedimiento de la información:

En cuanto al proceso, se trabajó con tres pruebas escritas: una prueba tipo 1 (anexo 4) y dos pruebas tipo 2 (anexos 10 y 13). La primera prueba que se utilizó fue el análisis de texto no-literario o Prueba 1. Esta prueba fue tomada después de haber dedicado un semestre (cuatro meses, aproximadamente) al estudio de diferentes tipos de texto, tanto literarios como no-literarios. Los alumnos trabajaron previamente en proyectos como campañas publicitarias en las que analizaron y crearon carteles publicitarios, en la producción de un periódico formal y otro informal, análisis de cartas, artículos de opinión, editoriales, blogs, entre otros, con el objetivo de ir familiarizándose con la terminología empleada para cada tipo de texto e ir nutriéndose con herramientas que luego podrán emplear para su análisis textual.

Junto a la información sobre las características de la Prueba 1, resulta conveniente presentarles a los alumnos ejemplos representativos de un buen nivel de análisis y desarrollo de esta tarea escrita (anexo 2). Asimismo, además de recibir información general con ejemplos sobre este formato de prueba, los alumnos también recibieron instrucciones de qué es lo que el IB sanciona en este tipo de evaluaciones (anexo 3).

Se trabajó con dos grupos: el grupo A, de 15 estudiantes, y el grupo B, de 10 alumnos. Para esta primera Prueba 1 (anexo 4), mientras que el primer grupo (grupo A) recibió retroalimentación, tanto individual (tabla 3) como grupal (anexo 6), el grupo B solo recibió la nota desagregada por los criterios de evaluación correspondiente a la Prueba 1 (tabla 4), según las rúbricas del IB (anexo 5), sin una retroalimentación individual o grupal, con el objetivo de comprobar si la retroalimentación otorgada al grupo A contribuye o no en el mejoramiento de su escritura de esta tarea escrita en particular. Asimismo, se observaron y compararon los resultados de la reescritura o segunda versión de ambos grupos mediante cuadros de vaciado de información (tablas 5, 6, 7 y 8) para contrastar los resultados alcanzados por cada grupo según la retroalimentación a la que estuvieron expuestos.

Además, se trabajó con los resultados de dos pruebas tipo 2 (anexos 10 y 13). La Prueba 2 consiste en un ensayo comparativo relacionado con las obras literarias trabajadas en la Parte 3 del curso: Textos y contextos. El enfoque de esta parte del curso es estudiar las obras literarias en profundidad y en tanto se relacionan a un contexto específico en el que son producidas. De este modo, la aproximación a las obras no solo es temático o situacional, sino que implica un estudio profundo de la época en la que surgen estos libros, la ideología y los diferentes movimientos artísticos, filosóficos, hechos históricos que puedan influir en la concepción de tal obra. Por este motivo, además de conocer bien las obras literarias, los alumnos deben ser capaces de comprender el momento histórico en el que surgen y relacionarlo con los aspectos que confluyen en su creación. Con los estudiantes que forman parte del grupo A y del grupo B se han trabajado tres obras literarias en esta parte del curso: *La hora azul*, de Alonso Cueto (Lima, 2005); *La casa de los espíritus*, de Isabel Allende (Chile, 1982), y *La señorita Julia*, del dramaturgo sueco August Strindberg (Suecia, 1888). De esas tres obras, los alumnos trabajan dos de ellas para el análisis, a partir de la respuesta a una de las seis preguntas planteadas. Cabe resaltar que estas

preguntas son generales, ya que al ser el mismo examen de IB para los colegios de los diferentes países, cada colegio trabaja obras diferentes. Estas preguntas pueden enfocarse en varios aspectos: el autor y el contexto en el que las obras son producidas, los personajes, algún tema global como desigualdad social o de género, sobre aspectos concretos del análisis literario como espacio y tiempo narrativo, entre otros.

Previo a la evaluación formal de la prueba 2, los alumnos recibieron información clave (anexo 7) y participaron en actividades para familiarizarse con este tipo de prueba, tales como talleres de escritura (anexo 8), donde en grupos respondieron las preguntas planteadas con los textos literarios trabajados en clase. Asimismo, los alumnos recibieron información de lo que está permitido y lo que se sanciona en este tipo de evaluaciones (anexo 9).

Para este estudio los alumnos tomaron dos Pruebas del tipo 2 (ensayo comparativo). La primera de ellas (A) se enfocó en las obras *La hora azul* y *La señorita Julia* (anexo 10), mientras que la segunda (B) compara las obras *La señorita Julia* con *La casa de los espíritus* (anexo 13). En ambos casos, resulta interesante remarcar que las obras a comparar pertenecen a contextos completamente diferentes e incluso las obras mismas representan géneros literarios diferentes (uno narrativo y otro dramático en ambos casos); sin embargo, resulta interesante leer las conexiones que los alumnos pueden establecer entre los textos. Asimismo, a diferencia de la Prueba 1, cuyo puntaje máximo era 20, esta prueba tiene un máximo de 25 puntos y se evalúa teniendo en cuenta cinco criterios de evaluación (anexo 11).

Para la Prueba 2A, además de una retroalimentación individual (tabla 11), al igual que en la Prueba 1, los alumnos del grupo A recibieron también una retroalimentación grupal (anexo 12) con el objetivo de crear conciencia sobre algunos errores comunes así como el refuerzo de aquellos criterios que necesitan mayor atención, como es el caso del Criterio C: Comprensión del uso y de los efectos de los rasgos de estilo, donde algunos alumnos tuvieron problemas. De este modo, se les va preparando para posteriores evaluaciones similares y se va adoptando así el conocimiento de lo que se espera de esta prueba. Se observó, se comparó y se hizo un análisis de los resultados de la Prueba 2A (tablas 9 y 10) de los dos grupos para sacar conclusiones acerca del beneficio de recibir una retroalimentación efectiva como ocurrió con el grupo A. Asimismo, a diferencia de la Prueba 1 en la que la profesora B solo otorgó el puntaje por criterio de

evaluación sin hacer comentarios personalizados, para estas pruebas de tipo 2 la profesora B le otorgó al grupo B una retroalimentación individual (tablas 12 y 16) así como la retroalimentación grupal (anexos 12 y 14) con el propósito de que los alumnos tengan también la oportunidad de mejorar su nivel de escritura en futuras evaluaciones.

Finalmente, ambos grupos tuvieron una segunda oportunidad para demostrar sus habilidades escriturales de Prueba 2. Esta vez, las obras a comparar fueron *La señorita Julia* de Strindberg y *La casa de los espíritus* de Allende. Para esta Prueba 2B (anexo 13), cada grupo recibió, además de la retroalimentación individual (tablas 15 y 16), una retroalimentación grupal (anexo 14) con el objetivo de repasar los errores comunes y de revisar posibles respuestas para cada una de las preguntas contestadas por los estudiantes. Asimismo, se realizó el mismo proceso de observación, comparación y análisis a partir de cuadros de vaciado de información (tablas 13 y 14).

Cabe resaltar que esta Prueba 2B se tomó al final del primer año escolar (el Bachillerato Internacional tiene una duración de dos años), y por este motivo los resultados nos pueden dar una luz clara del nivel de preparación de nuestros estudiantes, pero con miras todavía a que se puedan seguir desarrollando sus habilidades de escritura para este tipo de prueba.

CAPÍTULO 2

Análisis e interpretación de los resultados

Como se planteó en el Capítulo 1 de la Primera parte de esta investigación, existen diferentes sistemas de retroalimentación que se pueden incorporar en el aula con el objetivo de contribuir a que el estudiante tome conciencia de los aspectos positivos de sus trabajos escritos así como de las deficiencias, y tome acción para alcanzar mejores niveles de logro. Si partimos de la premisa que las habilidades escritas son adquiridas a partir de un proceso, consideramos importante darles a los alumnos la oportunidad de ir desarrollando de manera paulatina estas habilidades. Por ese motivo, se tomó la decisión de emplear para la primera evaluación, la Prueba 1 (anexo 4), dos versiones escritas de un análisis de texto.

Vale la pena recalcar que el enfoque de esta evaluación no fue la nota en sí (un máximo de 20 puntos traducido a la escala del 1 al 7 que maneja el IB. Por ejemplo, como se muestra en la tabla 1, 3 alumnos obtuvieron la nota 6 equivalente al rango de 15 a 16 puntos sobre un máximo de 20) sino el proceso de escritura del análisis de texto, para que los alumnos del grupo A puedan reflexionar sobre la retroalimentación dada por la profesora y corregir los errores, mejorar el estilo o incorporar los detalles no aparecidos en la primera versión. Los resultados de la primera versión de la prueba sobre el blog “Viajeros anónimos” de Aniko Villalba se constituyeron de la siguiente manera: de los 15 alumnos que conforman el grupo A, trece estudiantes escribieron una primera versión de la prueba y obtuvieron los siguientes resultados:

Tabla N°1. Resultados de la primera versión de la Prueba 1 del grupo A

1	2	3	4	5	6	7	TOTAL
0-2	3-6	7-9	10-11	12-14	15-16	17-20	
			4 ALUMNOS	6 ALUMNOS	3 ALUMNOS		13 ALUMNOS

Fuente: Elaboración propia

Asimismo, los resultados de los diez alumnos que constituyen el grupo B se distribuyó de la siguiente manera, como se muestra en la tabla 2:

Tabla N°2. Resultados de la primera versión de la Prueba 1 del grupo B

1	2	3	4	5	6	7	TOTAL
0-2	3-6	7-9	10-11	12-14	15-16	17-20	
	4 ALUMNOS		3 ALUMNOS	3 ALUMNOS			10 ALUMNOS

Fuente: Elaboración propia

A simple vista se puede observar una diferencia entre ambos grupos. A pesar de estar en el mismo nivel (Nivel medio) y de recibir la misma información y preparación para este tipo de prueba, hay grandes diferencias entre los dos grupos. En el grupo A, no hay ningún estudiante por debajo del nivel 4 de logro (regular), mientras que en el grupo B un 40% del total de alumnos está en el nivel 2 de logro (muy bajo). Asimismo, 9 alumnos del grupo A alcanzaron el nivel 5 (bueno) y 6 (muy bueno), lo que representa a un 70% de la población que tomó esta prueba, mientras que en el grupo B solo el 30% alcanzó el nivel 5 (bueno) y ningún estudiante alcanzó niveles superiores.

Se decidió, para propósitos de esta investigación, que solo el grupo A recibiera, además de los puntos según los criterios de evaluación de la rúbrica del IB para Prueba 1 (anexo 5), dos tipos de retroalimentación: una individual (escrita) y una grupal (oral), mientras que el grupo B solo recibiera el grado de logro por criterio de evaluación según la rúbrica del IB. De esta manera, cada alumno del grupo A recibió dentro de la semana de efectuada la primera versión de la Prueba 1 una retroalimentación personalizada de la profesora A, cuyo propósito fue ayudar al estudiante a que comprendiera qué parte de su análisis había sido acertado y en qué áreas debía mejorar según los criterios señalados en la rúbrica. Como se puede ver en el desagregado a continuación, esta evaluación responde a cuatro criterios de evaluación: A. Comprensión del texto; B. Comprensión del uso y de los efectos de los rasgos de estilo; C. Organización y desarrollo, y D. Lenguaje.

Tabla N°3. Retroalimentación individual de la Prueba 1 (1a. versión) del grupo A

ALUMNOS	A	B	C	D	TOTAL	IB	RETROALIMENTACIÓN
Antonio	4	4	3	3	14	5	Antonio: en general haces un buen análisis del lenguaje empleado en el campo semántico de la adicción a los viajes. Sin embargo, hay más frases con las que puedes apoyar esta idea. Cuando hablas de la estructura interna del texto, necesitas precisar un poco más las partes que identificas en él. ¿Qué otros recursos de estilo identificas? No mencionas, por ejemplo, la historia que cuenta o la imagen. Puedes desarrollar un poco más tus ideas.
Bianca							
Carlos	3	2	3	2	11	4	¡Bien, Carlos, interesante interpretación! Sin embargo, está faltando profundizar un poco más en el análisis de recursos de estilo. Por ejemplo, indicar qué frases están relacionadas a la adicción. ¿Por qué crees que la autora emplea tantas palabras en inglés? ¿Cuál es el propósito del texto y para quién va dirigido?
Darío	3	2	4	3	12	5	¡Bien, Darío! ¡Interesante interpretación! Sin embargo, está faltando en tu trabajo el análisis de los rasgos de estilo. ¿Qué elementos emplea la autora para convencer a su audiencia? ¿Cuál es el propósito de este texto? ¿Lo logra? También necesitas revisar ortografía y cuidar tu caligrafía.
Emilia	3	3	3	3	12	5	¡Bien Emilia! Sin embargo, todavía puedes analizar un poco más en detalle las frases que emplea la autora para potencializar su mensaje. Al emplear el término “viajeros anónimos” hace una conexión con “Alcohólicos anónimos” y precisamente en todo el texto la autora se presenta como una adicta a los viajes. ¿Qué otros elementos apoyan esta idea? También necesitas revisar ortografía y vocabulario, hay muchas interferencias del inglés.
Fernando	4	3	4	4	15	6	¡Bien, Fernando! Sin embargo, todavía puedes enriquecer un poco más tu análisis; por ejemplo, puedes hablar sobre el propósito del texto, qué busca la autora al transmitir de este modo el mensaje. También puedes enfocarte en la audiencia a la que iría dirigido este blog. Intenta también ampliar un poco más tu vocabulario, busca palabras un poco más precisas y trata de no repetir estructura. ¿Crees que consigue su objetivo la autora? ¿El texto logra convencer? ¿Qué juicio le darías?
Gonzalo	3	2	3	3	11	4	¡Interesante conclusión, Gonzalo! Sin embargo, necesitas analizar con un poco más de distancia los diferentes recursos de estilo empleados por la autora en el texto. ¿Cuál crees que es el objetivo de esta entrada de blog? ¿Cumple el efecto que la autora pensó? ¿Por qué? Organiza mejor tu información. Anda presentándola poco a poco y de manera coherente. Selecciona aquellas frases que apoyen tus ideas.
Hilda	4	3	4	4	15	6	¡Bien, Hilda! Todavía puedes profundizar un poco más en el análisis de rasgos de estilo. Hay varios elementos presentes en el texto que no mencionas, como la imagen, por ejemplo. También puedes enriquecer tu texto añadiendo una conclusión donde emitas un juicio sobre la efectividad del texto. ¿Logra captar la atención? ¿Cumple su propósito? ¿Cómo lo hace?

Irene	3	3	3	3	12	5	¡Bien Irene! Creo que reconoces varios elementos del texto. Sin embargo, todavía puedes profundizar un poco más en el lenguaje empleado y el efecto que este produce. Busca en el texto citas que hacen referencia al campo semántico de la adicción. También necesitas organizar mejor tu texto. Falta una conclusión en la que se sintetice la idea principal y donde puedas emitir algún juicio de valor sobre el texto. ¿Te gustó? ¿Crees que es efectivo? ¿Logra su propósito? ¿Cómo?
Juan	4	3	4	3	14	5	¡Bien, Juan! Creo que identificas varios elementos interesantes en el texto. Todavía puedes ahondar en el análisis del lenguaje (campo semántico de la adicción) y mencionar otros recursos de estilo, como el empleo de palabras en inglés. Cuidado con los juicios de valor al interior del análisis. El último párrafo creo que cierra bien tu texto.
Karla							
Leopoldo	3	2	3	3	11	4	Leopoldo: todavía puedes mejorar tu texto haciendo un análisis de los recursos empleados por la autora. ¿Cómo logra transmitir su mensaje? ¿Cuál es el objetivo al escribir esta entrada de blog? También debes revisar tu ortografía.
María	4	4	4	4	16	6	¡Bien, María, buen análisis! Todavía puedes profundizar un poco más en la relación entre el viaje y la adicción para la autora. También puedes incorporar al inicio una introducción al tema que se trata en el texto.
Nicolás	4	3	4	3	14	5	¡Bien, Nicolás! ¡Creo que haces una interesante interpretación del texto! Todavía puedes profundizar un poco más en el análisis del lenguaje empleado por la autora para la construcción del significado. Otro aspecto que llama la atención es la recurrencia de palabras en inglés. ¿Cuál será el propósito de usarlas? ¿Tendrá que ver con la audiencia a la que va dirigido el texto?
Oscar	3	2	3	3	11	4	Oscar: tu texto es una crítica al texto de Aniko Villalba, no un análisis del contenido o de la forma. Además de los juicios de valor también debes analizar de modo objetivo los recursos empleados por la autora para construir este significado. Necesitas profundizar un poco más en las frases o las palabras que se emplean y que reforzarían tu punto de vista.

Fuente: Elaboración propia

Como puede notarse a partir de la observación de la tabla 3, la nota de cada alumno está desagregada por criterio de evaluación y el total aparece en un gris tenue debido a que en esta primera instancia la nota no es lo más importante sino la retroalimentación dada para que de manera individual cada alumno pueda incorporar los cambios sugeridos y mejorar así su nivel de análisis.

Como se presentó en la Primera parte de esta investigación, para que la retroalimentación sea efectiva, además del factor tiempo, hay que considerar también el lenguaje empleado para

transmitir la información. Si analizamos detenidamente estos comentarios de retroalimentación, se puede notar un lenguaje sencillo, amigable, comprensible, que en la mayoría de casos refuerza de manera positiva los aciertos que cada alumno ha tenido de acuerdo a los criterios evaluados e indica sugerencias de manera directa sobre algún aspecto en particular, o indirecta a partir del empleo de preguntas que pueden guiar al alumno a resolver el problema de la primera versión en una segunda versión o reescritura del análisis de texto.

Por ejemplo, en la retroalimentación de Carlos (tabla 3), las preguntas tienen el objetivo de guiar al alumno hacia un análisis más profundo del texto, que note elementos que no observó en esta primera versión, pero que al incorporarlos en la reescritura puede contribuir a elevar su nivel de logro. Asimismo, las preguntas en el comentario de Fernando (tabla 3) tienen como objetivo hacer pensar al alumno en elementos como el propósito comunicativo del texto y su efectividad para transmitirlo, aspecto que no consideró en la primera versión, pero que al incorporarlo puede enriquecer su análisis en gran medida. Finalmente, el comentario de Oscar (tabla 3) no utiliza preguntas guía, pero emplea un tono cordial para informarle al alumno por qué su análisis ha alcanzado un nivel de logro regular y de qué manera puede encaminarlo.

Como se puede leer en los comentarios de la tabla 3, todos están dirigidos directamente a los alumnos con sus nombres, ya sea acompañado de una frase afectiva y de refuerzo positivo en el caso de los estudiantes que alcanzaron un buen nivel de logro, o con consejos útiles que los pueden guiar a un análisis de texto mejor logrado. Se emplea la segunda persona estableciendo una relación más cercana con el estudiante, de igual a igual, y empleando, como se ha dicho previamente, un tono cordial y cercano.

Asimismo, luego de recibir la retroalimentación individual, el día de devolución de las primeras versiones el grupo A recibió de la profesora A una retroalimentación grupal (anexo 6) en la que se señalan algunos errores comunes a varios trabajos escritos y se dieron algunos consejos para convertir un análisis bueno en uno muy bueno. Este mecanismo resulta muy útil, ya que además de exponer los aspectos más resaltantes del texto de análisis, los alumnos participan activamente con preguntas y se van aclarando algunas dudas comunes. Al final de la retroalimentación grupal, los estudiantes no solo han comprendido en mayor extensión el texto propuesto, sino que también han entendido de manera mucho más clara qué les ha faltado a sus

trabajos escritos para alcanzar los niveles más altos. Están listos, pues, para iniciar el proceso de reescritura.

Por su parte, como se muestra en la tabla 4, el grupo B sólo recibió el puntaje desagregado por criterio de evaluación según la rúbrica del IB (anexo 5), pero no una retroalimentación escrita personalizada por la profesora B:

Tabla N°4. Resultados de la Prueba 1 (1a. versión) del grupo B según criterios de evaluación

ALUMNOS	CRITERIO A	CRITERIO B	CRITERIO C	CRITERIO D	TOTAL	NOTA IB
Amalia	2	2	3	3	10	4
Bertha	3	2	2	3	10	4
Claudio	1	0	1	2	4	2
Daniel	1	0	1	2	4	2
Esther	3	2	3	3	11	4
Fabiana	3	2	3	4	12	5
Gina	3	3	3	3	12	5
Hermelinda	3	3	3	3	12	5
Ignacio	1	0	1	2	4	2
José	2	0	1	2	5	2

Fuente: Elaboración propia

Si bien la rúbrica empleada sirve para indicar el nivel de logro y está desagregada por criterios de evaluación, a veces el lenguaje empleado puede resultar un poco técnico para el estudiante y no ser muy útil si no viene acompañada por un comentario individual del docente. El hecho de no dar una retroalimentación personalizada influirá, como se verá más adelante, en el nivel de logro que los alumnos del grupo B alcanzarán en la segunda versión de esta prueba.

Siguiendo la consigna de trabajar la escritura como un proceso, los alumnos de ambos grupos escribieron una segunda versión de la Prueba 1: los alumnos del grupo A tuvieron el objetivo de incorporar los consejos expuestos por la profesora A tanto en la retroalimentación

individual (escrita), como grupal (oral), y los alumnos del grupo B tuvieron como propósito mejorar su nivel de logro de acuerdo a la información recibida por la profesora B en la rúbrica de IB (anexo 5).

En cuanto al grupo A, de los 15 alumnos que conforman este grupo, solo 13 escribieron la primera versión de la Prueba 1 (anexo 4). Dos estudiantes de este grupo (Bianca y Karla) no tomaron la prueba el día asignado sino después de recibir la retroalimentación grupal. Ya que lo que se estaba evaluando era el proceso de escritura, resultó interesante incluir el resultado de estas dos estudiantes junto al de sus compañeros en la segunda versión de la Prueba 1.

Tabla N°5. Resultados de la segunda versión de la Prueba 1 del grupo A

1	2	3	4	5	6	7	TOTAL
0-2	3-6	7-9	10-11	12-14	15-16	17-20	
				4 ALUMNOS	9 ALUMNOS	2 ALUMNOS	15 ALUMNOS

Fuente: Elaboración propia

Tabla N°6. Resultados de la segunda versión de la Prueba 1 del grupo B

1	2	3	4	5	6	7	TOTAL
0-2	3-6	7-9	10-11	12-14	15-16	17-20	
		2 ALUMNOS	2 ALUMNOS	4 ALUMNOS	1 ALUMNO	1 ALUMNO	10 ALUMNOS

Fuente: Elaboración propia

Las tablas 5 y 6 muestran las diferencias con respecto a los resultados obtenidos por cada grupo. Lo primero que salta a la vista en este balance de la segunda versión en el grupo A (tabla 5) es la concentración de estudiantes en el nivel 6 (muy bueno). Asimismo, si bien en la primera versión ningún alumno alcanzó el máximo puntaje, en esta segunda versión, dos alumnos alcanzaron el máximo nivel, hecho que podría deberse a la retroalimentación recibida. Otro aspecto es que no hay alumnos por debajo del nivel 5 (bueno), cuando en la primera versión, como se vio, había cuatro estudiantes por debajo de ese nivel. De este modo, se podría concluir que gracias a la retroalimentación individual y grupal, los alumnos tienden a mejorar su nivel de logro en la segunda versión.

De hecho, de los trece estudiantes que tomaron la Prueba 1 como primera versión, un cien por ciento mejoró en la segunda versión con respecto a la primera, aunque no todos lograron subir su nivel de logro (ver tabla 7). De los trece estudiantes, once subieron su nivel en uno o dos puntos. Cabe resaltar dos casos: Emilia pasó de un 5 (12 puntos) a un 7 (18 puntos), mientras que Oscar pasó de un 4 (11 puntos) a un 6 (16 puntos). Estos datos confirmarían la efectividad de la retroalimentación otorgada y el mejoramiento de la escritura de la Prueba 1 de estos estudiantes con respecto a los criterios de evaluación.

Tabla N°7. Tabla de comparación entre la primera y la segunda versión de la Prueba 1 del grupo A

ALUMNOS	CRITERIO A		CRITERIO B		CRITERIO C		CRITERIO D		TOTAL		NOTA IB	
	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión
Antonio	4	4	4	4	3	4	3	4	14	16	5	6
Bianca		4		4		4		3		15		5
Carlos	3	3	2	3	3	3	2	4	11	13	4	5
Darío	3	4	2	4	4	4	3	4	12	16	5	6
Emilia	3	5	3	5	3	4	3	4	12	18	5	7
Fernando	4	5	3	4	4	4	4	4	15	17	6	6
Gonzalo	3	3	2	3	3	4	3	3	11	13	4	5
Hilda	4	5	3	4	4	4	4	4	15	17	6	6
Irene	3	5	3	4	3	4	3	4	12	17	5	6
Juan	4	5	3	4	4	4	3	4	14	17	5	6
Karla		5		4		4		4		17		6
Leopoldo	3	4	2	4	3	3	3	3	11	14	4	5
María	4	5	4	4	4	5	4	5	16	19	6	7
Nicolás	4	4	3	4	4	4	3	4	14	16	5	6
Oscar	3	4	2	4	3	4	3	4	11	16	4	6

Fuente: Elaboración propia

En cuanto al grupo B, solo 7 de los 10 alumnos mejoraron su nivel en la reescritura (ver tabla 8) y cuatro alumnos se encuentran por debajo del nivel 5 (bueno). Cabe resaltar que de los tres alumnos restantes, uno mantuvo su nivel y dos alumnos bajaron su nota en la reescritura, lo cual mostraría cómo la falta de retroalimentación incide en el resultado.

Tabla N°8. Tabla de comparación entre la primera y la segunda versión de la Prueba 1 del grupo B

ALUMNOS	CRITERIO A		CRITERIO B		CRITERIO C		CRITERIO D		TOTAL		NOTA IB	
	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión	1a. versión	2a. versión
Amalia	2	4	2	3	3	3	3	3	10	13	4	5
Bertha	3	4	2	3	2	4	3	3	10	14	4	5
Claudio	1	4	0	3	1	3	2	4	4	15	2	6
Daniel	1	2	0	1	1	2	2	2	4	7	2	3
Esther	3	2	2	2	3	2	3	3	11	9	4	3
Fabiana	3	4	2	3	3	4	4	3	12	14	5	5
Gina	3	5	3	4	3	4	3	4	12	17	5	7
Hermelinda	3	3	3	2	3	3	3	3	12	11	5	4
Ignacio	1	3	0	1	1	3	2	3	4	10	2	4
José	2	3	0	3	1	3	2	3	5	12	2	5

Fuente: Elaboración propia

Los resultados alcanzados por los estudiantes del grupo A permiten afirmar que la retroalimentación personalizada ha cumplido el objetivo de preparar en el alumno el terreno para que este reflexione sobre su primera versión y metacognitivamente tome las acciones que le permitan perfeccionar esa primera versión en un texto más consistente, desarrollado y que alcanza un buen nivel según los estándares del IB. De este modo el alumno se va familiarizando no solo con lo que según la rúbrica se espera de los análisis de texto, sino también con la calidad en la elaboración de los textos escritos. De esta manera, los cambios incorporados en esta segunda versión no solo sirven para esta reescritura en particular, sino que el alumno los va

aprehendiendo y va modelando así una manera de escribir mucho más efectiva y menos rudimentaria. Esta mejora en la escritura se verá, pues, consolidada en futuros trabajos escritos, como sucederá en los ejemplos de Prueba 2 (ensayo comparativo) que presentaremos a continuación.

Como se mencionó en el apartado 1.8. Organización y procesamiento de la información, la Prueba 2 consiste en un ensayo comparativo de dos obras literarias trabajadas en el curso, a diferencia de la Prueba 1 que consiste en un análisis guiado de un texto no literario desconocido por los estudiantes. De este modo, los alumnos pueden prepararse de antemano en el conocimiento y análisis de las obras, aunque no sepan con certeza cuáles serán las preguntas de la prueba 2. Estas preguntas son generales y se enfocan en aspectos temáticos o formales, como por ejemplo, personajes, contexto en el que la obra es producida, espacio y tiempo narrativo, entre otros.

Para el propósito de esta investigación, se les tomó a los alumnos de ambos grupos dos pruebas del tipo 2 a las que llamaremos Prueba 2A (anexo 10) y Prueba 2B (anexo 13). Si bien es cierto la Prueba 2 implica desarrollar habilidades de comparación, además de las de análisis, se espera que la práctica con las dos versiones de la Prueba 1 y la retroalimentación recibida (en el caso del grupo A) ayude a los alumnos a prestar mayor atención en el análisis de textos literarios.

Las preguntas de la Prueba 2A (anexo 10) pertenecen a pruebas anteriores del IB, sin embargo, estas preguntas fueron seleccionadas por las profesoras A y B para que los alumnos tuvieran más posibilidades de responder respecto de las dos obras trabajadas.

Tabla N°9. Resultados de la Prueba 2A del grupo A

1	2	3	4	5	6	7	TOTAL
0-3	4-6	7-11	12-15	16-18	19-22	23-25	
			1 ALUMNO	3 ALUMNOS	9 ALUMNOS	2 ALUMNOS	15 ALUMNOS

Fuente: Elaboración propia

Tabla N°10. Resultados de la Prueba 2A del grupo B

1	2	3	4	5	6	7	TOTAL
0-3	4-6	7-11	12-15	16-18	19-22	23-25	
	1 ALUMNO	1 ALUMNO	3 ALUMNOS	2 ALUMNOS	3 ALUMNOS		10 ALUMNOS

Fuente: Elaboración propia

A pesar de tratarse de un trabajo escrito diferente con respecto a la Prueba 1, los resultados de esta Prueba 2A ya echan luces de un desarrollo previo de los dos grupos con respecto a si recibieron retroalimentación o no. Como se desprende de estos resultados, se puede observar que, en términos generales, los alumnos del grupo A, aquellos que recibieron retroalimentación en las Pruebas 1 (primera y segunda versión) alcanzaron mejor puntaje que los alumnos del grupo B, donde hay dos estudiantes por debajo del 4 (nivel de logro regular) y tres en este nivel (ver tabla 10). Esto indica que un 50 por ciento de los alumnos del grupo B todavía están en un nivel regular, bajo o muy bajo. El otro 50 por ciento se posiciona en el nivel 5 (bueno, dos alumnos) y en el nivel 6 (muy bueno, tres alumnos). En contraste, en el grupo A, no hay ningún alumno por debajo del 4, solo un alumno se encuentra en este nivel y la mayor concentración está en el nivel 6 (muy bueno); incluso dos estudiantes alcanzaron el máximo nivel (excelente) (ver tabla 9). Todo parecería indicar que el buen desempeño en este trabajo escrito del grupo A sería resultado de que vienen recibiendo retroalimentación y de que son más conscientes no solo de lo que pide la rúbrica para este tipo de prueba, sino también del ejercicio de haber reescrito sus análisis anteriores incorporando las sugerencias de la profesora.

A diferencia de la mecánica empleada en la Prueba 1, donde solo el grupo A recibió una retroalimentación personalizada escrita y una retroalimentación grupal oral, para este trabajo escrito los alumnos del grupo B también recibieron una retroalimentación individual específica sobre su nivel de logro (tabla 12), desagregada por cada criterio de evaluación según la rúbrica del IB, con la intención de que el alumno evalúe su resultado y ponga en práctica las sugerencias de la profesora B en una siguiente oportunidad. De esta manera, tanto el grupo A como el grupo B se benefician con los dos tipos de retroalimentación proveniente de sus respectivas profesoras.

Tabla N°11. Retroalimentación individual de la Prueba 2A del grupo A

ALUMNOS	A	B	C	D	E	TOTAL	IB	RETROALIMENTACIÓN
Antonio	4	4	5	5	4	22/25	6	¡Muy bien, Antonio! Creo que demuestras buen conocimiento de las obras. Todavía puedes profundizar en qué es lo que los autores buscan denunciar a partir de estos textos. Buen análisis del empleo de recursos de estilo! Felicitaciones!
Bianca	4	5	4	5	4	22/25	6	¡Muy bien, Bianca! Buen análisis del tema! Todavía se puede profundizar un poco más en los recursos empleados por los autores para crear significado. Está faltando que le pongas un título a tu ensayo.
Carlos	4	4	4	4	3	19/25	6	¡Muy bien, Carlos! ¡Interesante ensayo! Demuestras buena capacidad de análisis y te centras en la pregunta planteada. Todavía puedes seguir desarrollando el vocabulario y revisar tu ortografía.
Darío	3	4	3	4	4	18/25	5	Darío: creo que tu ensayo presenta una visión interesante y crítica del tema propuesto. Sin embargo, necesitas dar un poco más de contexto tanto de la época en la que se producen (ciudad, contexto histórico, etc.) como de la trama de las obras para que se pueda comprender mejor tus argumentos. Faltó incluir análisis de los rasgos de estilo empleados por los autores para lograr sus objetivos y confundiste el género literario de La señorita Julia.
Emilia	5	5	4	5	3	22/25	6	¡Muy bien, Emilia! Creo que demuestras un buen conocimiento de las obras. Todavía puedes trabajar un poco mejor el análisis del lenguaje; por ejemplo, señalar que en La hora azul, el nivel de Miriam es menos educado y eso se ve representado en la manera en la que se expresa. Sería interesante que trabajes el mismo tema en las dos obras: en ambas hay ambigüedad, simbología, analepsis, etc.
Fernando	4	5	5	5	4	23/25	7	¡Muy bien, Fernando! ¡Excelente ensayo! Sin embargo, debes tener cuidado con el género al que pertenece la Señorita Julia (no es novela sino teatro).
Gonzalo	4	5	3	4	4	20/25	6	¡Bien, Gonzalo! Creo que logras presentar con claridad los elementos que plantea la pregunta. Tu ensayo es crítico frente al tema planteado y demuestra una buena organización y desarrollo crítico de las ideas. Sin embargo, necesitas dar un poco más de contexto a algunos puntos, tanto sobre el autor y la producción de las obras (género al que pertenecen, características, estilo) como a los personajes y tramas. También necesitas incluir análisis de los recursos de estilo empleados por los autores para apoyar estas ideas.
Hilda	4	5	5	5	4	23/25	7	¡Muy bien, Hilda! Creo que haces un buen análisis de las obras en relación a la pregunta seleccionada. Todavía se podría profundizar un poco más en el análisis de la ideología de Strindberg para entender mejor los recursos empleados y sus efectos.
Irene	4	4	3	4	3	18/25	5	Irene: comenzaste bien tu ensayo; sin embargo, falta profundizar un

								poco más en el análisis del tema en las obras. Explota un poco más de qué modo se presenta la violencia en las obras. En los dos casos hay muchas muestras de violencia física, así como psicológica.
Juan	5	5	4	4	3	21/25	6	¡Bien, Juan! ¡Buen ensayo! Sin embargo, a pesar de presentar ideas interesantes, cometes muchos errores de ortografía y vocabulario y eso está impidiendo que llegues al siguiente nivel. Cuida un poco más la letra con la que escribes ya que hay palabras que no se entienden.
Karla	4	4	4	4	3	19/25	6	Karla: tienes ideas interesantes; sin embargo, todavía debes trabajar en la organización de la información para que tu ensayo sea más efectivo. No profundizas mucho sobre la relación entre Adrián y Miriam y por qué esta relación es importante o puede funcionar como símbolo para reconciliar al Perú.
Leopoldo	3	4	2	3	2	14/25	4	Leopoldo: Creo que abordan bien la pregunta y demuestras conocimiento de las obras. Sin embargo, todavía necesitas profundizar en el análisis de los recursos de estilo empleados en las obras para transmitir su mensaje. ¡Revisa ortografía! Hay algunas estructuras gramaticales que necesitas corregir.
María	4	5	4	5	4	22/25	6	¡Bien, María! Creo que tu ensayo está bien organizado y sigue el esquema planteado desde el inicio; sin embargo, falta desarrollar con mayor profundidad las imágenes sensoriales y cómo son empleadas en las obras. Todavía puedes dar un poco más del contexto en el que fueron producidas estos textos literarios.
Nicolás	3	4	2	4	3	16/25	5	Nicolás: creo que tu ensayo logra responder la pregunta; sin embargo, está faltando profundizar un poco más en el análisis de las tramas para exponer mejor de qué manera los personajes y los temas son claves. Falta también hablar de recursos de estilo (no son lo mismo) mencionar por ejemplo técnicas narrativas o propias del género dramático para conseguir sus objetivos.
Oscar	4	4	4	4	3	19/25	6	¡Muy bien, Oscar! Creo que abordan bien el tema planteado en la pregunta. Das un buen contexto de las obras y demuestras tu conocimiento con éxito. Todavía puedes desarrollar más las ideas generales antes de introducir los ejemplos tomados de las obras y revisar ortografía.

Fuente: Elaboración propia

Como se puede ver en la tabla 11, cada retroalimentación individual del grupo A comienza con un refuerzo positivo, señalando los aciertos en el ensayo, para luego sugerir algún aspecto de mejora. Estas sugerencias pueden ser generales, como el hecho de que es necesario mejorar la organización de las ideas (Karla) o desarrollar un poco más los argumentos (Oscar), o un poco más específicas como ponerle un título al ensayo (Bianca), indicar qué aspectos del contexto de la obra faltó incorporar (Darío, Gonzalo), sugerencias específicas de cómo se emplea el lenguaje

de los personajes de una obra (Emilia) o qué está faltando para alcanzar el siguiente nivel (Juan). En todos los casos se emplea un lenguaje empático, que reconoce los aciertos y que busca generar en el alumno reflexión, utilizando un vocabulario sencillo, de fácil entendimiento y en relación con los criterios de evaluación y terminología aparecida en la rúbrica.

Asimismo, la retroalimentación grupal (anexo 12) analiza de manera más precisa las preguntas que fueron respondidas por los estudiantes. Si bien es cierto el alumno prestará atención particular a la pregunta que seleccionó, también está atendiendo a cómo se debieron contestar las otras preguntas que no seleccionó. Este mecanismo contribuye a que el estudiante pueda darse cuenta qué tan preparado estaba para responder otras preguntas, además de estar atento a posibles maneras de abordar cada pregunta con argumentos sólidos, bien desarrollados.

Por su parte, el grupo B sí recibió esta vez una retroalimentación individual escrita con el propósito de que los alumnos puedan mejorar su nivel de escritura en futuras evaluaciones. Como se vio con la Prueba 1, el nivel de mejora en la reescritura de los alumnos del grupo B fue menor que el del grupo A, que sí recibió una retroalimentación eficaz. En este punto, nuestra investigación da un giro importante, porque se verá de qué manera la retroalimentación individual y grupal inciden directamente en la calidad de la escritura de los alumnos de ambos grupos.

Tabla N°12. Retroalimentación individual de la Prueba 2A del grupo B

ALUMNOS	A	B	C	D	E	TOTAL	IB	RETROALIMENTACIÓN
Amalia	4	3	3	3	3	16	5	Amalia, se aprecia un conocimiento de la obra bastante bueno. Te remites a algunos detalles importantes. Tu comprensión de la obra se sustenta en algunos ejemplos que colocas. Sin embargo tu respuesta no abarca en su totalidad la interrogante planteada, algunos ejemplos son tomados de manera general. Si bien mencionas algunos rasgos de estilo te falta establecer la conexión con la pregunta.
Bertha	5	4	4	4	4	21	6	Bertha, se aprecia un conocimiento y comprensión de la obra perspicaces. No has olvidado los contextos en el desarrollo de tu pregunta. Si bien se observa criticidad al responder la pregunta aún falta añadir algunas sutilezas propias del análisis. Tu secuencia en el desarrollo de ideas es coherente aunque los ejemplos dados pudieron desarrollarse de una manera más exhaustiva, por ejemplo, estableciendo conexiones notorias entre ambas obras; las menciones,

								sí, por separado, pero no las conectas.
Claudio	4	3	3	4	3	17	5	Claudio, se aprecia un buen conocimiento y comprensión de la obra, así como la organización de tus ideas y la secuencia que estableces. La respuesta a la pregunta es adecuada, pero en ocasiones las ideas que presentas son generales. Además primero empiezas con los ejemplos para luego desarrollar tus ideas; es al revés, tus ideas deben ser sustentadas con los ejemplos de las obras. Recomiendo que desarrolles el ensayo usando los términos propios del análisis literario eso otorgará precisión a tu vocabulario. Por otro lado no olvides que no solo debes nombrar los rasgos de estilo que emplea el autor sino también los efectos que causa en el lector, esto último es lo más importante.
Daniel	2	2	0	2	2	8	3	Daniel, el ensayo es comparativo, solo has trabajado de manera superficial y general una sola obra.
Esther	5	1	3	3	3	15	4	Esther, se aprecia que conoces la obra, has señalado detalles importantes en tu redacción, sin embargo todo lo puesto se aleja de la pregunta porque no das una respuesta a ella. No queda claro si los autores solo transmiten el mensaje previamente elaborado o, sin quererlo, transmiten otro que no previeron. Debes insistir en los rasgos de estilo y señalar sobre todo los efectos en el lector. Presta más atención al uso de tu lenguaje, este debe ser preciso, propio del análisis literario.
Fabiana	3	3	1	3	3	13	4	Fabiana, la introducción con la que inicias tu ensayo obvió el incluir datos relevantes de los autores así como los contextos en los que las obras fueron concebidas. La respuesta a la preguntas no se evidencia en los ejemplos propuestos, asimismo la secuencia de ideas que estableces es adecuada pero no lo suficiente porque el tema tratado solo lo es en cierta medida.
Gina	5	3	3	4	4	19	6	Gina, tu comprensión y conocimiento de la obra se evidencian notablemente; sin embargo aunque tu respuesta a la pregunta es crítica, esta no se evidencia constantemente a lo largo del ensayo, hay algunos ejemplos que se alejan de ella. La estructura es adecuada, pero puedes incluir detalles exhaustivos que enriquezcan tu redacción.
Hermelinda	4	3	4	4	4	19	6	Hermelinda, has demostrado que conoces la obra incluyendo algunos detalles pertinentes que ayudan al desarrollo de tu ensayo. Se aprecia una organización de ideas estructurada desde el principio: tu introducción es clara e incluyes aspectos relevantes que tienen que ver con el desarrollo de la pregunta; sin embargo en este punto, algunos de los ejemplos que presentas deben desarrollarse de manera más detallada estableciendo una conexión en todo momento con la pregunta.
Ignacio	1	1	1	1	2	6	2	Ignacio, no muestras evidencia de que conoces la obra. Debes relatar algunas partes de la misma que sustenten tu afirmación. Has obviado datos tanto de autores como de las obras y los movimientos a los que pertenecen. Mencionas la analepsis como rasgo de estilo pero no hay un desarrollo coherente del impacto en el lector. Tus respuestas son

								superficiales, generales y sin fundamento.
José	3	3	3	3	3	15	4	José, si bien aprecio más organización de ideas y veo que conoces las obras y relatas algunos pasajes que sirven para sustentar tus ideas, estos son escogidos de manera general. Tienes que plantearlos con una visión más analítica. Los recursos estilísticos no se plantean como una lista de palabras sino que hay que analizar cada uno de ellos y sobre todo insistir en los efectos que conllevan en el lector.

Fuente: Elaboración propia

Del mismo modo que con el grupo A, la retroalimentación del grupo B expone, además de los aspectos positivos, razones de por qué se ha alcanzado ese nivel y qué le está faltando al ensayo para llegar al siguiente nivel. La profesora B sigue el mismo formato de retroalimentación individual que la profesora A: emplea el nombre del alumno para cumplir la función apelativa y se utiliza un lenguaje amigable y sencillo para que el alumno comprenda el mensaje, razone, aplique los consejos y reflexione en aquello que le está faltando a su ensayo para alcanzar niveles más altos. El tono y la familiaridad del comentario al emplear la segunda persona contribuyen a este propósito. Como se desprende del análisis de estos comentarios, un problema recurrente en los ensayos del grupo B es el enfoque en la pregunta seleccionada. Como se explicó, para tener éxito en la Prueba 2 es necesario, además de conocer muy bien las obras trabajadas, organizar las ideas de una manera equilibrada y responder a la pregunta formulada. Como se advierte en los comentarios de la profesora B, algunos alumnos no tuvieron éxito al intentar responder a la pregunta que guía el ensayo (Amelia, Esther, Fabiana); otros comentarios, como el de Fabiana, se centra en consejos sobre aspectos formales del ensayo, como lo es la introducción. Asimismo, la retroalimentación puede ir dirigida también a dar consejos sobre cómo mejorar el ensayo incorporando ejemplos concretos, como en el caso de Bertha y Hermelinda, o para profundizar el análisis a partir de la exploración de los recursos de estilo de las obras, como en el caso de José. Hay otros casos donde se hace un refuerzo positivo de los aspectos logrados en el ensayo, pero siempre presentando sugerencias para enriquecerlo aún más. Los comentarios de Claudio y Gina son ejemplos de consejos que le dan herramientas al alumno para elevar la calidad de su trabajo escrito. Finalmente, otros comentarios se enfocan en darle a conocer con claridad al alumno por qué su ensayo ha fallado, como en el caso de Daniel e Ignacio, para que no se cometan estos errores en trabajos escritos posteriores. De este modo, los alumnos reflexionan sobre su

performance en este tipo de prueba y se preparan mejor para la siguiente, tomando en consideración estos consejos.

Cabe resaltar que la Prueba 2A fue una evaluación formativa; es decir, que su objetivo principal era familiarizar a los estudiantes con el tipo de prueba y evaluar su performance, precisamente para darle, a partir de los dos tipos de retroalimentación, la individual escrita y la grupal oral, consejos que pueda aplicar en la evaluación sumativa. Asimismo, esta evaluación formativa ayuda a los alumnos a estar atentos a lo que el IB evalúa en este tipo de trabajos escritos, gracias a la rúbrica incluida (anexo 11). De este modo, la nota y los puntajes alcanzados por criterio de evaluación solo son referenciales e informan al alumno su nivel de logro, pero también le hace tomar conciencia de cómo y en qué aspectos será evaluado.

La evaluación sumativa de la prueba tipo 2 se realizó aproximadamente un mes después de la evaluación formativa e involucra una obra diferente: *La casa de los espíritus*, de Isabel Allende, además de *La señorita Julia* de Strindberg, ya empleada en la primera evaluación. Si bien es cierto este tipo de pruebas se enfoca en las habilidades escriturales de los estudiantes para comparar y contrastar obras literarias, resulta fundamental que los alumnos conozcan y dominen el contenido de los textos literarios para poder hacer un análisis efectivo. De este modo, para la Prueba 2B (anexo 13), es necesario considerar que la lectura de *La casa de los espíritus* resultó ser un poco más compleja para los estudiantes que la de la novela *La hora azul*, de Alonso Cueto, lectura de contraste en la Prueba 2A (anexo 10), debido no solo a su longitud, sino también a su complejidad: mayor cantidad de personajes, empleo de la técnica de realismo mágico (versus la novela realista urbana de *La hora azul*), el lenguaje y las técnicas narrativas (narrador polifónico de *La casa de los espíritus* vs. un solo narrador homodiegético en *La hora azul*). Todos estos factores intervendrán, como se verá, en los resultados de la Prueba 2B (anexo 13), como se presenta a continuación.

Tabla N°13. Resultados de la Prueba 2B del grupo A

1	2	3	4	5	6	7	TOTAL
0-3	4-6	7-11	12-15	16-18	19-22	23-25	
		1 ALUMNO	3 ALUMNOS	6 ALUMNOS	5 ALUMNOS		15 ALUMNOS

Fuente: Elaboración propia

Tabla N°14. Resultados de la Prueba 2B del grupo B

1	2	3	4	5	6	7	TOTAL
0-3	4-6	7-11	12-15	16-18	19-22	23-25	
		2 ALUMNOS	2 ALUMNOS	3 ALUMNOS	2 ALUMNOS	1 ALUMNO	10 ALUMNOS

Fuente: Elaboración propia

Tal como se muestra en las tablas 13 y 14, lo primero que llama la atención en estos resultados es la mejora del grupo B con respecto a los de la Prueba 2A, ya que en esta segunda oportunidad, un 60% de los alumnos alcanzó un buen nivel de logro contra un 50% de la vez anterior. Esta mejora podría deberse a la retroalimentación recibida y a la toma de conciencia por parte del alumno de las sugerencias planteadas por la profesora B.

Asimismo, en el grupo A se puede notar que un 70% de los alumnos alcanzó un nivel bueno o muy bueno, lo cual confirma nuestra posición con respecto a la efectividad de la retroalimentación en el afianzamiento de la escritura de nuestros estudiantes. Si bien es cierto estos resultados del grupo A son menores frente al 90% alcanzado en la Prueba 2A, todavía es un porcentaje muy alto y alienta a seguir trabajando. Un factor que se debe tener en cuenta, como se ha señalado más arriba, es el grado de dificultad que el alumno pueda encontrar con respecto a la obra literaria empleada (*La casa de los espíritus*).

Siguiendo el mismo mecanismo que en la última evaluación, cada alumno de ambos grupos recibió una retroalimentación individual y otra grupal, con miras a seguir mejorando en futuros ensayos comparativos. Hay que tener en cuenta que la Prueba 2 oficial de IB tendrá lugar en mayo de 2020, con lo cual todavía hay tiempo y oportunidades para que los alumnos sigan reforzando sus habilidades escriturales de ensayo comparativo.

Tabla N°15. Retroalimentación individual de la Prueba 2B del grupo A

ALUMNOS	A	B	C	D	E	TOTAL	IB	RETROALIMENTACIÓN
Antonio	3	3	3	3	4	16	5	Antonio: tu ensayo no profundiza en el tema propuesto en la pregunta. Hay ideas interesantes, pero falta analizar un poco más los diferentes tipos de familias representadas en las obras y establecer las similitudes

								y diferencias. Por ejemplo, corren de modo paralelo la familia Trueba - Del Valle con los García en La casa de los espíritus, mientras que en La señorita Julia la familia aristocrática de Julia contrasta con la referencia familiar de Juan, destinada al ser siempre sirvientes.
Bianca	3	4	3	3	3	16	5	¡Bien, Bianca! Creo que haces un buen análisis de los espacios; sin embargo, todavía se puede ampliar un poco más tu análisis y hablar de otros espacios simbólicos en ambas obras, como por ejemplo el dormitorio de Juan en La señorita Julia, o la mente de Alba cuando es prisionera de Esteban García.
Carlos	3	2	3	3	3	14	4	Carlos: tu ensayo no se enfoca todo el tiempo en lo que te pide la pregunta. Es importante que indiques cuáles son los objetivos de Strindberg al emplear los recursos de estilo, qué efecto quiere producir en el lector. Cuidado con confundir terminología! Hacia el final te centras un poco más en el tema propuesto en la pregunta. Evita contar la historia, entra al plano del análisis.
Darío	5	4	2	4	4	19	6	¡Muy bien, Darío! Creo que abordan de un modo interesante el tema planteado en la pregunta; sin embargo, debes cubrir todos los aspectos. Aunque tu propuesta es persuasiva y bien fundamentada, todavía se puede explorar un poco más cómo el empleo de los rasgos de estilo ayudan a transmitir los mensajes en cada caso. Felicitaciones, ha mejorado tu dicción! Tu letra es más comprensible ahora!
Emilia	5	4	3	4	3	19	6	¡Bien, Emilia! Buen análisis! Sin embargo, todavía puedes profundizar un poco más sobre el mensaje que cada obra transmite con respecto al tema. Los errores de ortografía son muy recurrentes. Es imprescindible que revises con mayor cuidado el estilo.
Fernando	5	4	4	4	4	21	6	¡Muy bien, Fernando! Me pareció interesante la manera como abordan la pregunta; sin embargo, al mencionar los tres subtemas, por momentos te alejas un poco de la expectativa de la pregunta. Buena incorporación del análisis de rasgos de estilo en las obras.
Gonzalo	4	4	2	3	4	17	5	Gonzalo: necesitas organizar un poco más la información y las ideas para que tu ensayo sea más efectivo abordando el tema. Hay datos que necesitas revisar y tu análisis debe centrarse un poco más en el tema planteado. Falta analizar los rasgos de estilo y su efecto en el lector.
Hilda	3	3	4	3	3	16	5	Hilda: confundiste el concepto de género literario con el de movimiento literario. La pregunta apuntaba a que explicaras por qué razón Strindberg emplea el género dramático, en especial la tragedia naturalista, para transmitir su mensaje.
Irene	3	2	2	2	3	12	4	Irene: Los elementos usados como símbolos pueden ser desarrollados con mayor profundidad. Por ejemplo, si dices que la navaja, como elemento simbólico, se utiliza de forma simple y rutinaria, relacionala con la manera en la que Juan acaba con Julia. Si bien caracterizas a algunos de los personajes de la obra, esta caracterización debe apuntar con más exactitud a desarrollar la pregunta escogida. Pudiste hablar, por ejemplo, de los criterios de comparación retomando la frase de la pregunta. Atención a la coherencia en tu redacción, modera el uso de

								la voz pasiva.
Juan	4	3	4	4	3	18	5	¡Bien, Juan! Tu ensayo demuestra una buena comprensión de las obras trabajadas; sin embargo, debes centrarte un poco más en la pregunta, explicar cómo ayuda el género empleado en cada caso a transmitir el mensaje. Revisa algunas frases generales, es importante desarrollar las ideas, no dejar cabos sueltos. También debes trabajar en la organización de ideas y debes ser más cuidadoso con la ortografía.
Karla	4	5	4	3	3	19	6	Karla: el ensayo empieza débil, pero luego los argumentos van cobrando fuerza y se evidencia mayor análisis. Revisa tu estructura. La introducción es muy larga y aparecen algunas imprecisiones. Puedes usar otros conectores de comparación, además de "Por un lado - por otro lado". Pierdes valiosos puntos por los errores ortográficos.
Leopoldo	2	2	3	2	2	11	3	Leopoldo: tu ensayo no se centra en el análisis de las familias como te pide la pregunta. Hay varias inconsistencias, como lo del golpe militar que no fue en Perú sino en Chile. También necesitas organizar y desarrollar ideas, contextualizar personajes y situaciones, y abordar la pregunta.
María	4	5	4	5	4	22	6	¡Muy bien, María! Interesante análisis sobre los espacios de las obras. Todavía se pudo desarrollar un poco más los rasgos de estilo y los efectos; por ejemplo, los paralelismos (antítesis) en La señorita Julia para reforzar la diferencia social.
Nicolás	3	3	2	3	4	15	4	Nicolás: a tu ensayo le falta nutrirlo un poco más de ideas relacionadas con el tema planteado en la pregunta, así como con más ejemplos extraídos de las obras. Falta contexto. Hay un análisis muy elemental de los recursos de estilo; necesitas profundizar un poco más el análisis.
Oscar	4	4	2	4	3	17	5	¡Bien, Oscar! Faltó desarrollar un poco más el simbolismo de las botas en La señorita Julia. En general necesitas profundizar en el análisis de los recursos de estilo. Aunque señalas algunos importantes como la analepsis y prolepsis, debes hacer referencia a cómo se emplea, en la obra, con qué propósito y cuál es el efecto que producen en el lector. Tu ensayo demuestra un buen conocimiento de las obras y de sus implicaciones. Necesitas revisar ortografía.

Fuente: Elaboración propia

Como se ve en la tabla 15, los comentarios de la profesora A refuerzan positivamente el resultado de los alumnos del grupo A y señalan con un tono amable y claro los elementos a los que los estudiantes necesitan prestar mayor atención. Algunos comentarios apuntan a que el estudiante se enfoque más en la pregunta, ya que en el ensayo no se ha trabajado de manera exitosa la respuesta a la pregunta elegida. Por ejemplo, los comentarios de Antonio, Carlos, Juan, Leopoldo y Nicolás enfatizan este problema y se dan ejemplos concretos sobre cómo mejorar. En

el caso de Antonio, se da una explicación de la relación entre las familias en las obras; a Carlos se le aconseja tomar en cuenta los objetivos del autor sueco; a Juan, además de pedirle que se centre en la pregunta se le recomienda mejorar la organización de ideas; en los casos de Leopoldo y Nicolás hay también problemas de comprensión de lectura. Como se señaló más arriba, el rendimiento de estos alumnos puede haberse visto afectado por la complejidad de la obra literaria, ya que sus respuestas muestran un conocimiento superficial del texto literario de contraste.

Un comentario que llama la atención es el de Darío. A pesar de que el alumno obtiene un nivel de logro muy bueno, el comentario apunta a que el estudiante puede explorar un poco más el efecto de emplear los rasgos de estilo, que es precisamente el problema que se encontró en el comentario a la Prueba 2A. Esto quiere decir que si bien es cierto el alumno mejoró, todavía necesita poner en acción lo indicado por la profesora A. En este sentido, conviene tener en cuenta los factores que pueden intervenir en el proceso de escritura tales como el tiempo o el manejo de las obras literarias, por ejemplo.

Otros resultados de la tabla 15 muestran que a pesar de ser buenos resultados, 10 de los 15 alumnos (66%) bajaron su nivel, tres (20%) mantuvieron su nivel y dos (14%) subieron un nivel de la Prueba 2A a la Prueba 2B. Estos resultados nos llevan a reformular nuestra idea inicial, ya que si bien es cierto la retroalimentación ha cumplido con eficacia su función, existen otros factores exteriores que pueden influir también en el rendimiento y en el desarrollo de las habilidades escriturales de los alumnos. A pesar de ello, se podría afirmar que esta retroalimentación individual de la Prueba 2B le daría al alumno luces de cómo mejorar su escritura en posteriores trabajos escritos con estas características. Precisamente por ser el examen de cierre del primer año de los dos que conforman el bachillerato, los alumnos se mostraron entusiasmados en recibir estos comentarios y comprendieron con claridad por qué alcanzaron ese nivel de logro y qué se necesita para llegar al siguiente.

Asimismo, en la retroalimentación grupal (anexo 14), se explicó cómo debió ser abordada cada una de las preguntas, ya que precisamente uno de los errores recurrentes en los alumnos es no contestar de manera adecuada todas las secciones que conforman la pregunta, ya sea porque interpretaron erróneamente su contenido o porque solo respondieron parte de ella. A pesar de que

ningún estudiante respondió la última pregunta, fue un buen ejercicio desarrollar en grupo posibles relaciones entre cada obra y el lector. De este modo se va reflexionando en otras posibilidades, en otros enfoques que también implican una comparación entre ambas obras.

Finalmente, como se muestra en la tabla 16, el grupo B también recibió una retroalimentación individual, además de la nota desagregada por los criterios de evaluación de la rúbrica, con el mismo objetivo que con el grupo A: acompañar al alumno en su proceso de mejoramiento de la escritura en general y en el ensayo comparativo de obras literarias en particular.

Tabla N°16. Retroalimentación individual de la Prueba 2B del grupo B

ALUMNOS	A	B	C	D	E	TOTAL	IB	RETROALIMENTACIÓN
Amalia	4	3	3	3	4	17	5	Conocimiento y comprensión adecuados. Mi recomendación es profundizar un poco más en tus apreciaciones, en ocasiones tu fundamentación puede explorarse un poco más así podrás dar una respuesta más detallada y crítica. Si bien se aprecia que has incluido los rasgos de estilo profundiza en la intención de los autores así como los efectos del uso de estos rasgos en los lectores. Buena organización de tus ideas. Por último, si bien tu vocabulario es variado, utiliza los términos que le den mayor precisión a tu redacción.
Bertha	5	5	4	5	4	23	7	Excelente trabajo. Demuestras un conocimiento minucioso y detallado de las obras analizadas. Felicito tu capacidad crítica y esa relación que estableces entre las ideas planteadas y su representación. Tienes una organización centrada aunque en ocasiones has repetido ideas innecesariamente. Cuida tu ortografía, uso de grafías y tildes.
Claudio	4	4	3	4	4	19	6	Tu conocimiento de las obras es pertinente así como la respuesta a la pregunta que evidencia criticidad. Un punto en el que debes trabajar es la presentación de los recursos utilizados en ambas obras. En este aspecto, has trabajado con un poco más de profundidad <i>La señorita Julia</i> y has dejado de lado <i>La casa de los espíritus</i> . Recuerda además que no solo es mencionar los recursos sino además establecer la importancia de estos en la construcción del significado de las obras. Atención al uso de lenguaje, utiliza términos dentro del contexto de análisis literario.
Daniel	2	0	2	2	2	8	3	Has contado solo un breve argumento de <i>La señorita Julia</i> olvidando por completo <i>La casa de los espíritus</i> . Ambas obras deben ser usadas para responder la pregunta elegida, la cual no ha sido tomada en cuenta en tu redacción del ensayo. Te has limitado a contar la historia y escribir pasajes de la misma, aunque has incluido algunos recursos utilizados por el autor, la mayoría de estos son un listado y no están acompañados de una explicación relacionada con el significado de estos en relación a la obra que has tomado en cuenta para trabajar.

								Necesitas revisar tu vocabulario.
Esther	2	3	2	3	3	13	4	A veces has demostrado un conocimiento de las obras, sin embargo este conocimiento así como la comprensión aparece en tu ensayo de manera superficial. Los ejemplos que utilizas para fundamentar tu respuesta a la pregunta están seleccionados adecuadamente pero no solo es nombrarlos sino además explicarlos con más profundidad. La presentación de los rasgos de estilo seleccionados así como su comprensión son adecuados. El lenguaje que utilizas es claro.
Fabiana	4	3	3	3	3	16	5	El conocimiento y la comprensión de ambas obras se presentan de manera equilibrada. Utilizas de manera pertinente ejemplos extraídos de las obras. La conciencia acerca de la pregunta elegida es adecuada, sin embargo podrías profundizar en algunas ideas planteadas para responder a la pregunta, de esta manera darías a conocer algunas sutilezas que muestras pero no las comentas en detalle. El desarrollo que realizas de los recursos de estilo es adecuado, incluyes algunas técnicas y la explicación de ellas pero es importante la relación que estas tienen con la construcción del significado de las obras. Mencionas, por ejemplo el simbolismo de algunos elementos, sin embargo es importante establecer qué importancia tienen con el contexto en el que se desarrollan las obras. La organización es adecuada así como el lenguaje utilizado. Ambos se muestran de manera pertinente.
Gina	5	4	5	3	4	21	6	El conocimiento y comprensión que presentas de ambas obras es minucioso y detallado. Has incluido detalles específicos que enriquecen tu redacción. Has tenido en cuenta la pregunta elegida y los ejemplos utilizados en <i>La señorita Julia</i> has sido pertinentes y críticos sin embargo esa misma criticidad no fue desarrollada en su totalidad en <i>La casa de los espíritus</i> , en esta última obra no volviste a retomar la pregunta. Realizaste una excelente selección de algunos rasgos de estilo y los desarrollaste teniendo en cuenta el significado, la relación con el contexto de producción de las obras así como los efectos en el lector según el tiempo en el que se reciben. Presta más atención al uso del tiempo pues la conclusión quedó incompleta. Buen manejo del uso del lenguaje.
Hermelinda	3	0	3	3	3	12	4	Tu ensayo presenta un conocimiento y comprensión adecuados, recomiendo que los ejemplos utilizados para fundamentar las ideas planteadas no solo sean presentados sino analizados en relación a tus conclusiones personales. Por otro lado, la respuesta a la pregunta elegida se aleja totalmente de ella. Al parecer no la comprendiste. Has ubicado ciertos rasgos de estilos los cuales fueron trabajados de manera adecuada teniendo en cuenta algunos efectos en el lector, sin embargo los simbolismos encontrados en <i>La señorita Julia</i> pudieron desarrollarse de manera más profunda y no solo mencionarlos sin juicio crítico. Más atención al uso del lenguaje en la redacción académica, observo injerencia del inglés en tu ortografía.
Ignacio	3	1	2	2	3	11	3	La comprensión y el conocimiento de las obras, debido a las ideas planteadas, es adecuada. Aunque se observa una mayor atención a <i>La señorita Julia</i> . La redacción del ensayo no desarrolla la pregunta

								planteada, si bien la mencionas, la fundamentación no es pertinente y prestas especial atención a dar algunos ejemplos relacionados solo con la tragedia naturalista. El ensayo debe mostrar un equilibrio en ambas obras. Observo que como recursos estilísticos solo has mencionado ciertas figuras literarias, las cuales nombras pero sin incluir los efectos de estas y su relación en la construcción del significado. Tienes que prestar más atención a la estructura, el punto de vista de los personajes o de los narradores, etc... Si bien cantidad no necesariamente significa calidad, los tres párrafos utilizados no cubren un buen desarrollo de los criterios que debes tener en cuenta para la realización del ensayo. Plantea un esquema previo a la realización del ensayo, eso ayudará a enfocarte en tu organización.
José	4	3	3	3	4	17	5	El conocimiento de ambas obras es pertinente. Tus ejemplos son adecuados para fundamentar que has comprendido los temas que se plantean. Tu respuesta a la pregunta es, en general, pertinente y crítica, sin embargo considero que has podido profundizar en tus ideas personales como fundamento al desarrollo de tus argumentos. Pudiste haber considerado el contexto en el que ambas obras se escribieron para fortalecerlos. La conclusión propuesta considera la pregunta, pero un aporte crítico con relación al tiempo actual en el que como lector recibes la obra optimizaría la redacción. Veo una mejora en el registro utilizado para el desarrollo de la prueba. Los términos, en su mayoría, corresponden a un análisis literario.

Fuente: Elaboración propia

Lo primero que llama la atención de la retroalimentación otorgada por la profesora B al grupo B es que, a diferencia de la anterior (tabla 12), los comentarios no llevan el nombre del estudiante. Como se muestra en estos comentarios, el no incluir el nombre no impide, sin embargo, el tono cercano y amigable con el que están escritos. Se trata de comentarios bien detallados que buscan indicar los aciertos de los alumnos y dar recomendaciones para mejorar el nivel. La profesora B incluye la primera persona en palabras como “observo”, “felicitó”, “veo”, “mi recomendación”, para hacer notar que ha leído con detenimiento la prueba y que ha detectado una serie de elementos ya sea positivos o negativos. Asimismo, emplea un vocabulario amable, cordial, haciendo uso de la segunda persona para que resulte más familiar y con el objetivo de señalar los aciertos y desaciertos. Entre los elementos a mejorar destacan, por ejemplo, el pensamiento crítico (Bertha), un balance entre el análisis de ambas obras (Claudio), problemas de comprensión de la pregunta (Hermelinda). Asimismo, se ven algunos errores recurrentes ya manifestados en la Prueba 2A, como en el caso de Daniel, cuyo ensayo comparativo sigue enfocándose en solo una obra en lugar de dos. Otro aspecto que sobresale en

el grupo B es que se puede notar un mayor crecimiento con respecto a la prueba 2A, ya que en este segundo ensayo comparativo, 50% de los alumnos mejoró su nivel de logro, 40% lo mantuvo y solo un estudiante bajó de nivel. Estos resultados nos muestran la efectividad de la retroalimentación de la profesora B en la Prueba 2A, ya que sus estudiantes mejoraron la calidad de sus textos escritos como muestran las cifras.

Como se ha podido demostrar a partir de este estudio de campo, el empleo de una retroalimentación eficaz puede contribuir en gran medida a que los estudiantes mejoren sus habilidades escriturales. Por este motivo, el profesor debe contemplar los diferentes tipos de retroalimentación y el modo en el que transmite el mensaje para que este cale en el alumno y le permita, previo un proceso cognitivo, superar la brecha que lo distancia del siguiente nivel.

Con respecto a la primera categoría: Tipos y formas de retroalimentación, este trabajo ha mostrado cómo las profesoras A y B emplean diferentes tipos de retroalimentación. En primer lugar, si bien es cierto se toma en consideración la nota que obtiene el alumno según la rúbrica empleada, se pone mayor énfasis en el comentario individual que puede generar en el estudiante un proceso metacognitivo que le permita mejorar de manera independiente su trabajo escrito. En segundo lugar, se emplea la combinación de una retroalimentación escrita y personalizada para cada estudiante, por un lado, y una retroalimentación oral que beneficia a todo el grupo, por el otro. El empleo de estos tipos de retroalimentación refuerza la comprensión por parte del alumno de los cambios que debe efectuar en sus trabajos escritos.

Asimismo, en relación a la segunda categoría: Características de la retroalimentación, el análisis de las retroalimentaciones efectuadas por las docentes da luces de un sistema efectivo de retroalimentación, ya que se dan dentro de un marco de tiempo corto después de haber sido tomadas las pruebas y se emplea un lenguaje apelativo sencillo y comprensible para el alumno. Asimismo, se utiliza un tono amigable y empático que refuerza de manera positiva los aciertos y hace sugerencias -directas e indirectas- que cumplen el propósito de guiar a los estudiantes en sus procesos de reescritura o para posteriores trabajos escritos.

Finalmente, respecto de la tercera categoría: Proceso de retroalimentación, este trabajo ha mostrado cómo el procedimiento seguido por las docentes al dar una retroalimentación individual y escrita en una primera instancia y luego reforzar el conocimiento del alumno a partir

de una retroalimentación oral y grupal ha contribuido al mejoramiento de las habilidades escriturales de los estudiantes. Asimismo, los resultados en la segunda versión de la Prueba 1, así como en las Pruebas 2A y 2B nos otorga evidencia suficiente para concluir que la retroalimentación empleada por las docentes ha sido efectiva. De esta manera, el proceso descrito en la investigación contribuye a exponer los niveles de mejora por parte de los estudiantes de una primera versión a una segunda versión de la Prueba 1, así como el afianzamiento de las habilidades escriturales de la Prueba 2A a la Prueba 2B. Este proceso confirma, pues, que las retroalimentaciones de las docentes han hecho efecto en sus estudiantes.



CONCLUSIONES

1. En cuanto al primer objetivo planteado: Identificar los tipos y formas de retroalimentación que emplean los docentes, se puede concluir que existen diversas maneras de dar retroalimentación a los estudiantes. De hecho la nota puede ser un tipo de retroalimentación, así como algún comentario general que la acompañe como “¡Muy bien!” o “Regular”. Sin embargo, un comentario elaborado y eficaz que acompaña a la nota puede ser mucho más útil para guiar a los alumnos en un proceso de metacognición a partir de los resultados obtenidos en una determinada evaluación. Para este estudio se han empleado dos tipos de retroalimentación: la individual y la grupal, con la finalidad de que los alumnos vayan afianzando las sugerencias del profesor y las incorporen con efectividad. Para ello, ha sido necesario diferenciar entre evaluaciones formativas y sumativas. Como se ha visto, mientras que las primeras son evaluaciones que hacen referencia al proceso, y por lo tanto la función de la retroalimentación aquí -más que la nota- es vital, las evaluaciones sumativas indican el nivel final de logro según la rúbrica proporcionada. Como se ha demostrado con el grupo B, la rúbrica sola no es suficiente para que el alumno identifique sus errores, sino que es fundamental un comentario efectivo por parte del profesor que reconozca los aciertos del trabajo y le otorgue al alumno sugerencias, así como la confianza, para mejorar la calidad de su trabajo escrito.
2. Con respecto al segundo objetivo: Explicar las características de la retroalimentación efectiva que emplean las docentes, esta investigación ha explorado los diferentes factores que convierten a una retroalimentación en herramienta eficaz para que el alumno ponga en práctica. Para que la retroalimentación sea verdaderamente útil, es necesario entregarla en un tiempo relativamente breve con respecto al día de la evaluación y emplear un

lenguaje sencillo, cordial, comprensible para el estudiante, y que las instrucciones sean claras y concisas; es decir, que el alumno sepa con precisión qué le hace falta a su trabajo para alcanzar un nivel más alto e incorpore de este modo los cambios necesarios.

3. En cuanto al tercer objetivo: Describir el proceso de retroalimentación de las docentes, este trabajo de investigación ha analizado de qué manera inciden los comentarios de las profesoras en los trabajos posteriores de los estudiantes. Se partió de la idea de que la escritura es un proceso, y como tal existen diferentes etapas que se deben tomar en consideración. Es importante que los profesores tomen en cuenta desde la planificación dos versiones de un mismo trabajo escrito o varias pruebas con el mismo formato, con el propósito de darles a los alumnos la oportunidad de equivocarse, pero luego solucionar los errores gracias a la retroalimentación otorgada por el docente. Este proceso resulta enriquecedor tanto para el estudiante como para el profesor.
4. De este modo, ante el problema planteado inicialmente: “¿Cómo influye la retroalimentación del profesor en la calidad de la escritura de los alumnos de secundaria?” podemos concluir que, cuando es eficaz, resulta ser un mecanismo primordial y una guía importante en el mejoramiento de las habilidades escriturales del alumno de quinto de secundaria, teniendo en cuenta las capacidades y el nivel de competencia que exige el Programa curricular de Educación secundaria del Ministerio de Educación (2016), descritos en la Introducción a este trabajo. Se cumple, de este modo, el objetivo general planteado al inicio de esta investigación, ya que este estudio de caso nos ha permitido analizar las características que presenta la retroalimentación de las docentes y su efecto positivo en la calidad de escritura de los estudiantes de secundaria.

RECOMENDACIONES

A los docentes:

1. El propósito de este trabajo ha sido investigar y analizar las ventajas de una retroalimentación eficaz para mejorar el nivel de escritura de los alumnos en secundaria. Nos hemos centrado en alumnos de quinto de secundaria y, como demuestra el estudio de campo, se han trabajado diferentes pruebas que demuestran cómo una retroalimentación eficaz por parte del profesor puede contribuir en gran medida a que el alumno tome conciencia de su nivel de logro, pero sobre todo sepa cómo alcanzar niveles superiores en sus trabajos escritos.
2. Este trabajo de investigación demuestra que es importante trabajar la escritura como un proceso, darle al estudiante varias oportunidades para que vaya perfeccionando sus habilidades y técnica de escritura y puedan enfrentar un futuro académico próximo mejor preparados, con herramientas que les permita ser competentes y analíticos. En esa línea de pensamiento, los docentes debemos tomar conciencia de nuestro rol como guías para que los alumnos alcancen por sí solos la meta. Por ese motivo, resulta de gran importancia trabajar en las retroalimentaciones que les damos a nuestros estudiantes, hacerlas efectivas y convertirlas en herramientas importantes para el alumno. A pesar de que puede implicar un mayor trabajo y elaboración, el resultado es gratificante no solo para el estudiante, sino también para el mismo docente que ve crecer a sus alumnos y a tomar responsabilidad e independencia frente a sus trabajos escritos.
3. Pudiera ser que existan factores externos que le impidan de alguna manera al estudiante alcanzar mejores niveles de logro de una prueba a otra. El análisis echa luces de que si bien es cierto la retroalimentación puede ayudar en gran medida a

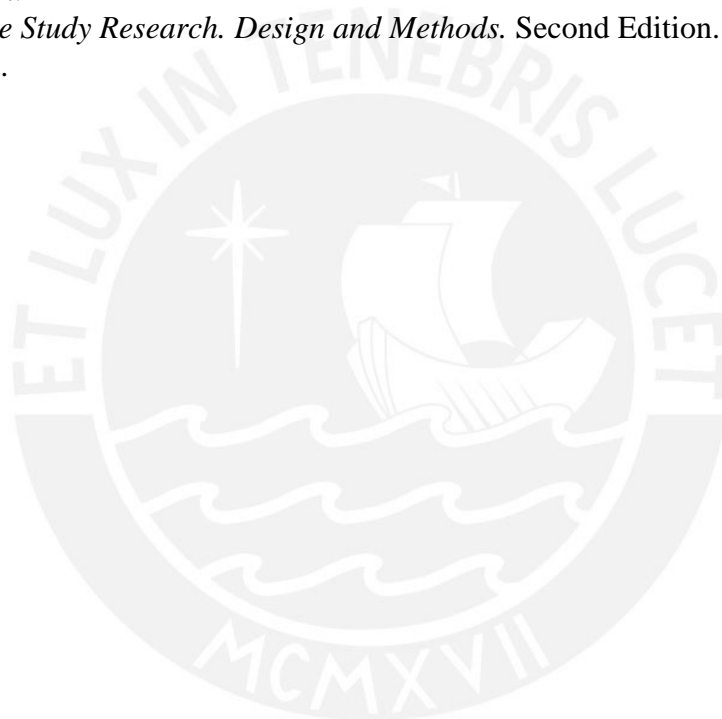
que los alumnos mejoren la calidad de sus trabajos escritos, en algunas oportunidades esto no ocurre debido a factores externos como por ejemplo, el nivel de compromiso del alumno con el curso, la calidad de comprensión lectora que el alumno pueda tener, entre otros. Sin embargo, se desprende del estudio de campo que cuando los alumnos reciben una retroalimentación eficaz por parte del profesor, su nivel de escritura puede incrementarse.



BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez Mendez, J. M. (2001). La evaluación como una actividad crítica de conocimiento. En *Evaluar para conocer, examinar para excluir* (p. 75-83). Madrid: Morata.
- Archer, J. (2010). State of the science in health professional education: effective feedback. *Medical Education* 44, 101-108.
- Badia, D. (1992). *Juegos de expresión oral y escrita*. Barcelona: Ed. Grao.
- Brookhart, S. (2008). *How To Give Effective Feedback to Your Students*. Virginia: Association for Supervision and Curriculum Development.
- Cassany, D. (1999). *Construir la escritura*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Cassany, D. (2000). *La cocina de la escritura*. Barcelona: Ed. Grao.
- De la Torre, S. (1998). *Cómo innovar en los centros educativos: Estudio de casos*. Madrid: Editorial Escuela Española.
- Desafíos de la investigación universitaria*. (2006) Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Dweck, C. (2006). *Mindset: The New Psychology of Success*. New York: Random House.
- Educación básica regular. Programa curricular de Educación secundaria*. (2016) Lima, Ministerio de Educación del Perú.
- Fisher, R. y Sharp, A. (1999). *Getting It Done. How to lead when you're not in charge*. New York: Harper Business.
- Fisher, R. y Sharp, A. (2016). Sharp on How to Provide Feedback. Recuperado de: <https://fs.blog/2016/02/roger-fisher-and-alan-sharp-on-how-to-really-provide-feedback/>
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, M. (2010). *Metodología de la investigación*. México D.F., Mc. Graw Hill.
- Lizzio, A. y Wilson, K. (2008). Feedback on assessment: students' perceptions of quality and effectiveness. *Assessment & Evaluation in Higher Education*. Vol. 33, No. 3, Abril, 263-275.
- Lundstrom, K. y Baker, W. (2009). To give is better than to receive: The benefits of peer review to the reviewer's own writing. *Journal of Second Language Writing* 18, 30-43.
- Nicol, D. y Macfarlane-Dick, D. (2006). Formative assessment and self-regulated learning: a model and seven principles of good feedback practice. *Studies in Higher Education*. Vol. 31, No. 2, Abril, 199-218.
- Peirce, W. (2003). Metacognition. Recuperado de <http://academic.pg.cc.md.us/~wpeirce/MCCCTR/metacognition.htm>
- Stiggins, R. (2014) *Defensible Teacher evaluation. Student growth through classroom assessment*. California: Corwin.

- Stiggins, R. (2014) *Revolutionize Assessment. Empower students inspire learning.* California: Corwin
- Stone, D. y Heen, S. (2014). *Thanks for the Feedback: The Science and Art of Receiving Feedback Well.* New York: Viking (Penguin Group).
- Tirado, F., Martínez, M.A., Covarrubias, P., López, M., Quesada, R., Olmos, A. y Díaz-Barriga, F. (2010). El enfoque histórico-cultural de Vygotsky. En *Psicología educativa: Para afrontar los desafíos del siglo XXI*. México (p. 44-49). D.F.: Mc. Graw Hill.
- Travers, M. (2001). *Qualitative Research Through Case Studies.* London: SAGE Publications.
- Wiggins, G. y McTighe, J. (2011). *The Understanding by Design. Guide to Creating High-Quality Units.* Alexandria, VA: Association for Supervision and Curriculum Development.
- Yin, R. (1994). *Case Study Research. Design and Methods.* Second Edition. Londres: Sage Publications.



ANEXOS



PROTOCOLO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPANTES¹

El propósito de este protocolo es brindar a los y las participantes en esta investigación, una explicación clara de la naturaleza de la misma, así como del rol que tienen en ella.

La presente investigación es conducida por _____ (nombre del investigador o investigadora a cargo) de la Universidad _____. La meta de este estudio es _____.

Si usted accede a participar en este estudio, se le pedirá responder una entrevista (encuesta o lo que fuera pertinente), lo que le tomará _____ minutos de su tiempo. La conversación será grabada, así el investigador o investigadora podrá transcribir las ideas que usted haya expresado. Una vez finalizado el estudio las grabaciones serán destruidas.

Su participación será voluntaria. La información que se recoja será estrictamente confidencial y no se podrá utilizar para ningún otro propósito que no esté contemplado en esta investigación.

En principio, las entrevistas o encuestas resueltas por usted serán anónimas, por ello serán codificadas utilizando un número de identificación. Si la naturaleza del estudio requiriera su identificación, ello solo será posible si es que usted da su consentimiento expreso para proceder de esa manera.

Si tuviera alguna duda con relación al desarrollo del proyecto, usted es libre de formular las preguntas que considere pertinentes. Además puede finalizar su participación en cualquier momento del estudio sin que esto represente algún perjuicio para usted. Si se sintiera incómoda o incómodo, frente a alguna de las preguntas, puede ponerlo en conocimiento de la persona a cargo de la investigación y abstenerse de responder.

Muchas gracias por su participación.

Yo, _____ doy mi consentimiento para participar en el estudio y soy consciente de que mi participación es enteramente voluntaria.

He recibido información en forma verbal sobre el estudio mencionado anteriormente y he leído la información escrita adjunta. He tenido la oportunidad de discutir sobre el estudio y hacer preguntas.

Al firmar este protocolo estoy de acuerdo con que mis datos personales, incluyendo datos relacionados a mi salud física y mental o condición, y raza u origen étnico, podrían ser usados según lo descrito en la hoja de información que detalla la investigación en la que estoy participando.

Entiendo que puedo finalizar mi participación en el estudio en cualquier momento, sin que esto represente algún perjuicio para mí.

Entiendo que recibiré una copia de este formulario de consentimiento e información del estudio y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido. Para esto, puedo comunicarme con _____ al correo _____ o al teléfono _____.

Nombre completo del (de la) participante	Firma	Fecha
--	-------	-------

Nombre del Investigador responsable	Firma	Fecha
-------------------------------------	-------	-------

¹ Para la elaboración de este protocolo se ha tenido en cuenta el formulario de C.I. del Comité de Ética del Departamento de Psicología de la PUCP.

Anexo 2

PRUEBA 1

CARACTERÍSTICAS GENERALES

NIVEL MEDIO

Escribe un análisis de UNO de los textos siguientes. Incluye comentarios sobre el contexto, destinatario, el propósito y los rasgos formales y estilísticos.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Criterio A Comprensión del texto	Criterio B Comprensión del uso y efecto de rasgos de estilo	Criterio C Organización y desarrollo	Criterio D Lenguaje
Muy buena comprensión del texto y contexto, así como de su tipo y propósito. Comentarios perspicaces respaldados todo el tiempo por referencias bien seleccionadas del texto.	Conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo (lenguaje, estructura, tono, técnica y estilo) para construir significado. Muy buena comprensión de sus efectos.	Trabajo centrado de forma precisa en el tema tratado y se aprecia una excelente estructura. Presenta secuencia de ideas coherente y el razonamiento de la respuesta está bien desarrollado.	Se utiliza un lenguaje variado, correcto, claro y eficaz. El lenguaje es preciso, se elige con cuidado, presenta corrección en gramática, vocabulario y construcción de oraciones. Estilo y registro son eficaces y adecuados.

TEXTO: Cartel

Cartel colectivo contra el maltrato animal aparecido en Facebook (2012)



POR UN MUNDO SIN VIOLENCIA

- Texto no- literario: cartel de propaganda vs. el toreo (2012).
- Tipo de texto: Imagen de un toro y un torero abrazándose, y textos que reproducen su conversación en la que el torero le pide perdón al toro y éste lo perdona. Es importante notar el tamaño diferente de las letras, hay énfasis.
- Algunas figuras literarias como la exclamación, la repetición.
- Audiencia: ya que aparece en facebook, el público objetivo es el que visita las Redes sociales.

POR UN MUNDO SIN VIOLENCIA

- Tono: entretenido, busca generar risa.
- Caricatura que contrasta con la imagen de la parte superior donde se muestra el acto de matar a un toro, y la palabra NO+
- Propósito comunicativo: entretener, pero también denunciar la práctica del toreo como algo violento.
- Es una crítica al toreo y representa una faceta diferente del torero, una menos valerosa, aunque más humana.

TIPO DE TEXTO

Este texto no-literario es una imagen propagandística en contra de la práctica de la tauromaquia. Se trata de un cartel en contra del maltrato animal, de parte del grupo "Entrelacemos las garras", publicado en Facebook en 2012. Se expone a un toro abrazando a un torero, haciendo referencia al cambio que debe producirse en la interacción entre humano y animal, todo desde una perspectiva anti-taurina.

AUDIENCIA

Los destinatarios del texto son los seguidores de la página de Facebook de la organización "Entrelacemos las garras", así como cualquier persona que visita las redes sociales, ya que este tipo de propaganda suele convertirse en viral. La red social otorga universalidad.

RECURSOS ESTILÍSTICOS

El torero es presentado con lágrimas en los ojos, mostrando sus emociones más profundas de tristeza y arrepentimiento sincero. Sin embargo, la nariz del torero posee una característica peculiar e inusual: al ser más larga de lo común, se puede estar haciendo alusión a Pinocho, el niño al que le crece la nariz cuando dice mentiras. Es por esta razón que se puede afirmar que cuando el torero dice "No sabía lo que hacía", está mintiendo, lo que lo coloca en una situación de engaño hacia el toro que lo está perdonando.

INTRODUCCIÓN

Las corridas de toros son un deporte para algunos y un abuso para otros. Es un tema controversial que atrae a espectadores y retractores. Al maltratar a una especie inferior, el hombre se hace superior? Entrelacemos las garras, en su cartel contra el abuso animal, trata de responder esta pregunta tomando una posición firme sobre el tema de la tauromaquia: la viñeta denuncia el maltrato y busca persuadir a su audiencia de situarse en contra de esta práctica "cultural".

PROPÓSITO

Se intenta generar conciencia en los espectadores sobre los derechos de los animales y en general para evitar el abuso animal.

El objetivo es persuadir a la audiencia a que piensen que prácticas como la tauromaquia son absurdas y ya no deberían existir.

El texto, a través de las imágenes y el diálogo entre los personajes retratados, anima al lector a participar en el proceso de eliminar esta práctica considerada por muchos como algo "cultural".

RECURSOS ESTILÍSTICOS

Con el uso de un mensaje escrito como el de "Por un mundo sin violencia", la referencia al grupo con el logo y la presentación de la imagen del momento del sacrificio de un toro, se llega a la meta de transmitir un mensaje claro. Los globos que encierran el diálogo entre el toro y el torero les dan voz a estos personajes y los colocan en el mismo nivel intelectual, a pesar de la clara diferencia visual de tamaños.

Otros rasgos visuales: las orejas del toro apuntan hacia abajo y colocadas en dirección al torero, como si lo escuchara con atención.

INTERPRETACIÓN

Al presentar al toro en dos patas se humaniza al animal y como contraste deshumaniza al torero que le hizo daño. Además, el tamaño del toro disminuye la estatura del torero en términos también de moral y compasión, retratando a todo aquel que apoya la tauromaquia como individuos fríos, sin conciencia, y así se denuncia el maltrato animal.

INTERPRETACIÓN

La imagen que conforma el texto forma parte de un cartel producido por la entidad mexicana "Entrelacemos las garras". Este hecho hace referencia al alcance que esta práctica cultural, originada en España, ha tenido en el "Nuevo Mundo", no solo en México, sino también en otros países latinoamericanos que fueron asimismo colonias españolas.

INTERPRETACIÓN

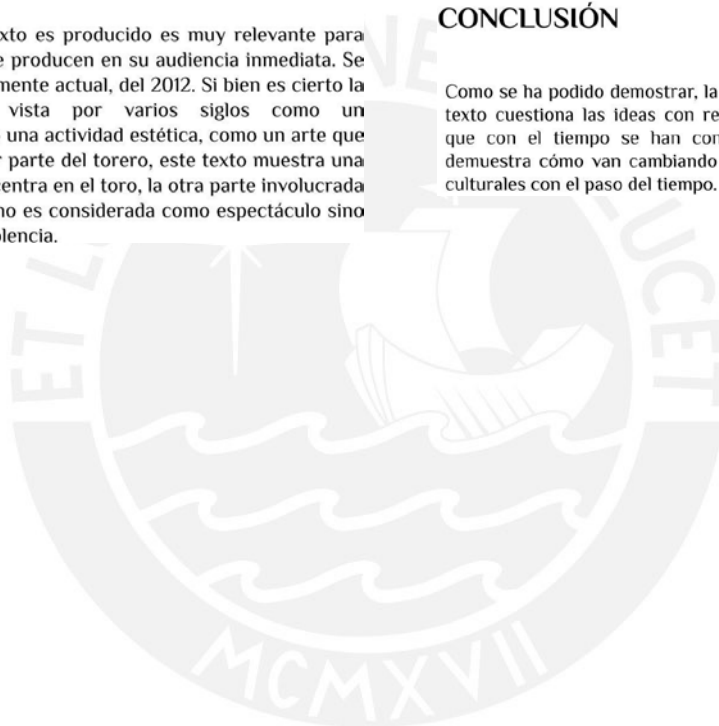
El texto resalta la violencia hacia los animales y promueve la idea de parar el toreo para proteger a los toros. Para enfatizar esta denuncia, utiliza el simbolismo del Bien y el Mal para ensuciar la imagen de los toreros y apoyar la idea de que la tauromaquia no es una práctica cultural sino un acto de salvajismo.

INTERPRETACIÓN

La época en la que el texto es producido es muy relevante para comprender el efecto que producen en su audiencia inmediata. Se trata de un texto relativamente actual, del 2012. Si bien es cierto la tauromaquia ha sido vista por varios siglos como un acontecimiento cultural o una actividad estética, como un arte que implica riesgo y valor por parte del torero, este texto muestra una toma de conciencia y se centra en el toro, la otra parte involucrada en esta práctica, que ya no es considerada como espectáculo sino como un cruel acto de violencia.

CONCLUSIÓN

Como se ha podido demostrar, la imagen presentada en el texto cuestiona las ideas con respecto a la tauromaquia que con el tiempo se han constituido como abuso, y demuestra cómo van cambiando las ideas y los aspectos culturales con el paso del tiempo.



Anexo 3

TIPS PRUEBA 1

Lo que deben y no deben hacer

Cumplir con los requisitos de la presentación formal

1. ¡¡Deja línea!! si no lo haces dificultas la lectura del texto por parte del examinador y, como consecuencia, se ve afectada la evaluación.
2. Respeta la sangría para el inicio de cada párrafo nuevo.

"Uso de citas

- Las citas deben aparecer siempre entre comillas y se debe indicar entre paréntesis el número de línea al que pertenece.
- Ten cuidado con la extensión de la cita. No debe ser tan larga que resulte inapropiada, ni tan corta que no apoye tu argumento.
- Para cada análisis de rasgo de estilo, debes colocar la cita que lo apoye.
- El no colocar citas resta puntos en el CRITERIO A.

CRITERIO C: Estructura

- Los primeros minutos del examen, úsalos para elaborar un esquema. SIN ESQUEMA NO HAY TEXTO
- En la introducción siempre debe aparecer el tema y se deben presentar los textos que serán analizados.
- Se recomienda el uso de la 3era persona
- ¡¡ES BÁSICO USAR CONECTORES DE COMPARACIÓN!!
- Cuidado con la redundancia. Evita repetir información de manera innecesaria. Esto da la sensación de que ya no tienes nada nuevo que decir
- Calcula bien tu tiempo para que puedas hacer una buena conclusión

Lo que NO puede faltar en tu Prueba 1

- Tipo de texto (si es literario o no) y su especie (carta, noticia, poema, etc.)
- Autor, medio y fecha de publicación y sus implicancias.
- La audiencia. Debe ser especificada. Evitar decir "cualquiera lo puede leer"
- Estructura (interna y externa) siempre y cuando resulte relevante para el análisis (relación el tema y/o propósito)
- Propósito comunicativo. Por lo general se enuncia con un infinitivo DEFENDER, EXPLICAR, CRITICAR, REFLEXIONAR... evita decir "comunicar", ya que todos los textos comunican

CRITERIO A: Comprensión del texto

- Errores como decir que un texto es literario cuando no lo es, afectan el criterio de comprensión. ¡Ten cuidado!
- Cuando menciones la fecha de publicación, relaciona ese contexto con el contenido y el propósito comunicativo del texto. ¿Por qué se publicó en el 2014? ¿Por qué se publicó en 1980? ¿Cómo esto afecta/influye en el texto?

CRITERIO B: Rasgos de estilo

- Usa la 3era persona cuando indiques los efectos. Es preferible decir:

La metáfora genera en el lector la sensación ... en lugar de:

La metáfora te hace sentir...

CRITERIO D: Lenguaje

- El uso de tildes puede hacer la diferencia de un nivel a otro. Puede convertir 7 en 6 o 5 en 4... ¡COLOCA LAS TILDES!
- Confundir palabras que suenan parecido: DEMOSTRAR no es lo mismo que MOSTRAR, PRESENTAR no es lo mismo que REPRESENTAR...
- Mucho cuidado con las estructuras o palabras que solemos confundir con el inglés:

"El lector realiza que lo importante..." en lugar de "El lector SE DA CUENTA de que lo importante..."

symboliza... en lugar de simboliza/ consecuencia en lugar de consecuencia/ diferente, inocencia, etc.

"Es una necesidad que hemos aprendido a vivir con"

Evita usar palabras de un registro coloquial como: bastante, muy bonito, palabras feas, las cosas de siempre.

Los textos NO hablan, los textos tratan temas

Debes emplear los términos adecuados para cada tipo de texto. Por ejemplo, si analizas un anuncio publicitario debes mencionar términos como: la compañía, el consumidor, el eslogan, producto, promesa de beneficio...

Es fundamental ser preciso con el análisis de estilo. En lugar de decir "palabras" sé preciso e indica a qué categoría gramatical pertenecen: sustantivo, verbo, adjetivo... etc.

¿Qué caracteriza a una prueba que obtiene un 7?

Las pruebas que alcanzan un 7 por lo general presentan un análisis perspicaz, se dan cuenta de detalles. No se limitan a cumplir con lo básico: emisor, audiencia, tono, estructura, etc. sino que van más allá.

Las pruebas que alcanzan un 7 evidencian SENSIBILIDAD por parte del alumno. Muestran que ha logrado llegar a niveles más altos de análisis que tienen que ver no solo con interpretación sino que han logrado identificar la intención estética de los textos y sus implicancias a un nivel más reflexivo.

ANÁLISIS SATISFACTORIO VS. ANÁLISIS MUY BUENO

Identifica tipo de texto, sus principales características y tema principal.

Contesta de manera adecuada las preguntas guía

Comenta recursos de estilo más significativos y sus efectos

Incluye ejemplos ilustrativos del texto y los respalda con comentarios derivados del análisis del mismo.

Profundiza en el análisis y efectos del estilo, estructura textual, técnica, sentido y recepción.

Expande con ilustraciones el tema y comenta posibles temas secundarios. Comenta relación texto-imagen-título

Referencia a las preguntas guía y da ejemplos y explicaciones amplias

Explicita público, intención y tono. Se analiza la parcialidad o postura ideológica.



Anexo 4

- 4 -

N14/1/AYSPA/SP1/SPA/TZ0/XX

Texto 2



Viajeros Anónimos (El primer grupo de autoayuda para adictos a los viajes)

Por Aniko Villalba el 21/06/2012 en Cosas que me inspiran, La vida misma, Reflexiones sobre viajar y vivir

Hola todos, me llamo Aniko y soy adicta a los viajes.

- Vengo acá porque ya no sé con quién hablar. Hace veinte días toqué fondo. La abstinencia me estaba matando, me sentía mal, me dolía la cabeza, me iba a dormir a cualquier hora, todo me parecía gris... Así que tuve que hacerlo. Una noche estaba chateando con mis amigos bloggers de viaje (sí, porque ahora la mayoría de mis amigos son bloggers y/o viajeros, y con casi todos chateo porque somos muy *geeks*) y alguno (puede que haya sido yo, puede que no, aunque yo siempre hago estas cosas) **propuso aprovechar el feriado del 9 de julio e irnos de viaje todos juntos**. Tiramos ideas, alguno dijo Mendoza, otro dijo Uruguay, alguien dijo Tandil. Finalmente decidimos que lo mejor era ir a Uruguay [...].



(Viajaré con ellos en esta foto)

- 10 No pude evitarlo. Una cosa llevó a la otra. **Estaba a un click del desastre, y lo hice: compré un pasaje por internet a Colonia**. Intenté contenerme pero no pude. Venía bien, casi dos meses sin viajar, pero fue más fuerte que yo, estaba cegada por la abstinencia así que lo compré de una, sin pensarlo. **Y lo peor es que ni siquiera respeté la fecha establecida**: la idea era irnos todos juntos por cuatro días y **yo saqué pasaje para irme 15**. Y si saqué ida y vuelta es para estar, por lo menos esta vez, en el cumple de mi hermana. Si no capaz que ni volvía.

Vuelvo por ella ☺

- El clímax de esa noche fue cuando recibí la confirmación de la compra por mail. Me puse a saltar. A cantar. A gritar. No podía parar de sonreír. Casi lloro y todo. De repente todo dejó de importarme: **lo único que sentía era la felicidad de saber que se aproximaba un nuevo viaje (aunque faltara un mes)**. Ahí fue cuando me di cuenta de que necesitaba ayuda, de que mi adicción había ido demasiado lejos, de que estaba (estoy) atrapada en las garras de los viajes. Pero no quiero dejarlos. No puedo. Ya son parte de mi vida. Además tener un blog de viajes no ayuda: es como ser adicto al chocolate y tener una bombonería. **Toda mi vida ronda alrededor de los viajes.**
- 25 Cada persona que conozco me habla de viajar. Me invitan a la radio y me entrevistan acerca de mis viajes. Me invitan a la tele y me entrevistan acerca de mi blog (de viajes). Los lectores me escriben mails hablándome de viajes. Me invitan a tomar cafés y hablamos de sus futuros (o pasados) viajes (y a mí me dan más ganas de viajar). Escribo notas para revistas acerca de viajes (lo cual hace que vuelva a viajar a través de las fotos y de las palabras).
- 30 Tengo una columna de viajes en un programa de radio. Leo literatura y revistas y blogs de viajes. Veo películas de viajes. Escucho música que me transporta a momentos vividos en mis viajes. Me voy a La Plata y hago de cuenta que estoy viajando al exterior (estoy muy mal, claramente). Hago muestras de fotos de viajes. Sueño con viajes. Si no hablo de viajes me aburro. Hasta me deprimo. Además la gente me ve e inmediatamente prende su *switch* viajero y me habla de viajes. **Debo tener un cartel pegado en la frente: VIAJERA.** Si cada persona tuviera un *hashtag* en la vida real, el mío sería **#viajes** (y soy tan *geek* que hablo de *hashtags* en la vida real, pero eso tengo que ir a tratarlo a Ciberadictos Anónimos). **Siento que todos los caminos (y todas las personas) me conducen a un viaje.** [...]
- 40 **Cada vez quiero más. Dudo que pueda frenar.** Por eso acepto —hoy 21 de junio, formalmente y frente a este grupo— **mi adicción incurable a los viajes.** Y confieso también que me volví **una fundamentalista de los viajes como educación para la vida.**

Fragmento de una entrada en el blog de viajes de la escritora y fotógrafa argentina

Aniko Villalba (2012)

<http://viajandoporahi.com>

Texto Reproducido con autorización de Aniko Villalba.

- ¿Cuál es el significado de la palabra viaje para la autora?
- ¿Cómo contribuyen los rasgos de estilo para cautivar a la audiencia a la que va dirigida el texto?

Anexo 5

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DETALLADOS PARA LA PRUEBA 1: Análisis de textos (NM)

	DESCRIPTOR	PTJE.
<p>CRITERIO A: Comprensión de los textos</p> <p>¿En qué medida el análisis demuestra la comprensión e interpretación del texto, su tipo y propósito, así como sus posibles contextos (por ejemplo, cultural, temporal, la relación con los receptores)? ¿Los comentarios están respaldados por referencias a los textos?</p>	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 Se aprecia poca comprensión del texto y el contexto; los comentarios no están respaldados por referencias al texto.	
	2 Se aprecia cierta comprensión del texto y el contexto; los comentarios están a veces respaldados por referencias al texto.	
	3 Se aprecia una comprensión adecuada del texto y el contexto; los comentarios están en su mayor parte, en general, respaldados por referencias al texto.	
	4 Se aprecia una buena comprensión del texto y el contexto; los comentarios están en todo momento respaldados por referencias al texto.	
	5 Se aprecia una muy buena comprensión del texto y el contexto; el alumno realiza comentarios perspicaces que están en todo momento respaldado por referencias al texto bien seleccionados.	
<p>CRITERIO B: Comprensión del uso y los efectos de los rasgos de estilo</p> <p>¿En qué medida demuestra el análisis que el alumno es consciente del modo en que se emplean los rasgos de estilo del texto (tales como lenguaje, estructura, tono, técnica y estilo) para construir significado? • ¿En qué medida demuestra el análisis una apreciación de los efectos de los rasgos de estilo (incluidos los rasgos de los textos visuales) en el lector?</p>	DESCRIPTOR	PTJE.
	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 Se aprecia poca conciencia del uso de los rasgos de estilo, y poca o ninguna ilustración de sus efectos en el lector.	
	2 Se aprecia cierta conciencia del uso de los rasgos de estilo, con algunas referencias que ilustran sus efectos en el lector.	
	3 Se aprecia una conciencia adecuada del uso de los rasgos de estilo y comprensión de sus efectos en el lector.	
	4 Se aprecia una buena conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo, así como una buena comprensión de sus efectos en el lector	
5 Se aprecia una excelente conciencia del uso de los rasgos de estilo y una muy buena comprensión de sus efectos en el lector.		
<p>CRITERIO C: ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO</p> <p>¿En qué medida está organizado y es coherente el análisis? ¿En qué medida se desarrolla el razonamiento de la respuesta?</p>	DESCRIPTOR	PTJE.
	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 Se aprecia poca organización, y está basada principalmente en la paráfrasis y el resumen más que en el análisis.	
	2 Se aprecia cierta organización; el análisis tiene cierta coherencia, pero contiene elementos de paráfrasis, resumen y explicación simple. Se desarrolla poco el razonamiento de la respuesta.	
	3 El análisis se organiza de forma adecuada y es, en general, coherente. Hay cierto desarrollo del razonamiento de la respuesta.	
	4 El análisis se organiza bien y es, en su mayor parte, coherente. Se desarrolla adecuadamente el razonamiento de la respuesta.	
5 El análisis se organiza de forma eficaz y es coherente. El razonamiento de la respuesta está bien desarrollado.		
<p>CRITERIO D: LENGUAJE</p> <p>¿En qué medida es claro, variado y correcto? • ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, “registro” se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea).</p>	DESCRIPTOR	PTJE.
	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.	
	2 A veces el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo resultan adecuados para la tarea en cierta medida.	
	3 El lenguaje es claro y se elige con cuidado; si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados para la tarea.	
	4 El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la tarea.	
5 El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso, y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para la tarea.		
	TOTAL	

Anexo 6

PRUEBA 1 NIVEL MEDIO

VIAJEROS ANÓNIMOS

(El primer grupo de autoayuda para adictos a los viajes)

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Criterio A Comprensión del texto	Criterio B Comprensión del uso y efecto de rasgos de estilo	Criterio C Organización y desarrollo	Criterio D Lenguaje
Muy buena comprensión del texto y contexto, así como de su tipo y propósito. Comentarios perspicaces respaldados todo el tiempo por referencias bien seleccionadas del texto.	Conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo (lenguaje, estructura, tono, técnica y estilo) para construir significado. Muy buena comprensión de sus efectos.	Trabajo centrado de forma precisa en el tema tratado y se aprecia una excelente estructura. Presenta secuencia de ideas coherente y el razonamiento de la respuesta está bien desarrollado.	Se utiliza un lenguaje variado, correcto, claro y eficaz. El lenguaje es preciso, se elige con cuidado, presenta corrección en gramática, vocabulario y construcción de oraciones. Estilo y registro son eficaces y adecuados.



El alumno debe comentar la entrada en el blog de viajes de la escritora argentina Aniko Villalba, <http://viajandoporahi.com>

- Tipo de texto, características y tema principal
- Ampliar tema: el viaje y qué supone para la escritora
- Recursos estilísticos y efectos
- Ejemplos ilustrativos del texto para respaldar los comentarios del análisis mismo.

ANÁLISIS DE BUENO A MUY BUENO:

- Profundiza en el análisis de recursos de estilo y estructura textual y lo relaciona con la recepción del público al que va dirigido.
- Expande con ilustraciones el tema principal y comenta más ampliamente los posibles temas secundarios.
- Hace referencia a las preguntas guía y contesta con ejemplos y explicaciones del texto de manera amplia y consistente.
 - ¿Cuál es el significado de la palabra viaje para la autora?
 - ¿Cómo contribuyen los rasgos de estilo para cautivar a la audiencia a la que va dirigida el texto?

ANÁLISIS DE BUENO A MUY BUENO:

- Explica a qué público va dirigido y con qué intención.
- Demuestra ampliamente sus posibles contextos (cultural, temporal, la relación con los receptores, etc.)
- Respaldar de manera consistente los comentarios derivados del análisis del texto con referencias y ejemplos del mismo.



Viajeros Anónimos (El primer grupo de autoayuda para adictos a los viajes)

- Blogger, viajera
- Blog: Viajando por ahí, Banner.
- Viajeros anónimos - alcohólicos anónimos
- Grupo de autoayuda para adictos a los viajes.

CAMPO SEMÁNTICO: ADICCIÓN



RECURSOS DE ESTILO - FORMATO

- Frases en negrita, palabras en cursiva, cambia el tipo de letra.
- Imagen que acompaña el texto.
- Hashtag #
- Paréntesis para aclaraciones, guiones aclaratorios.



(Viajaré con ellos en esta foto)

Vuelvo por ella 😊

RECURSOS DE ESTILO - LENGUAJE

- ❑ Saludo: Hola a todos, me llamo Aniko y soy adicta a los viajes.
- ❑ Oraciones cortas al inicio, enumeraciones. Al final emplea la misma técnica => marco.
- ❑ Palabras en inglés: geeks, click, switch, hashtag, mail, blog
- ❑ Spanglish: chatear, bloggers



TIPS: TPA

- ❑ Diferencia entre estructura externa e interna del texto.
- ❑ Análisis del contenido y también de la forma.
- ❑ Recuerden que para el análisis se necesita emplear el tiempo presente, no el pretérito.
- ❑ Piensen en la intención comunicativa del texto (Propósito)
- ❑ La autora no es su amiga.
- ❑ Revisen ortografía y vocabulario.
- ❑ Revisen la información que se da al final del texto.

Fragmento de una entrada en el blog de viajes de la escritora y fotógrafa argentina Aniko Villalba (2012)
<http://viajandoporahi.com>
 Texto Reproducido con autorización de Aniko Villalba.



Anexo 7

PRUEBA 2

CARACTERÍSTICAS GENERALES

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Criterio A Conocimiento y comprensión	Criterio B Respuesta a la pregunta	Criterio C Comprensión del uso y efecto de rasgos de estilo	Criterio D Organización y desarrollo	Criterio E Lenguaje
Conocimiento minucioso y persuasivo de las obras y la forma en la que sus contextos afectan a su significado. Comprensión perspicaz.	Excelente comprensión de las expectativas de la pregunta. La respuesta es pertinente, perspicaz y se centra en el tema tratado.	Conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo, así como una muy buena comprensión de sus efectos.	Trabajo centrado de forma precisa en el tema tratado y se aprecia una excelente estructura. Presenta secuencia de ideas coherente y desarrollo exhaustivo.	Se utiliza un lenguaje claro y eficaz. El lenguaje es preciso, se elige con cuidado, presenta corrección en gramática, vocabulario. Estilo y registro eficaces.

TIPOS DE PREGUNTAS

Siempre el encabezado de la Prueba 2 es el mismo:

Conteste **una** sola pregunta de redacción. Base su respuesta en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Las respuestas que **no** se basen en al menos dos obras de la Parte 3 **no** recibirán una puntuación alta. Comente la manera en que el lenguaje y el contexto contribuyen a su lectura de cada obra.

TIPOS DE PREGUNTAS

- Preguntas que hacen referencia al autor y su contexto: su entorno social o cultural.
- Sobre rasgos del estilo utilizado por el autor.
- Sobre la narrativa y los recursos empleados, el punto de vista.
- Sobre los temas (discriminación, injusticia, desigualdad de género).
- Sobre los personajes de la obra (rol de personajes principales o secundarios, si evolucionan o no dentro de la obra).

TIPOS DE PREGUNTAS

- Preguntas sobre los finales de las obras.
- Función de la obra en conjunto, objetivo.
- Preguntas sobre los diferentes géneros literarios y sus particularidades.
- Preguntas enfocadas en el receptor.
- Cómo el contexto político, social, cultural, económico de un determinado momento histórico influye en la creación literaria.

TIPOS DE PREGUNTAS

- Se puede partir de una cita para justificar una opinión con respecto a la idea presentada.
- Efectos y estrategias empleados por el autor para producir un impacto en su audiencia.
- Valoración de los personajes a través de sus acciones.
- Sobre la literatura y su importancia.

Anexo 8

Taller de escritura: El ensayo argumentativo
IB Lengua y Literatura / SL
Parte 3: Textos y contextos



Antes de reescribir el ensayo:

- Lean sus ensayos según la pregunta trabajada y vayan tomando nota de los argumentos más importantes.
- En grupos prepararán un esquema donde aparezca la pregunta, el tema, la tesis del ensayo, el propósito comunicativo y los argumentos que se desarrollarán.

Escritura del ensayo:

- Se dividirán el trabajo: Introducción, párrafos de apoyo y conclusión
- Revisen que incluyen, además de los argumentos, los ejemplos pertinentes tomados de la obra.
- No se olviden de hablar de los recursos de estilo empleados por el autor y el efecto que producen en la audiencia, en relación al tema que plantea la pregunta.
- Incluyan conectores lógicos para organizar las ideas.
- Utilicen vocabulario apropiado al análisis crítico de textos literarios.
- Revisen ortografía.

Al terminar el ensayo:

- Indiquen en un recuadro rojo la introducción, en color azul cada uno de los párrafos del cuerpo y finalmente con color amarillo encierra la conclusión.
- Indica en cada párrafo de desarrollo cuál es el argumento del análisis y subráyalo.
- Luego marca todos los conectores lógicos empleados para relacionar ideas.

Taller de escritura: El ensayo argumentativo
 IB Lengua y Literatura / SL
 Parte 3: Textos y contextos

PLANIFICACIÓN DE LA ESCRITURA

Tipo de texto	Ensayo argumentativo
Pregunta que responde el ensayo:	
Tesis (o respuesta a la pregunta)	
Propósito comunicativo:	
Estructura	
Introducción	Presentar la obra, autor, contexto Presentar a los personajes Anticipar los criterios de análisis
Cuerpo (en base a criterios de comparación)	A1:
	A2:
	A3:
	A4:
Conclusión	Cerrar con una reflexión final, luego de haber retomado los criterios de análisis.

Anexo 9

Errores sancionados por los examinadores en la Prueba 2

Lengua y Literatura DP

Observaciones generales:



- El conocimiento del argumento de una obra o el resumen de su trama no alcanzan para realizar un ensayo eficaz. Debido al desconocimiento contextual se observan muchas veces comparaciones imposibles o la utilización de conceptos de dudosa aplicación a determinadas épocas.

Errores que muestran los alumnos

- Dar opiniones personales sin sustento en la obra analizada a través de referencias específicas. A veces las respuestas solo consiguen demostrar la lectura de los libros elegidos en la parte 3 a través del resumen de las mismas, esto afecta claramente los criterios B y C de evaluación ya que los mismos juzgan el modo en que los alumnos analizan las obras y responden a la pregunta elegida.



C: Rasgos de estilo

No demostrar en sus respuestas conocimientos sobre características de género, a veces ni siquiera mencionan los géneros literarios a los que pertenecen las obras que analizan.

No identificar de modo adecuado técnicas de estilo, caracterización de personajes, ambientación, estructura de la obra, puntos de vista narrativos, etc.

En algunos casos, los alumnos solo consiguen hacer listas de recursos literarios que no analizan ni justifican a través de referencias precisas a las obras.

También cabe resaltar que el efecto de los rasgos de estilo está en directa relación con las preguntas que aluden al impacto sobre los lectores y este aspecto resulta muy pocas veces bien evaluado.

Dificultades que muestran los alumnos

- La relación entre las obras y sus contextos también es un área problemática. Algunos alumnos o bien la desconocen o no se refieren a ella, hacen una reducción simplista de los datos biográficos de los autores para encontrar su reflejo en la obra tratada, y en casi ningún caso se hace referencia a los contextos de producción (Ideológicos, socioculturales, históricos, etc.) de las obras estudiadas, hacen consideraciones anacrónicas o comparaciones imposibles, y en los ensayos más pobres aparecen generalizaciones sin fundamento, que en lugar de cuestionar los prejuicios los refuerzan.



Dificultades que muestran los alumnos



- Desarrollar respuestas que parecen ensayos previamente concebidos que no se adaptan a la pregunta elegida por los alumnos, incluso con epígrafes o títulos que no necesariamente tienen relación con las preguntas incidiendo en el resultado del criterio B.

Los ensayos menos logrados:

Solo hacen mención de datos biográficos de autores o datos históricos, sociales o económicos sin establecer relaciones valideras.

Algunos alumnos confunden el contexto de producción de la obra con la época o ambiente en que se desarrolla la misma.

No comprenden los términos que se mencionan en las preguntas. Por ejemplo en el término conflicto no lo consideran como aquel elemento literario que origina un desenlace y que pueden ser de diversa índole, sino que lo entienden como una pelea entre personas y se enfocan en enfrentamientos entre personajes.



Los ensayos menos logrados:



ATENCIÓN!!!

- Lenguaje y estilo: muchos alumnos pierden puntaje en el criterio E por cuestiones de estilo. El uso de primera persona no corresponde al estilo de ensayo formal. Debe ser impersonal.

Anexo 10

IB Lengua y Literatura
Grado 11

Nombre: _____

PRUEBA 2 - ENSAYO LA HORA AZUL - LA SEÑORITA JULIA



Conteste **una** sola pregunta de redacción. Base su respuesta en las dos obras estudiadas. Las respuestas que **no** se basen en las dos obras estudiadas no recibirán una puntuación alta. Comente la manera en que el lenguaje y el contexto contribuyen a su lectura de cada obra.

1. ¿Los personajes y problemática reflejados pertenecen a individuos particulares o son representativos de una problemática nacional, social o existencial? Analice el posible valor simbólico o representativo de los personajes que integran las dos obras estudiadas.
2. Las obras literarias nos pueden enseñar algo que no formaba parte de los objetivos iniciales del autor. Comente hasta qué punto encuentra esta aseveración cierta utilizando las dos obras estudiadas en clase.
3. ¿De qué recursos se vale el autor de una obra para ilustrar, comentar o denunciar algunos temas relacionados con la sociedad en la que vivió o que retrata en su obra? Justifique su respuesta utilizando las dos obras estudiadas en clase.
4. La violencia de género es un tema abordado en la literatura a través de distintas épocas. ¿Cree que este concepto de violencia de género cambia dependiendo del momento en que se ubica la obra? Analice esta pregunta haciendo referencia a las obras estudiadas en clase.
5. Una obra puede ser aclamada por la crítica en una cultura y ser prohibida o criticada en otra. Discuta cómo las dos obras estudiadas podrían prestarse a diversas recepciones.
6. Analice y valore la eficacia y el sentido de los desenlaces de las obras y si estos pueden ser marcados por la interpretación que hace el receptor de las mismas. Responda haciendo referencia a las obras estudiadas en clase.

Anexo 11

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DETALLADOS PARA LA PRUEBA 2: ENSAYO (NM)

	DESCRIPTOR	PTJE.
<p>CRITERIO A: Conocimiento y comprensión</p> <p>¿En qué medida demuestra el alumno que conoce y comprende las obras de la parte 3 y sus contextos en relación con la pregunta que responde?</p>	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 Se demuestra poco conocimiento de las obras de la parte 3.	
	2 Se demuestra cierto conocimiento de las obras de la parte 3 y sus contextos, pero se aprecia una comprensión limitada.	
	3 Se demuestra un conocimiento adecuado de las obras de la parte 3 y la forma en que sus contextos afectan a su significado, y se aprecia una comprensión general	
	4 Se demuestra un conocimiento sustancial de las obras de la parte 3 y la forma en que sus contextos afectan a su significado, y se aprecia una buena comprensión.	
	5 Se demuestra un conocimiento minucioso y persuasivo de las obras de la parte 3 y la forma en que sus contextos afectan a su significado, y se aprecia una muy buena comprensión.	
<p>CRITERIO B: Respuesta a la pregunta</p> <p>¿En qué medida se demuestra la comprensión de las expectativas de la pregunta? • ¿En qué medida es la respuesta pertinente a estas expectativas y demuestra un análisis crítico?</p>	DESCRIPTOR	PTJE.
	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 Se aprecia poca conciencia de las principales expectativas de la pregunta.	
	2 Se aprecia cierta conciencia de las principales expectativas de la pregunta; la respuesta es, principalmente, una generalización carente de fundamento.	
	3 Se aprecia una conciencia adecuada de las principales expectativas de la pregunta; la respuesta es, en general, pertinente.	
	4 Se aprecia una buena conciencia y comprensión de las principales expectativas de la pregunta; la respuesta es, en su mayor parte, pertinente.	
5 Se aprecia una muy buena conciencia y comprensión de las principales expectativas de la pregunta; la respuesta es pertinente en todo momento.		
<p>CRITERIO C: Comprensión del uso y los efectos de los rasgos de estilo</p> <p>¿En qué medida demuestra el ensayo que el alumno es consciente del modo en que el escritor elige los rasgos de estilo (por ejemplo, caracterización, lugar y época en que se ambienta, temática, punto de vista de la narración, estructura, estilo y técnica) para construir significado? • ¿En qué medida demuestra el ensayo la comprensión de los efectos de los rasgos de estilo?</p>	DESCRIPTOR	PTJE.
	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 Se aprecia poca conciencia o ilustración del uso de los rasgos de estilo.	
	2 Se aprecia cierta conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo.	
	3 Se aprecia una conciencia e ilustración adecuadas del uso de los rasgos de estilo, y cierta comprensión de sus efectos.	
	4 Se aprecia una buena conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo y una comprensión adecuada de sus efectos.	
5 Se aprecia una muy buena conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo, y una buena comprensión de sus efectos.		
<p>CRITERIO D: ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO</p> <p>¿En qué medida es lógico y está organizado el argumento del ensayo? ¿En qué medida es coherente y eficaz la estructura formal del ensayo?</p>	DESCRIPTOR	PTJE.
	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 El trabajo se centra muy pocas veces en el tema tratado y presenta poca estructura y desarrollo.	
	2 El trabajo se centra en el tema tratado en cierta medida y se aprecia cierta estructura y desarrollo.	
	3 El trabajo se centra de forma adecuada en el tema tratado y se aprecia una estructura y desarrollo adecuados.	
	4 El trabajo está bien centrado en el tema tratado y se aprecia una estructura y desarrollo buenos.	
5 El trabajo está muy bien centrado en el tema tratado y se aprecia una estructura y desarrollo muy buenos.		
<p>CRITERIO D: LENGUAJE</p> <p>¿En qué medida es claro, variado y correcto? • ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, "registro" se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea).</p>	DESCRIPTOR	PTJE.
	0 El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1 El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado; hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.	
	2 A veces el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores e incoherencias; el registro y el estilo son, en cierta medida, adecuados para la tarea.	
	3 El lenguaje es claro y se elige con cuidado; si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en su mayor parte, adecuados para la tarea.	
	4 El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la tarea.	
5 El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso, y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para la tarea.		
	TOTAL	

Anexo 12

REVISIÓN PRUEBA 2

LA HORA AZUL / LA SEÑORITA JULIA

BANDA DE CALIFICACIÓN POR PREGUNTA

PREGUNTAS	ALUMNOS	1	2	3	4	5	6	7
		0-3	4-6	7-11	12-15	16-18	19-22	23-25
1. ¿Los personajes y problemática reflejados pertenecen a individuos particulares e son representativos de una problemática nacional, social e existencial?	4					1	2	1
3. ¿De qué recursos se vale el autor de una obra para ilustrar, celebrar o denunciar algunos temas relacionados con la sociedad en la que vivió o que retrata en su obra?	7					1	5	1
4. La violencia de género es un tema abordado en la literatura a través de distintas épocas. ¿Cree que este concepto de violencia de género cambia dependiendo del momento en que se ubica la obra?	2				1	1		
6. Analice y valore la eficacia y el sentido de los discursos de las obras y si estos pueden ser marcados por la interpretación que hace el lector de las mismas. Responda haciendo referencia a las obras estudiadas en clase.	2						2	

1

¿Los personajes y problemática reflejados pertenecen a individuos particulares o son representativos de una problemática nacional, social o existencial?

TEMA: La representación de los problemas de una sociedad determinana en las obras literarias

Los personajes y problemáticas de las obras literarias pueden pertenecer a individuos particulares pero en muchas ocasiones representan un problema que va más allá del libro. Estos problemas pueden ser nacionales, sociales o existenciales, y provienen del contexto o de la vida del autor que trabaja sobre estos problemas. Un claro ejemplo es la novela realista contemporánea La hora azul (2005), publicada por Alonso Cueto, donde se exponen los problemas de la desigualdad social y de género, tan presentes en la sociedad peruana incluso hoy en día. Por otra parte, la tragedia naturalista La señorita Julia (1888), del dramaturgo sueco August Strindberg, habla sobre estos mismos problemas, ya que en el siglo XIX las clases sociales eran muy marcadas en Europa y en esta época también surge el primer feminismo que influye en la visión de género de ese momento histórico.

RASGOS DE ESTILO

La señorita Julia	La hora azul
<p>Frases imperativas entre Julia y Juan.</p> <p>Opuestos: criado vs. aristócrata</p> <p>Lucha de poder: superioridad del hombre: diálogos fuertes.</p> <p>Para la mezcla de clases se utiliza el simbolismo de la perra de la Srta. Julia.</p> <p>Parlamento de Cristina sobre cómo ella no se mezclaría nunca con alguien de otra clase social.</p> <p>Metáfora de los sueños de Juan y Julia sobre subir/caer del árbol.</p> <p>Misoginia: Referencias vagas a la personalidad desleal de la madre.</p>	<p>Epítetos: descripciones de los espacios (San Isidro, San Juan de Lurigancho) para resaltar las diferencias sociales entre clase alta/baja.</p> <p>Contrastes: prosopografías y etopeyas (personalidad de Miriam: retraída, desconfiada. Protagonista viaja a Ayacucho y busca fuentes (entrevistas, libros) para enterarse de la participación de las fuerzas armadas en el conflicto y la época del terrorismo. Analepsis.</p> <p>Entrevistas: referencias a testigos oculares de la época de la violencia lo acercan y le da veracidad a lo que se dice. Recurso del libro.</p> <p>Plasma cómo reconstruir una vida después de vivir violencia de género.</p>

3

¿De qué recursos se vale el autor de una obra para ilustrar, comentar o denunciar algunos temas relacionados con la sociedad en la que vivió o que retrata en su obra?

TEMA: Habilidad de los recursos de estilo para denunciar temas sociales

Muchas veces, la literatura sirve para expresar o denunciar temas sociales, propios de la época específica en la que las obras fueron escritas. De esta manera, el lector puede usar esta evidencia para entender un poco más el contexto en el que fue escrita y así profundizar su conocimiento. Los autores August Strindberg y Alonso Cueto usan diferentes recursos como el diálogo, los finales ambiguos y la simbología para expresar a través de sus obras temas sociales relevantes a cada uno de sus contextos. Incluyen temas relevantes para educar y concientizar a los lectores acerca de los problemas que afrontan las sociedades en las que los autores viven para denunciar estos temas y para comprender la obra de una manera más universal.

RASGOS DE ESTILO

La señorita Julia	La hora azul
<p>Inicio: in media res</p> <p>Simbología: botas del conde reafirman la condición servil de Juan</p> <p>Uso del diálogo para representar clases sociales</p> <p>Verbos imperativos. / Intercambio de roles</p> <p>Tema de la muerte como salvación para el personaje femenino</p> <p>Final abierto: no se sabe con exactitud qué va a pasar. El suicidio de Julia solo es sugerido</p> <p>Lenguaje agresivo por parte de Julia y Juan.</p> <p>Metáforas: sueños (uso de paralelismos, comparación, para reafirmar las clases sociales)</p> <p>Usa temas sociales para concientizar y educar a la audiencia / lucha de cerebros</p>	<p>Diálogo entre personajes para remarcar las diferencias sociales (provincia/capital)</p> <p>Descripción de espacios: San Isidro vs. San Juan de Lurigancho (Contraste) / Imágenes sensoriales</p> <p>Tema de la muerte como salvación para el personaje femenino</p> <p>Final ambiguo: no se sabe si Julia se suicidó, no se sabe si Miguel es hijo del Comandante Ormache</p> <p>Narración homodiegética: conocemos al narrador</p> <p>Analepsis: Adrián narra desde el presente para recordar el pasado.</p> <p>Descripciones detalladas de personajes: prosopografía y etopeya: sufrimiento de Miriam, indiferencia de Claudia, cambio en Adrián.</p>

4

La violencia de género es un tema abordado en la literatura a través de distintas épocas. ¿Cree que este concepto de violencia de género cambia dependiendo del momento en que se ubica la obra?

TEMA: La violencia de género en las obras

A lo largo de las distintas épocas se ha visto diferentes representaciones de la violencia de género en un gran número de obras literarias, especialmente situaciones donde es la mujer que sufre por la violencia de un hombre. Las diferencias de género, impuestas muchas veces por las ideologías presentes en una determinada sociedad en un determinado momento histórico, suelen producir situaciones injustas y en algunos casos llegar a convertir el abuso contra la mujer en una práctica normalizada. Es por eso que las obras literarias pueden tomar una posición al momento de mostrar este tipo de violencia, ya sea para señalar aspectos relacionados con la ideología o para denunciarlos. Tanto en la novela realista La hora azul, de Alonso Cueto, como en el drama naturalista La señorita Julia, de August Strindberg, se puede analizar cómo se presenta la violencia física y emocional contra la mujer.

RASGOS DE ESTILO

La señorita Julia	La hora azul
<p>Ironía del título: La señorita Julia</p> <p>Empleo de verbos imperativos para dar órdenes</p> <p>Pantomimas: ocultan la interacción entre Julia y Juan (baile y sexo)</p> <p>Prefiguración: Noche de San Juan</p> <p>Carácter moralizante de la obra: enseñanzas.</p> <p>Simbolismo: vino/cerveza, navaja</p> <p>Ataques verbales de Juan y Julia</p> <p>cambios en su carácter</p> <p>Maltrato psicológico de Juan a Julia.</p> <p>Muerte de la protagonista</p> <p>Misoginia de Strindberg</p>	<p>Se usa la analepsis para clarificar los conflictos y revelar al lector lo que Adrián va descubriendo: la violencia de su padre contra Miriam; violación causa maltrato físico y psicológico en Miriam.</p> <p>Reconciliación con el pasado: acercamiento de Adrián hacia Miriam es un símbolo del perdón.</p> <p>Testimonios: es así como se sabe sobre la violencia tan extrema durante el terrorismo.</p> <p>Violencia verbal: hombres vinculados al comandante Ormache</p> <p>Novela policial</p> <p>Muerte de la protagonista</p>

6

Analice y valore la eficacia y el sentido de los desenlaces de las obras y si estos pueden ser marcados por la interpretación que hace el receptor de las mismas.

TEMA: La eficacia de los desenlaces en las obras

En el desenlace de una obra literaria se atan cabos, se revelan misterios o, en general, se concluye la idea principal. El desenlace puede producir un efecto enigmático, transmitir tristeza, puede cerrar de modo lógico el conflicto planteado a lo largo del argumento o tener un final feliz. Sea cual fuere, el desenlace puede producir en el lector un fuerte impacto en relación a su interpretación de la obra, ya que es uno de los instantes más cruciales del texto. Tanto en *La señorita Julia* de August Strindberg como en *La hora azul* de Alonso Cueto se ve cómo los desenlaces respectivos influyen en el mensaje que los autores buscan transmitir. En la tragedia naturalista se busca enfatizar en la caída del personaje femenino a raíz de los conflictos correspondientes a su época y contexto (fines del s. XIX), mientras que en la novela realista el protagonista encuentra el cierre a su relación con su padre y al episodio del terrorismo en el Perú, al morir Miriam y dejarle encargado a su hijo Miguel. Estos finales reflejan los contextos emocionales de sus personajes dentro de sus épocas.

RASGOS DE ESTILO

La señorita Julia	La hora azul
<p>Final trágico, abierto: no se sabe con exactitud qué va a pasar. El suicidio de Julia solo es sugerido (ambigüedad).</p> <p>Gradación: los personajes van evolucionando/involucionando hasta el final.</p> <p>Inconstancia del personaje femenino: cambios en su carácter y tratamiento hacia Juan.</p> <p>Lenguaje agresivo por parte de Julia y Juan.</p> <p>Simbología de la navaja: manifestación física del poder fatal de Juan sobre Julia + hipnotismo</p> <p>Final: muestra las consecuencias de ser una mujer empoderada, no conforme con su rol convencional</p>	<p>Final abierto: datos escondidos (origen del hijo, muerte de Miriam).</p> <p>Analepsis y prolepsis</p> <p>Muerte de Miriam: magnificación del trauma.</p> <p>Suicidio simbólico de Miriam para representar los traumas generados por la violencia y desigualdad de género y clase social.</p> <p>Final de la obra marca un cierre en Adrián.</p> <p>El lector debe desarrollar sus propias conclusiones</p>



Anexo 13

PRUEBA 2

La señorita Julia y La casa de los espíritus

Conteste **una sola pregunta de redacción**. Base su respuesta en las dos obras estudiadas de la Parte 3 (La señorita Julia y La casa de los espíritus). Las respuestas que **no** se basen en las dos obras de la Parte 3 **no** recibirán una puntuación alta. Comente la manera en que el lenguaje y el contexto contribuyen a su lectura de cada obra.

1. Las obras literarias nos pueden enseñar sobre los aspectos culturales o sociales de un determinado periodo. ¿De qué manera afecta el género literario al que pertenecen las obras al mensaje que se busca transmitir? Responda haciendo referencia a las dos obras estudiadas en clase.
2. ¿De qué manera las familias representadas en las dos obras estudiadas pueden ayudarnos a entender algunas de las similitudes y diferencias culturales presentes en estas obras?
3. Se entiende por igualdad de género: *"la existencia de una igualdad de oportunidades y de derechos entre las mujeres y los hombres en las esferas privada y pública que les brinde y garantice la posibilidad de realizar la vida que deseen"*. Explique de qué manera este concepto se ve abordado en las dos obras estudiadas.
4. Explorando las dos obras literarias estudiadas en clase, discuta de qué manera la caracterización de los personajes sirve para hacerlos significativos más allá de la época en la que están contextualizados.
5. Según la narratología, los espacios literarios creados por los autores no funcionan únicamente como soporte físico para el desarrollo de las acciones, sino que, sobre todo, constituyen un elemento narrativo de alta carga semántica fundamental para la comprensión de los mensajes e interpretaciones de la obra. ¿En qué medida se cumple esta función de los espacios en las dos obras leídas en clase?
6. Los lectores siempre encuentran en las obras literarias aspectos con los que se identifican. Explique hasta qué punto está de acuerdo con esta premisa utilizando al menos dos obras estudiadas en clase.

Anexo 14

REVISIÓN DE LA PRUEBA 2

Conteste **UNA** sola pregunta de redacción. Base su respuesta en las dos obras estudiadas de la Parte 3 (La señorita Julia y La casa de los espíritus). Las respuestas que **NO** se basen en las dos obras de la Parte 3 **NO** recibirán una puntuación alta. Comente la manera en que el lenguaje y el contexto contribuyen a su lectura de cada obra



PREGUNTA 1

Las obras literarias nos pueden enseñar sobre los aspectos culturales o sociales de un determinado periodo. ¿De qué manera afecta el género literario al que pertenecen las obras al mensaje que se busca transmitir? Responda haciendo referencia a las dos obras estudiadas en clase.

PREGUNTA 2

¿De qué manera las familias representadas en las dos obras estudiadas pueden ayudarnos a entender algunas de las similitudes y diferencias culturales presentes en estas obras?

PREGUNTA 3

Se entiende por igualdad de género: "la existencia de una igualdad de oportunidades y de derechos entre las mujeres y los hombres en las esferas privada y pública que les brinde y garantice la posibilidad de realizar la vida que deseen". Explique de qué manera este concepto se ve abordado en las dos obras estudiadas.

ERRORES COMUNES

- Problemas de organización oracional. Revisen hasta dónde va la oración y pongan un punto seguido si van a cambiar de idea. Hay oraciones muy largas!
- Usen el punto seguido o la coma, ayuda a ordenar el mensaje.
- No usen el primer nombre del autor. No es Isabel sino Allende, la escritora chilena, la autora de La casa de los espíritus...
- Títulos! Algunos no ponen título a sus ensayos o son oraciones completas en lugar de títulos.
- OJO: no se dice novela narrativa ni tragedia dramática, están siendo redundantes!
- Usen conectores lógicos! Es muy importante para la organización de ideas de un ensayo comparativo!

DE QUÉ MANERA AFECTA EL GÉNERO LITERARIO AL MENSAJE QUE SE TRANSMITE

- Las obras enseñan sobre aspectos culturales o sociales de un periodo.
- Contexto histórico, político, social, ideológico tanto de Strindberg como de Allende.
- Cuál es el objetivo de Strindberg al escribir una obra de teatro como La señorita Julia, cuál es el objetivo de Allende al escribir una novela como La casa de los espíritus.
- Géneros literarios:
 - Tragedia naturalista
 - Novela

ASPECTOS CULTURALES A PARTIR DE LAS FAMILIAS REPRESENTADAS EN LAS OBRAS

LA CASA DE LOS ESPÍRITUS	LA SEÑORITA JULIA
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Grupos troncales <input type="checkbox"/> Trueba del Valle / García <input type="checkbox"/> Venganza final de Esteban García contra Alba 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Familia del Conde <input type="checkbox"/> De dónde proviene Juan (determinismo) <input type="checkbox"/> Imposición del Conde sobre Juan por su estatus social

IGUALDAD DE GÉNERO EN LAS OBRAS

LA CASA DE LOS ESPÍRITUS	LA SEÑORITA JULIA
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Esteban Trueba domina la esfera pública, Clara domina la esfera privada. <input type="checkbox"/> Allende trata de transmitir que es importante la igualdad de género o al menos denuncia cuando no lo es (Férula, Blanca) 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Pasa lo contrario: Julia es superior a Juan en la esfera pública, pero Juan la controla en la privada. <input type="checkbox"/> No se aborda el tema de igualdad de género, Strindberg apuesta por lo contrario

Ambas obras muestran situaciones injustas para la mujer donde no existe igualdad de género. Sin embargo, las intenciones de los autores son diferentes. Cuidado con decir que las dos obras presentan igualdad de género. Las obras nos llevan a cuestionar si existe o no igualdad de género.

Prueba 1
(Primera
versión)

contenido
estilo

- 4 -

N14/11/AYSPA/SP1/SPA/TZ0/XX



Viajeros Anónimos (El primer grupo de autoayuda para adictos a los viajes)

Por Aniko Villalba el 21/06/2012 en Cosas que me inspiran, La vida misma, Reflexiones sobre viajar y vivir

Hola todos, me llamo Aniko y soy adicta a los viajes.

- Vengo acá porque ya no sé con quién hablar. Hace veinte días toqué fondo. La abstinencia me estaba matando, me sentía mal, me dolía la cabeza, me iba a dormir a cualquier hora, todo me parecía gris... Así que tuve que hacerlo. Una noche estaba chateando con mis amigos bloggers de viaje (sí, porque ahora la mayoría de mis amigos son bloggers y/o viajeros, y con casi todos chateo porque somos muy *geeks*) y alguno (puede que haya sido yo, puede que no, aunque yo siempre hago estas cosas) **propuso aprovechar el feriado del 9 de julio e irnos de viaje todos juntos**. Tiramos ideas, alguno dijo Mendoza, otro dijo Uruguay, alguien dijo Tandil. Finalmente decidimos que lo mejor era ir a Uruguay [...].

- enume



(Viajaré con ellos en esta foto)

- 10 No pude evitarlo. Una cosa llevó a la otra. **Estaba a un click del desastre, y lo hice: compré un pasaje por internet a Colonia**. Intenté contenerme pero no pude. Venía bien, casi dos meses sin viajar, pero fue más fuerte que yo, estaba cegada por la abstinencia así que lo compré de una, sin pensarlo. **Y lo peor es que ni siquiera respeté la fecha establecida**: la idea era irnos todos juntos por cuatro días y **yo saqué pasaje para irme 15**. Y si saqué ida y vuelta es para estar, por lo menos esta vez, en el cumple de mi hermana. Si no capaz que ni volvía.

Vuelvo por ella ☺

- El clímax de esa noche fue cuando recibí la confirmación de la compra por mail. Me puse a saltar. A cantar. A gritar. No podía parar de sonreír. Casi lloro y todo. De repente todo dejó de importarme: **lo único que sentía era la felicidad de saber que se aproximaba un nuevo viaje (aunque faltara un mes)**. Ahí fue cuando me di cuenta de que necesitaba ayuda, de que mi adicción había ido demasiado lejos, de que estaba (estoy) atrapada en las garras de los viajes. Pero no quiero dejarlos. No puedo. Ya son parte de mi vida. Además tener un blog de viajes no ayuda: es como ser adicto al chocolate y tener una bombonera. **Toda mi vida ronda alrededor de los viajes.**
- 20
- 25 Cada persona que conozco me habla de viajar. Me invitan a la radio y me entrevistan acerca de mis viajes. Me invitan a la tele y me entrevistan acerca de mi blog (de viajes). Los lectores me escriben mails hablándome de viajes. Me invitan a tomar cafés y hablamos de sus futuros (o pasados) viajes (y a mí me dan más ganas de viajar). Escribo notas para revistas acerca de viajes (lo cual hace que vuelva a viajar a través de las fotos y de las palabras).
- 30 Tengo una columna de viajes en un programa de radio. Leo literatura y revistas y blogs de viajes. Veo películas de viajes. Escucho música que me transporta a momentos vividos en mis viajes. Me voy a La Plata y hago de cuenta que estoy viajando al exterior (estoy muy mal, claramente.) Hago muestras de fotos de viajes. Sueno con viajes. Si no hablo de viajes me aburro. Hasta me deprimó. Además la gente me ve e inmediatamente prende su *switch* viajero y me habla de viajes. **Debo tener un cartel pegado en la frente: VIAJERA.** Si cada persona tuviera un *hashtag* en la vida real, el mío sería **#viajes** (y soy tan *geek* que hablo de *hashtags* en la vida real, pero eso tengo que ir a tratarlo a Ciberadictos Anónimos). **Siento que todos los caminos (y todas las personas) me conducen a un viaje.**{...]
- 35
- 40 **Cada vez quiero más. Dudo que pueda frenar.** Por eso acepto - hoy 21 de junio, formalmente y frente a este grupo- **mi adicción incurable a los viajes.** Y confieso también que me volví **una fundamentalista de los viajes como educación para la vida.**

Fragmento de una entrada en el blog de viajes de la escritora y fotógrafa argentina
Aniko Villalba (2012)
<http://viajandoporah.i.co.m>
Texto Reproducido con autorización de Aniko Villalba.

¿Cuál es el significado de la palabra viaje para la autora?

- ¿Cómo contribuyen los rasgos de estilo para cautivar a la audiencia a la que va dirigida el texto?

15fon0 11: .Py-ue bμ 1- - -] ()

0°\

e *r̄* *r̄00-*, *0* 'b\loci pe \ f\tu\ado "Y\O,-?YOS Anón\yY)QS

(E.\ p\WYHY 3yupo e ou 0DiiVdO fUVd 00\C-\..O,S O io v\Qje-5)

u'o\1co.do en \o. pó3,no 'o\03evo ---vioJO'nc\O pov o\hi'"

por AniKo vi\O\oo,ouJC° • c on f e ov- su OC,ce\ón

a \os v10j5 ") c\esaho30Y 5u pY-ob\emo. nac.,o f \

mundo. DE> -es\ a rYIO.Dexa cYeCAY\OO con 1evi:,\)o. d€

es-\a adicción. Lo ovd,fnc1a e1 \.O uf .es+a *r i31d*^o

í?SIR ros-I es O cuO\qu· ffo q,u-P en\ (R> CA b\oJ J

viojeYOS ao·,Ct.05 \j oIYoS b \0330 s '(/o vi Oj YOS .

Al le Y fl b\03 UY\O vuedP notOY R\g on

vso o.e \efYoS h_Q9 '<it? S, o :solo s vk>n ol ;n1C\O

sinu
pero

-tomb,én o *ha.We_s* tro.vez d}) +oda -el "lexto. Las

f\vos ne3'<itO.S son v,stus Ln.i \1-za d as poX-0 dos

f"OfÓs\ IOS. (1 prim to s fO.YO Y-fSOI-\,Qr óoWS fechas

, m \lon't'S. fcrr eJ mfb₁ ""\f"opuso o xovechoY .Q\

fedodo e\ \ q d\> Ju i o'" o "" ja ui ?Cl.:OjR fOVO \fm--P \5

O\0 S ', { . o.s 00S ci-las u tU00() esc il..05 -en ne3v1{0..S

Y-RV\ -e5 ef \-.0 '\} óO-\.oS \m y\OY)t€S d.J \o\oŒ: 9.uf aj udon
O \:VO'a.S\)\ \ L la o.s\le:e\ÓYL d e ÁYJ\ O CL9.YR e\€'(M\J@ ho
Q,U v"tili z o 5uS f Jiao oS ?-J Clí YiQJov .9'IA' CLfPX f-t" d000
Jcx\ f\MSOS. eoY -E>' otro lo.d Ø _\..a m'oj / n , sa ll a n
(p0-o s v vi oo r<:v.v:R_v a\vf circ\ov ó.J' _j_QS_vl.O es.
foy .f' Imr-l0 _ \.D\Jc\O yg a fvfY.Ja v" '\ Co.00. v z.
vu n a más" .. ff\icload cR 0\ 'o.ék 9,yR SL O? OX\YIIO u Y v1 e'(
r,o c\OS a 9,ve1\o.S_r_fil_Q_\-lan Óyi gn t'<t' A\ _1\écJ Vi(boy.
1- | | - |L) | ¿ M: <.. |>00 . A = COM | .e:j | -Cil
fD Qtm _j2 \SfRC{Ivo, -LOm'oi i' .l_ o dRYIOS r, cJIO|r
-€1 '3'iQ/'1 o\JmfíYQ c:l:' fW5E'..S _c\ R ITTV-ln(J'is. AQ.vf\oS
SOYI vi, \zacroŒ ?a r 0 desU-\b,r fX\---410..ov..o f a\lf actr
€9,Yr_o.s. r.O1-i1 C:if óf\99,u.) eŒ' ó <ió->mÓs dP 03wp v
c\o\os Sobr-P 1110 :J OY dffYlf-\O.i OJ' q,ve fSiOba ef>S-lüV'l
O:WO'fº CJ \íJ OS gaYrOS (lo IOS V)0j fJr' o,--. ('-\ So J-a h sr k:.
qu hablo d-E> ½asntoŒs ...>... 1 a:pr1mevo e\to. po c\Qmos
v 10.s ?Jv.énj, j.i.s san vli(,20.dos poro a3rey r
cl-e tOll r_s. t\ xlf@'-l,o fr^ .e\ tecla -e_s qp R ° BYO comprendPV
lo M0-i()J f_ofuroItDQ \o q,uR to au-lovo v R-Vn(ip J

x?veso x-1s0 oó.\ c,óf\ tcJV los v,oJtS. CoY\S12)u,enlern-evr\
\O se.3uY1do e_j -s U\1\12ado fDrOdesCr\b(a re'cSor'(1.licbd
c\|f \O (ltJ\o\O.,coYYIO 9'v f>S 10')€\w} eR .E_ C.-,o de

s|R Rh los \ecLoH'-5 es q,,ue 103von tmjno.v vr\ et-zo _ }2;;
mds yers0Y1OL CO\! \a o.u-loro. i _j,1'1} Yld r/<;on,ec:....O.v3f 'ti':z19
(OA los rXo\J|Rmo.s_d f> bi<fv \O. - , e(j) '-J) 1)- cff 'ff' (_

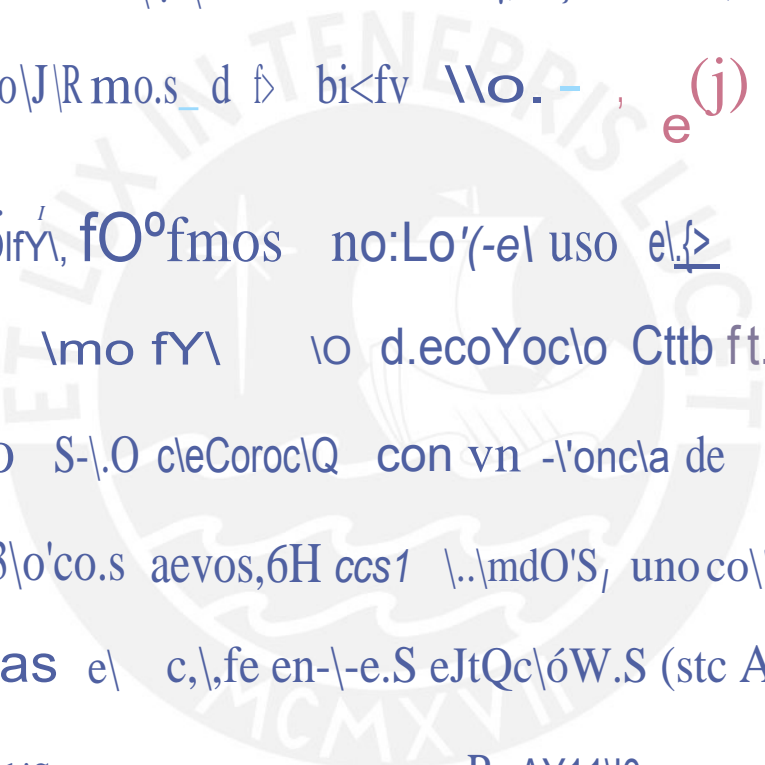
TambifY, fO°fmos no:Lo'(-el uso e\> uo\rs ;0;/, _t<si
CO'(YIO uno \mo fY\ \o d.ecoYoclo Cttb ft.j ro. _ |

~~cabefl~~ro S-\O cleCoroclQ con vn -'oncla de coy\as 1 _
?)tv^ S''S, '3\o'co.s aevos,6H ccs1 \..mdO'S, uno co\Ylcno. f' v'<'o\..J'--ALCA...
\iQ\(\1\ v\an\as e\ c,)\,fe en-\-e.S eJtQc\óW.S (stc A'ondo rnloo\7h

tq_do,s ~_jOS.... diS)Y\o.s o.v.enwvas qv-R AY11\O j-eyi1cla fo(_J
j (Yl.(c\O c,RJu'.> VI 0-jO.ll@ c.to c\R Q \ eYICO\of'ffiÓG

S-pcmY -el ioY10 VIoj.€YO o\ bID'5·t>f .eJia rnon to.
¿onda UY\Q \oeo so'ov- R ct SR ·\Ja IU .el 'o/oé , fO so\o

(\lvO)" j-i) <ji tmc3i erws @ tambtéh'-e \ u\$)f o.. VI CIndo fttahi 11
,e\ ff" {lfrO ·<-esuvn-fn CII La.do. Lv-t>30, IQ ima5·-eY)



- \\\Jo c.la el\ \ Met\Q_cg\sl1.o_rH\J -r'J u 'j \izado

-va'fo. ve (Y\\Yle al \er..-|oY- v|sS\..0-|lwr covi q,i; j vio.jo.

\\nikG, como :fLO s ve f!1'S OY}ffile 'i i OS fO'IS}..s tf\1YC\o.)

-°r_v es.iQloon O"e|ci;eV.0o@Y|t -1°m vi'ojoy. tLÍsq)?do "

c\Q \O: {rY10.3eY|E'Y|e) \ect()Y -€-5 pvo_vtRY mD-|fo' cJQ_r(dJÓ

) G °VL{ lo a v a i eYJ-fvVC Y a,úYtrY|15 | btCj-v.e

O \ O mQ h RYQ (OY|ee:C|v\OOS P M0 5 COV|la oc|orO- Svj on cdÓ-|Ó.)

t_{CT (OY\1 usI d \ i2_lyo v(g.,b.el u;o cte 1euo:s dws

"<eV-l cS ViSCII_le5 \Q (bi.u oy Q At1 1/2o Y UO\'ca lo3v0i

o.es_ano9ar_o u5_f-Ob\emos-I.GY\ los_v1oj g_Lo M1

vR-2 9t--t los vn. clarle |u1- o la adke|ón ol ,3 al q,-A conci-enúa,

, í?) \lr\, e ≡ 3 m " s|\ tm \i:úfJ o tü c)_0_v{o. eu-, cv) eflt
Ut_ roIO ty'W) -<_t OJ.t-etll(, \ P" o) tmf L1'2{ /1.i.. fyyCe
O-rra. o \-(O u4_u wr vt rN.) {_. A"t-m yUOI.r <1 \{ ("1; \no
+ \ t as"on \fr"OJ| hu.u._ t.,nk LON.'i) oA UY- " Alwh.oL-iúb5
ono 1mo t (VY\,Lv'.ú.) :N_(k u|hDM V. KX\<J ú. w fu ú 1/4.i
o)G | IDvMO u) o. Ci6-AcJ" | 4 o w1 v) . ¿Or(oMO --úUJ\Q) h
- {L)° 0.9' LQ | et
77om v) N..u. \ finJ tL\J, Cir o toí° ov hCt. 1 Vo éú |u- ov, o₁
tn-K..hC\J .|cCv)s lt-<-K:f\ li w. c;UJ |tj j10

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DETALLADOS PARA LA PRUEBA 1: Análisis de textos (NM)

ESTUDIANTE: 1	1 GRADO y SECCIÓN: 1		
NOMBRE DEL TRABAJO:			
<p style="text-align: center;">III. Criterio 4</p> <p style="text-align: center;">Comprensión e interpretación del texto</p> <p>(En qué medida el análisis demuestra la comprensión e interpretación del texto, su tipo y propósito, así como sus posibles contextos (por ejemplo, cultural temporal, la relación con los receptores)? ¿Los comentarios están respaldados por referencias a los textos?</p>	DESCRIPTOR	PTJE.	
	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación	
	1	Se aprecia poca comprensión del texto y del contexto los comentarios no están respaldados por referencias al texto.	
	2	Se aprecia cierta comprensión del texto y el contexto: los comentarios están a veces respaldados por referencias al texto	
	3	Se aprecia una comprensión adecuada del texto y el contexto, los comentarios están en su mayor parte en general respaldados por referencias al texto.	2
	4	Se aprecia una buena comprensión del texto y el contexto; los comentarios están en todo momento respaldados por referencias al texto.	
<p style="text-align: center;">CRITERIO A</p> <p style="text-align: center;">Comprensión del uso y los efectos de los rasgos de estilo</p> <p>¿En qué medida demuestra el análisis que el alumno es consciente del modo en que se emplean los rasgos de estilo del texto (tales como lenguaje estructura, tono, técnica y estilo) para construir significado? • ¿En qué medida demuestra el análisis la comprensión de los efectos de los rasgos de estilo (incluidos los rasgos de los textos visuales) en el lector</p>	DESCRIPTOR	PTJE.	
	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1	Se aprecia poca conciencia del uso de los rasgos de estilo, y poca o ninguna ilustración de sus efectos en el lector.	
	2	Se aprecia cierta conciencia del uso de los rasgos de estilo, con algunas referencias que ilustran sus efectos en el lector	
	3	Se aprecia una conciencia adecuada del uso de los rasgos de estilo y comprensión de sus efectos en el lector.	
	4	Se aprecia una buena conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo, así como una buena comprensión de sus efectos en el lector	-
<p style="text-align: center;">ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO</p> <p>¿En qué medida está organizado y es coherente el análisis? ¿En qué medida se desarrolla el razonamiento de la respuesta?</p>	DESCRIPTOR	PTJE.	
	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1	Se aprecia poca organización, y está basada principalmente en la paráfrasis y el resumen más que en el análisis.	
	2	Se aprecia cierta organización et análisis tiene cierta coherencia pero contiene elementos de paráfrasis resumen y explicación simple Se desarrolla el razonamiento de la respuesta	
	3	El análisis se organiza de forma adecuada y es en general coherente Hay cierto desarrollo del razonamiento de la respuesta.	
	4	El análisis se organiza bien y es, en su mayor parte, coherente Se desarrolla adecuadamente el razonamiento de la respuesta .	-
<p style="text-align: center;">LENGUAJE</p> <p>¿En qué medida es claro variado y correcto? • ¿En qué medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, 'registro' se refiere a uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea.</p>	DESCRIPTOR	PTJE.	
	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuada hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de ritmo y estilo.	
	2	A veces el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos aunque se observan errores e incoherencias el ritmo y el estilo resultan adecuados para la tarea en cierta medida.	
	3	El lenguaje es claro y se elige con cuidado, si bien se observan algunos descuidos presenta un nivel adecuado de corrección en cuanto a gramática vocabulario y construcción de las oraciones el ritmo y el estilo son en su mayor parte adecuados para la tarea.	3
	4	El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones el ritmo y el estilo son en todo momento adecuados para la tarea.	
1 TOTAL		17-1	

Los blogs sonQ donde el escritor se puede despojar de sus problemas y expresar sus sentimientos, un lugar ideal para exonerarse de todas las cotidianidades. En el blog post titulado "Viajeros Anónimos" publicado en la página bloguera "Viajando por ahí" por Aniko Villalba, justamente busca hacer lo mismo, confesar su adicción a los viajes y exteriorizar su problema hacia el mundo. Asimismo, ella concientiza de esta adicción viajera a través de su audiencia juvenil, 'bloggera', o también otros viajeros enardecidos.

En este blog se pueden discernir varias referencias a elementos de la · a real. Principalmente esto se resalta en el título que elige Villalba para nombrar publicación. La autora emplea el título "Viajeros anónimos" con el propós:it de conecta "Alcohólicos anónimos", una referencia no hecha sin querer pero sino ropósito. Consiguientemente, en todo el texto la autora se presenta como una gran addict e los viajes. Incluso comienz introduciendo su blog como harían alcohólicos us grupos. "Hola todos, me llamo(&jJs.6Jy soy adicta a los viajes". Por lo tanto, es claro que \!t!! hace esta referencia con propósito de ser muy similar a las de grupos alcohólicos. Lo que trata de hacer por medio de esta conexión es enlazar su a@ como igual de grave que la de un alcohólico que no puede parar. Ella transmite su problema para permitirle al la audiencia ser su grupo de soporte, un grupo que la ayude a mejorar su adicción. El efect esto crea en el lector es hacerlos sentir más cerca a la autora ya que pueden actuar como parte de su grupo de ayuda.

Además podemos notar la dicción en inglés y hashtags de una manera recurrente en el blog de Villalba. Por ejemplo, cuando usa la palabras "geeks", "click" o "switch". De la misma forma, podemos ver que el único propósito de Villalba, es apelar con estos convencionalismos a la audiencia juvenil. Consecuentemente, dichos convencionalismos crean un efecto sistemático que genera una relación entre el lector y el autor, ya que el lector se logra identificar mucho más con el texto de Villalba.


También, la autora Aniko Villa a lo largo de su redacción exhibe el recurso de la asíndeton, para resaltar con énfasis CÓ"9,C extraña sus viaje. Un ejemplo de ésto se puede presenciar en el fragmento, "me estaba matando, me sentía mal, me dolía la cabeza". El efecto de esto es enfabzar los pesares de la autora. Esto infunde una sensación de empatía en el receptor que ahí hace el lazo entre la autora y el lector aún más fuerte.

Empero, uno también puede notar el gran uso de letras en negritas. No solo se ven al inicio sino también a través de todo el texto. Las letras negritas son sta utilizadas con dos propósitos. El primero es para resaltar datos y fechas importantes . Por ejemplo, "propuso aprovechar el feriado del 9 de julio" o "saqué pasaje para irme 15 días". Estas citas que fueron escritas en negritas representan datos importantes del blog que ayudan a transmitir la adicción de Aniko. Ya que demuestran que utiliza sus feriados para viajar y que va por periodos extensos. Por el otro lado, también resalta cómo su vida gira alrededor de los viajes. Por ejemplo, "Dudo que pueda frenar" , "cada vez quiero más" o "felicidad de saber que se aproxima un viaje". Todos aquellos resaltan la adicción de la autora y los viajes.

En otra perspectiva, también podemos ver el gran número de frases entre paréntesis. Aquellas son utilizadas para describir en mayor detalle y dar pequeñas aclaraciones de lo que ocurrió además de agregar datos sobre ella. Por ejemplo, "de que estaba (estoy) atrapada en las garras del viajes" o "(y soy tan geek que hablo en hashtags...)". En la primera cita podemos ver cómo los paréntesis son utilizados para agregar detalles. El efecto en el lector es que ayuda a que comprenda a mayor profundidad lo que la autora pretende expresar, su adicción por los viajes. Consiguientemente la segunda cita es utilizada para describir la personalidad, medio geek. El efecto de este en los lectores es que logran formar un lazo más personal con la autora y entender/conectarse con los problemas de aquella.

También podemos presenciar el uso de visuales como la imagen y la decorada cabecera. La cabecera está decorada con un fondo de cartas,paraguas,globos aerostáticos,tiendas,una cámara y varias hojas de distintas estaciones. Este fondo simboliza todas las distintas aventuras que Villalba ha tenido por medio de sus viajes. El efecto de aquel encabezado es poner el tono viajero al blog. De esta manera dando una idea sobre que trata "Viajeros Anónimos", no solo a través de imágenes sino también por el título "Viajando por ahí" y el pequeño resumen al lado. Luego, la imagen situada en el medio del sitio web es utilizada para permitirle al lector visualizar con quienes viaja la autora, como ella se ve físicamente y los países entre los que estaba decidiendo para viajar. El efecto de la imagen en el lector es proveer mayor claridad lo que los ayuda a entender aún más el blog. De esta manera el lector se conecta más con la autora y sus anécdotas.

En definitiva, mediante del uso de letras negritas, el paréntesis, el vocabulario forense y recursos visuales/ literarios la autora Aniko Villalba logra expresar sus problemas con os viajes a la misma vez que logra resaltar y concientizar la popular adicción de los viajes.

IL\ t,v1  1U ODCI) o rÓ (v) k6"-U) k.
wI\ V-/ Gñ \urú .\%-wr) IYC'-641.01

fI S-1::)
'b-)S-
c., y1::j
1) 41S-
-
12)·20



PRUEBA 2- ENSAYO LA HORA AZUL-LA SEÑORITA JULIA



Conteste **una** sola pregunta de redacción Base su respuesta en las dos obras estudiadas. Las respuestas que **no** se basen en las dos obras estudiadas no recibirán una puntuación alta. Comente la manera en que el lenguaje y el contexto contribuyen a su lectura de cada obra.

1. ¿Los personajes y problemática reflejados pertenecen a individuos particulares o son representativos de una problemática nacional, social o existencial? Analice el posible valor simbólico o representativo de los personajes que integran las dos obras estudiadas.
 2. Las obras literarias nos pueden enseñar algo que no formaba parte de los objetivos iniciales de autor. Comente hasta qué punto encuentra esta aseveración cierta utilizando las dos obras estudiadas en clase.
- G)** ¿De qué recursos se vale el autor de una obra para ilustrar, comentar o denunciar algunos temas relacionados con la sociedad en la que vivió o que retrata en su obra? Justifique su respuesta utilizando las dos obras estudiadas en clase.
4. La violencia de género es un tema abordado en la literatura a través de distintas épocas. ¿Cree que este concepto de violencia de género cambia dependiendo del momento en que se ubica la obra? Analice esta pregunta haciendo referencia a las obras estudiadas en clase.
 5. Una obra puede ser aclamada por la crítica en una cultura y ser prohibida o criticada en otra. Discuta cómo las dos obras estudiadas podrían prestarse a diversas recepciones.
 6. Analice y valore la eficacia y sentido de los detalles de las obras y si estos pueden ser marcados por la interpretación que hace el receptor de las mismas. Responda haciendo referencia a las obras estudiadas en clase.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DETALLADOS PARA LA PRUEBA 2: ENSAYO (NM)

	DESCRIPTOR	PTJE.
<p style="text-align: center;">CRITERIO A Conocimiento y comprensión</p> <p>En que medida demuestra el alumno que conoce y comprende las obras de la parte 3 y sus contextos en relación con la pregunta que responde?</p>	0	
	1	
	2	
	3	
	5	
<p style="text-align: center;">CRITERIO B Respuesta a la pregunta</p> <p>En que medida se demuestra la comprensión de la pregunta? En que medida es la respuesta pertinente a estas expectativas y demuestra un análisis crítico?</p>	0	
	1	
	2	
	3	
	5	
<p style="text-align: center;">CRITERIO C Comprensión del uso y efectos de los rasgos de estilo</p> <p>En que medida demuestra el ensayo que el alumno es consciente del modo en que el escritor elige los rasgos de estilo (ejemplo, caracterización, lugar y época en que se ambienta, lema, punto de vista de la narración, estructura, etc. y técnica) para construir significado? En qué medida demuestra el ensayo la comprensión de los rasgos de estilo?</p>	0	
	1	
	2	
	4	
	5	
<p style="text-align: center;">CRITERIO D ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO</p> <p>En que medida es lógico y está organizado el argumento del ensayo? En que medida es coherente y hace a la estructura formal del ensayo?</p>	0	
	1	
	2	
	3	
	5	
<p style="text-align: center;">CRITERIO E Lenguaje</p> <p>En que medida es claro, variado y correcto? En que medida es apropiada la elección de registro, estilo y terminología? (En este contexto, registro se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea)</p>	0	
	1	
	3	
	4	
	5	
TOTAL		10

La habi\l clocl dt> los Y-t'cursos +1, Of lcos _p) {o--
o.eY\U\ClO v t-E'vYIOS 50 C 10\€ S

..J.CLVOY\ \ OY,0.5 e\ Sf<3\''0S -en \ t''> uR \os

ov\-ov--es \rOCR n USOS c\R v--ecursos -pavo 1:VOY\Sr it\

1dro),vn-eY'ISOj L_o +-em Q 5. D-e -e) ro rY'\onRYO, s

t'o.c.\, \-0 10 -\YO.tJS de COY'\C€p1tQ5 hClCiO

vs \,€c -\0 Y-f>S . fo0to n \O Ob YO LO -ey.ov--1ra Jv\O

como .en to 0ov.e\o La hova 0-z..u\ e -e,\d.-\?Y\ -t-e-el _

uso de r-ec u v:-so s :pa vo -tY-ansr-n1t\V \os 1-emO\S

soc,o\ -e_s d€ c on-\--ex:to -en -e\ q.,u-e 0-e\oa.san.

l).e €S\o yY\OY\ -E"<O, m 'ccls o'oYO\S o.n'.A\iu nd' nj

en rere y-e ne io o € to _concl\cJón.

t rripe-2.a n d o por La S{ : ñ o v.ta :ív, \ oJ- y>Yec, a

pY-€SfYI10Y- 0\9 \.Jn OS do-tos d-e \O ObYQ/ Q \ como

el o v-3 uYYI Y-\O rav-a \ue30 ><:p\, COY -E'l con -\-e κto

-en e\ eco\ se deSoYo\O. La s-enov ,10 .:fv\ ,o. -t>S

UY''\ ó YO.YY\O. n a t \JYo.\S-\a es e r Ha -pov -e ISOtv\o So

c\yo vn a t uv 90/ Au + ştx, Y\d'otr3 ,pv6\1c.oc\la -(:\(\,e\

S'\(J\O X\)(, eS-f cí\COM-er-r-\e_-e.n \88f:>. LO 0bYO tyo\O

a \O se..00Y, O Jv\\a, unomujfY ovi&·tócvoto
9,ue_ca-.e eY1 rYlano s a_-e un cy\o do_c.Orl-e\q,u.e 11.flñ-e
Y.Q\O CJO Yif ..S S¾?x.uO\<?. LC\ ve_rf\._0-ejl -za 'i clf.ShOYIYO q;v-e
S1-RY)1.f Lo llevo. o sv1c1ctov-se_1 d:Pc)a nc\o
a\ CY\Oófr_1 "JuOY1_1)llov-..e de ?Yo\oH?_m o s. S\y,n.c\\a-ev-3
O)\ -esc.._n\o\ v -e.S10 O'oYO d -eJa -€Y\ C\ O Y-0 00..5 \Y1,eYISOJf.S*
fYI yYI.{Y0 / 1,,Ue 10 1nH'gyo.ción -en\yf' Cl O S E,) Socl0I--PS
|l-E'V0. a La -tYct.9 -ed.0 " / e3 uy,_clo_1 9,-v , hoVYI'oV---e
-es superiorY O la muJ--€Y-, Lo obYO t_v-€ --e.sCY\ \-a
eh -e\sl_g\0 x, x _1 -e.V\Supop:::,.._1cl.oncl-f e\mov1YVt1evr\o
\N YO..óO v \ po\íiico "/ --econ.Ow\, 1o Mo yL
es-la'oo c..o'o Ya n c\o f° ?u\ a Y1c\o d. 1riYldbR\ß _1 a_c
{\us lón 0. dlcn0 ynovim1-fY1+0 {"(1 su ol:,va
pve.S€V)-\Q L0:S COV\Secu.enciOS cl..Q Goop-,a Y-·
d \ero ~~Mod.e lo.~~ 'Por en.d e ,se t°s·1c_1 onO. f>Y\ ccV11va
de \ m.ovwv,{ vttO q,uR pYümov(o u.e no hc\ 'fa
'oO...Y-Y-€YOS -eYI lo so c-1-€.clo.d Ino incluS\ÓV\ socfa \·
fo Y \ o-\Yo a do_1 S1r,ndbRr3 tom\oién u-h\ZO v0iv10.s
recursos :pava -pvt:\.Sevitar los +ema..s soclet\RS d.Q\slloxIX.

Uno de los grandes temas sociales que se abordan en la obra de Genevo es el rol de la tecnología en la vida cotidiana. Para ello, el autor utiliza un lenguaje claro y accesible, que permite entender los conceptos de manera sencilla. En la introducción, se plantea la tesis de que la tecnología es una herramienta que puede ser utilizada de manera positiva o negativa, dependiendo de cómo se use.

En el capítulo primero, se aborda el tema de la privacidad y la seguridad en el mundo digital. El autor argumenta que la falta de protección de los datos personales puede tener graves consecuencias. Asimismo, se menciona que la tecnología ha permitido el avance de la ciencia y la medicina, pero también ha generado nuevos riesgos. En este contexto, se propone que se deben implementar medidas de seguridad más estrictas para proteger la información de los usuarios. Como ejemplo, se cita el caso de un usuario que perdió sus datos personales debido a un error de configuración de su dispositivo.

En el capítulo segundo, se trata el tema de la educación y el uso de la tecnología en el aula. El autor sostiene que la tecnología puede ser una herramienta valiosa para mejorar el aprendizaje, siempre y cuando se use de manera adecuada. Se menciona que la tecnología puede ayudar a los estudiantes a acceder a recursos educativos de calidad y a desarrollar habilidades digitales. Sin embargo, también se advierte que el uso excesivo de la tecnología puede afectar la salud y el rendimiento académico.

J S ml :x J 09 (0. En el siglo XXI, la tecnología ha revolucionado la manera en que vivimos y trabajamos. Sin embargo, también ha generado nuevos desafíos, como la brecha digital y la pérdida de empleos. Por lo tanto, es necesario que se tomen medidas para garantizar que todos tengan acceso a la tecnología y que se protejan sus derechos. En este sentido, se propone que se implementen programas de capacitación para mejorar las habilidades digitales de la población. Asimismo, se sugiere que se establezcan regulaciones que protejan a los trabajadores de la pérdida de empleos debido a la automatización.

j

cV(10.!:., ro\o.s del c'OYICU" as b(;Jlas SI (YI WI 12-C\h

fOd-e'f'j fV-€ SenciO. éS10 SP VR C\OYO CvOndo

'Juan a\l-l-t'S de -leteY r.e\oc\oyi-es COYI M, a ve la.s

bo\ QS c\Q\ con.GR i: inmediatamente duda

C\lv 1?0ioban o.pun10 d-Q ho.e-ev. Aunque -el Cond-e

(uYc_o Op:;IY--fCf t'Y\ la Ob'(a , ;:.)JS |oa|OS S'1 fOY

Jo ot v1-\-o s\11eY|r uY\O 5vonf yeseV1o a -EYI lo h ,Ston O.

Loqv.Q €fo s19V\itJco o ..el e(f)c{o_I es 9tu..(J 10 c\ase

a \10 s\ -empv--e f>Y--eva,ec-eró 5.-0n fOd.eY ovY'C}vP sv

yv.esfnc, o no -et,|):1h(.. Str nc\oeyg 1 lu.e30 rf>fveyza

\O. \deo d.e\ fOCWr dQ ICLctaSf a \ta pov)'Yl.Qd10 d.Q una

mf+cífcYO c\oyjCW CDyY1paw le, p1vÓyr1ld{l social

COY\ UY\ Qy 'oc)\. Juan, Rl CY\o d ol t-rh-e v 3van

c\eSfO de \L.e9qr a lCl cúsp)d(:> cle} ÓY\ool pev-o

t\lric\bey_g h_Qc_-e V 9;u-e CO.lg-n -es i y -pit OSOVV\{-n,+e ()\

p, Y)cti 17 0 S -e\ sov,do d..Q IOcS co.mpctn,,tOS d-rl

c.oVtd.Q, ^{RI} ¿Ousa un f cJ-o -eh -e\ rector. Lo5 h OC-f'

c\av-sr CufY\,o u-e -e:sco\Ov tas c\ases soc10Les .es

, m .ss)'o\R 4uQ 01em Yf llevo o. la -\ya9ed<o yex q°, .e

|a cla.S soc,a\ ol \.q .\eY\ f vY\ 3'faY\ p:xiQY YtO d13node
|Qro'fos como u\JOn D-e-e-sa. YY\Cü,E>Y0 1 y-fov-zarc\o
-e\ -1-ema socio\ c;ue c\ic.f'c o 1o. c\O-SE'socia\ -
'DH' mpre fy..evolecerÓ coYI j:ro°vú01CO o tos c\Q sv tíF . /

. Ya :pYRSt'ntGdO \ anólis\ s c\ -t' \o O'aY°J-d.e
S1)rc\beyS, con 'f.f.f-e-r--enc\O o lo ?Y"t>3vyiiC\ 1 es
YY,O\Yl.e **nio** c:l.e 0. COYYl-ett' Y vYl **pyOC** S1w, 1\0 v c'oy1
lo c\R Cv-Pto. LQ horo ozv\ f::-v-é :pv b1,c o ct0- --E'h -el
2005 -eSCY-i--\a fOY , tC\YLOSO -escvHoy pevLUR-rO
AlcV\so cv +o. -Ss-\-o.. nov-e\o -tYo-\Oclt> Ac\v'1ón,un
a Oo que dPSC<bv e é o su fO.erl -e a b.J_sÓ1v1O\óy
YY0-\Ó O. VC\Y\c\ S yv1ujt>Y€ eY\ LO 91..1.eyyQ Sfh.o..Q..Y\St_O
|YaS o..escvbr,Y- 9,rvR uyno °<JYÓ e_scare v; Actv-'1Óh vo. ---
|rlo.s-la tos vin can-es elel P-eY0 fú-""° p cd.Qv -encoY1tva v\o.
L0. 00 v-R \O no.e-e u so e\ D ana\ ep si.s para
hO.C-tV v\yo ' v -Y0 0fE>c\,vo a. lo. gu-evra in+eYn.O
9tv.z v1v\6 | ?-eyú d..vYavH-e to 8S ho sto. -t\ hO.le S
cl-Q\ s\ca_0 '>(Á . LO. hoYG cx2.u\ v-€?-}o\iCC>lc\O.

Com, &iul'

Z;

c\o QDOS c\E:S c/Q\ \WY-mf d \o. com rn.s lon

cl.e. lo. vevo..o o " y,e'coh ,1\o. cro,rr. Gu-e-\o lo vs c {...,

nOC,RY 0 \US\ÓV\ O lo.3 u · n 'i_nu.evavn--erv-lf .-lva-ev o.

10. \u z. lo Q.\Cho yI cio -e.V\ a.ey,v-e \)hf cY Yh €.

fü.SQc\o -e.Y\ -el c_oV\l-€<-\o -en e1 CVA'sr rJ y.e I0

f LO -Sven o

ODYO ; UY) +-emo sociol 0.ê a.iv lto -épcco €Y-o c.Óvnd

\O '3IJer-to 1YC\ (O y CQLSOBq sefQra_c,on -en-\Y--P fam,,iaves

1 como C'idos. Cueio ,1,11zo -€1 '(Reu '(so d-P u o o.Y)lo {82oad

f--9.. · €\ YOf ÓS\to d.Q gfn-eror v\ E+: etto c\o \Yttrf <zjG en

-e\ 1.-eu O'(\I¹/₂- ..;;_e, ,1;ê_e) eYtq/ CUOt)c\O Eu".éto v\UYCC

X:ê-V-ê IS). _2 \ _Q 8JY1_CIYI}' '(ECü YH-e -ES el m.eot-10

n.QYINQY\O de Ad.Y1OV\ o no. y>OV IO i et nto I r.e0Ct\-\O

COM

to. u.eYvq -eYt2YO "f\ -zas de.sen.L Jo_clCLS

€\1\,-Y.e tCIVVÚ)\o., tetmb•1éVI IO.S l'oYa cliS-tCIV\C\OV•

?OY- -el. otY o LQdc , lu...e-\o Qm\ a)-éY ut 1 _1ZQ -€l

Y-€CVVSO (JQ\ t-e vo_j-e_ fO vCl (V.eSeY11C\Y +€.VLCXS

o c_1 a le.5. E\ +em0-- soeioJ qle se e e_e<p y-E'SO\clO pc,Y

d\o e/e esk v..ecul(SO -ES \.etd esi LO'ciad .soc\ a)

vj su v\1v-e\ ct.e ya_vt?C\.oct. tu.e\}b{'J \\\ 2-0 1}el. oOJ (1

li'

tov- ó.\· .eYel <11_0\ \ 030 peYS°h°-J e_s



cow.eSpndifVI.\-eS Q JQ c:l.O.S-f o l-\o_ como A011r1J n

o s v spo.so . fl1-°S \r\ct\2\Qh ___\:-e\|_1 s \VI nCtc\Q ele

ñ?\0\8Cl Y\ctO.dzS f1 . let\9UCIje ir'lü.p ro-pi o_d_o 5 \W\ . emt::avgo₁

1;. Cu.eJ o h.O.CR 9lu.e L_Qj -peY-son.d e:s ye,+eV\Q_c_Le_y\|E'S

C\ c:_o_seS \ODjcl5 °:?\.'Yló -et _o?r0nel CQYI e\ q;ue

SO\.,e | CDWI-€; ha,\o\.,eV\ COY\ UY\)-en.gv^o-de vu\óC_X

co \oq,v1a\ - '?oY- ...éj €YYtf> | e _I cúa \oC,l.o 'j|e

COY\.)1 aY|+evn.e n+e.S vv\ .eJa.v1d ocl.e.s c.oWtc '-Ylj° o\Qpv\o!

o '-\rJ Ql:>ón r' é t 'fY°f'o Ší +o de o.9r,u-e \o -E>Y-Cl

! _so \10IY- \QJ cl rtnc - ^a - 't Q,..;) QV

y-ov e.S fl C,W. A \iCX.V cle L.eY-<3v0 LfocLeYVt.o.s

9--ev CL\o V- c.._w\ -<:S -e.l -€s--Ja-r'-Ó SCC,et.\ cle_ca (iel. cno.

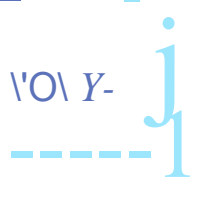
0\0·. n 1 <..í \lfv:v.\.0(0 cJ...t °-f\OJ) _1 e, I'(C,t Qu'r:J₁
aV|1 a... c.v..t. t\ sa uq| \CH\1U.SCV\TA. ,k t
'(o t \Y\0\|-ZO.OO -e ie l<-.06 us;1vo ana\ 1SIS.1 1

-es vid.e)'lt-e q,,v.e 1QVtG 1Q o\o,Q ele_-reatro W

StY\OY\to. 0 v\!o. e:omc 10... n.OV-k\la lo Y"-OV-0 o...-z_u

u\ i\i-zo n Y.fCVYSO.S --es-1; 1 (S-t I Co..5 p<::tY-Cl. i \US \O\ Y-

10 teyY\as yt\O.C\on o.a OS con \o. soc,ea.a



. (.en \a.CVJE' soγi 'si-)voctos,, 'iCL seo, Lot +€oyío ru PÜI\Wwvi,

mpeYO\Hvos, bJ\p ,o o m.e.l-Ót'ovos -t'Y' to S-ffiOYi to

"Ju\io o O!YI\Jlq , ad cu'la|k'ps; s ,; 1eVl@LW<. re la - ___

\.oyq OLVI;O.VY\oCIS v.eCO.ílY\ -eY\ svi) Y-€UYSCS pro

-tYO.SC-encv Y-\OS -\e_mas so c10 Les ó-e su f-€YOS ft'Ch'AA "ffXO..

UNIVERSITAT DE TENERIFE

_ wv | e m i s | Cv{.Q q- 0-I ___ 'N-1/2
 - LO 1"0'' ''\o cAVy;; o 'b<wo- .-Tu-d_(jw\')-.
 1)\Ji.CW> t'<'o'-'o''\W w\ LO 'tv (A }M |i..11___
 U-Y\tv- t- _ ("(- tM r loi ___ 1w q|l'(_
 \:(A CA... O.)'-'.\.) t\ VAvtl. e>.t_ \;-(\('iQ.N\ fYlt/\ r;,
 e.Jlu.c_o_o 0 M x1- -S-C\..d-.o \"-..
 m Nr | u l qv, &<.. ex Cl. . . -l
 n ú. -\^ \<. M K., 9\J-t 1'f(i_v t .-<). J-
 O'.\ M -O · iN\<A, vv\ \v"l- 1.. o : -
 en o.t'V'ol-o | 'o'-/\''\ e ClAd YV'\otl\..of\cl |
 af\°'\.l , - - - - - 1

**Spanish A: Lengua y literatura - SL
GRADO 11**

Date: June, 18, Afternoon

2019 JUNE FINAL EXAM

Time: 2 hours

Candidate Name

of Pages Including Cover Page: 2

P&It'u 2 CJ

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriban su nombre en el espacio asignado arriba.
- Conteste solo una pregunta de redacción. Base su respuesta en las dos obras estudiadas de la Parte 3.
- No está permitido traer copias de las obras estudiadas a la sala del examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **(25 puntos)**.

Profesora:

ríMs. Calvi
 Ms. Luna
 Ms. Martínez

Raw Score	FDR Grade (1-7)
11	

Conteste una sola pregunta de redacción. Base su respuesta en las dos obras estudiadas de la Parte 3 (La señorita Julia y La casa de los espíritus). Las respuestas que no se basen en las dos obras de la Parte 3 no recibirán una puntuación alta. Comente la manera en que el lenguaje y el contexto contribuyen a su lectura de cada obra.

Las obras literarias nos pueden enseñar sobre los aspectos culturales o sociales de un determinado periodo. ¿De qué manera afecta el género literario al que pertenecen las obras al mensaje que se busca transmitir? Responda haciendo referencia a las dos obras estudiadas en clase.

DVOMO.\| CC
FYQ:\| IVCL

2. ¿De qué manera las familias representadas en las dos obras estudiadas pueden ayudarnos a entender algunas de las similitudes y diferencias culturales presentes en estas obras?
- (i) Se entiende por igualdad de género: "la existencia de una igualdad de oportunidades y de de s entre las mujeres y los hombres en las esft.:ras privada pública <lije les brinde y garan tice la posibilidad de realizar la vida que deseen". Explique de qué manera este concepto se ve abordado en las dos obras estudiadas.
4. Explorando las dos obras literarias estudiadas en clase, discuta de qué manera la caracterización de los personajes sirve para hacerlos significativos más allá de la época en la que están contextualizados.
5. Según la narratología, los espacios literarios creados por los autores no funcionan únicamente como soporte físico para el desarrollo de las acciones, sino que, sobre todo, constituyen un elemento narrativo de alta carga semántica fundamental para la comprensión de los mensajes e interpretaciones de la obra. ¿En qué medida se cumple esta función de los espacios en las dos obras leídas en clase?
6. Los lectores siempre encuentran en las obras literarias aspectos con los que se identifican. Explique hasta qué punto está de acuerdo con esta premisa utilizando al menos dos obras estudiadas en clase.

La calidad a través de tiempo

Deseamos todos mejorar la calidad

operando por el bienestar de la sociedad y los derechos

van a ser en un momento dado en el futuro.

forma de producción, Ley 13 de 1991

es la calidad de la vida de la población

de la calidad de la vida de la población

de la calidad de la vida de la población

de la calidad de la vida de la población

de la calidad de la vida de la población

de la calidad de la vida de la población

de la calidad de la vida de la población

de la calidad de la vida de la población

de la calidad de la vida de la población

ifiniwof1

Come ~~reemos~~

por "W seor1+a J vlf0". Prl m y\riom01 er feY\inen4e P'<-e5eY)\av- tos cl.ato.s c.le ta o'ova, os(CoW10 -€ 1

_ar<3uYV\>Y110 po fo lu.Q30 1\e9ar o.\ coY1+-ex-10 La J eY\0\140

ov\ i a ..es uY\o cbY-o .ese r-1+0 por --er f'oynososo dYamQtUYgo



Sueco Al.)gust+ S. Y\nc\ tq1 v'b\(\OctO eVI \800. Lo. obrq

e,s UY\ d Y-QJtJ.O n.alvt.altsjo L Y-ela t v...ome ühO

a.Y.S-1Ó t.oJQ s e me3-e CQo vY1 rnucbOC.hQ d-e \a s-evvidUtt b,e

tas r.kpet CS.i.siOYJ.es d.e e_s-ta.s accior1 es. S+\lnd b_{er} l

b; j [Q_:rXD ü SXtLd ,Í do\$ menS' czjgJ : frimt_ro ci,u lo.

\Y) e'tfeI::tr ldn en_t f claSfJS soc.\OIP5 Lf tJ1?-YL (WAO.cila.rha.

l SQgvYleio 1-q.u tqS \Y,u e_r.es .50h. \Yt fY 1cr -es a ,os h.oyyi bre.r

Lo OQYO tu c.yi -to en uYIC1 -é_p_o_cg c\on.d.f' -€.IJYOvillien-lo

ó..Qf CQYlo,m iS-ia "- ;:d '4lca k OfX °StO't:o g)hCth-do

'?-of\JLO t\dodJ IIQS_CJ-QSE>a ; x:t tL re tJror Las rr..eras

qU? J:e-1:}Q... la. soc1f>d a. c\ y rorYVIQr (J Y} (b }1U Y\is rno

ó..Qvidg hO.k, tI a 19-ua\6Qc\ S1 Pm BD CJ aL S+Yih el5

c\Qmo5 -\YO_Y lo. _s r.e percus\oh..es_de LQ. juY\+O d-e

diferentes 10.s-e SOctCl((?J y_CuC\n ivYJ possible es

-t'.5CO\Q'C de rtuse s a: jo\ él \Ci OY10. €ll CO\1ttet ct?I rnovl 1€tto.

obLCLJ/ mas_o_ljo_bomO;r-e; °JLQ q,u\ln -fEJrmQ

pa '(4e de)a--5 e-1 vld (Jm b r€ f l m \a nocb cle sa.viJLOn

U)"\to. COYI \q Sf?noY. \Q J(J\ O;JYKJ jLr QvjSJo CJ0.fo

F ' < 40dO \o Yloche y sh""\ -em "So -él es -e\ qiv e
 term IY10 x s.oyú nanc:\o , tfVJ,-Ehc\o p:::,d.Py ts·,-endo Svp-erioy
 O.. pesm-- do s se socq l.t::S-\o s:-e vt l'Yl€0-lo1-1-+-€
 u5:J d.Q 1mpe'<Ol+,vos q.u.e v-H\jc.Ol C.oYl 'Jc.Á)0. 1 taLe5
 CO'r'no \\.kqja. ivS vno.1.e4cxs' o \\.--\r0II"YI -eLdin.ero" .
 Ac:iiv\ pdf>mo.S noior ^{r;}COWO olan alovJa psycologicamente
 - J'vlio 1 ¶ EYI(IQ \agra h-er foder .sobrf ,etl CA.
 Tul cambio d-e yaWS se c:ü30 hec._ro o.'fl'Or:/Slic
 paY S1rindber3 po\Ya domas+ray q,,u -el hombre srem es
 +eY\dv-Ó *fb dOr so\?r.e \o muJ e' @f O.Y. cLe .sus c\O-S e.s
 scc10\ej o -es-ados -ec_oY1cJ1:;licos . uevorn.eVJte, e_v\lo.
 o'oro. om\:::,1.en vema.s el +-ema d-e ctf>9en-erctc:lón
 Se.xuo.\.rJuan como lacayo no C°bería ,(\, \:pod.Qr hablotr\le
 Y1\ Y"Y'.eros oca r a. La se. y,o-yi"la ivn O, Si v. emlcclY8 o,
 tfYM\f\O.n t-ev-ú-encia 'r-t?lo.c,oVU?s sex.voJ.-es , no -pcir amov
 ó_Q 0UOY\ o ¿fv\ \C\ S·,Yl.0 f°Y CodlC1Q q. e.L1n+evi+o
 CIQ o.sct>n CWY-7 C\etses soc1al.es..A9rv(1 -ruon Vt, \,Za.. lo

I' -p:>l"Cl (OYIV YtC--I?Y Q ifv\lo, donc!.-e 1€E>><PIÍCD -.



... <le \.l\l' \o s:tel'li v-e 10 0\;1Se\ \.Cl.:o. et" \ e \ MS:HJlb; _f



CO\vy _J'\LX\ (q ha.b Ía.. Vi_S1_Q_Q _j;tQ ...xr1uj-er fil \?e \la : 'D(:' :-

€-a vmn.ero.J a. mOJú \a_g -pflJ.SO.f 9r _s f-J,en e_yY)(,,Ch o

COv\ Vi Q f-Cv- e_\lo Q d.o\ ó.s hetCer Ste_rffQ __p eviCt J=Or -é1. _ .

(Y\,-:(W -- Lc9\,d 'J\,l<?h 'ro {eY)\eY\Q.o Y\V\) 9 t YJ SeY\t1m,ento

wx53 q. u Q óP sea (.S\ca. S-ldnc\berg, uno vl;_z. YYÍÓ SJ

dQ YhvfS11a cies19-uolócr1 y-1.0\rc .e\ ho-m br:e 1e mp YL SQ '-t'

VC\GY-joso yo. q,y> -fr ene más f0d.or d <ff-fi |Or. Ad0 - lt

C.\o_Y)a _Q _l_Q.,s XY-l- r f?J _CO<-0 o laj -te.5 \$-QKUD-l/es/ (oy\o

▶ Qn jma_t.es_ Sole slr_v_Q q. (SQ_j po.'(a_g Q,f'v

LOS yt.QC, s @ d P> cu\ v1GL. Ecr'f ..e\ ovo 1n.do_j -\r1(d

▶ rgsa\ -la \o. deSlg llilldcl(i o vVI o:ru tiu c í a el f.in etL d e IQ.

nts-\OYo, cua YJÓ Q :Iv\Lo -es ID-Cv- se +E>Yru i o. fYIQja

1 t'C1ga.ndo _pc,y- -eL :pe.cacio d--e a.y\|b o s .. Eil o ti.QS..

d-ra Y\sm +e á-a5' rvteYlm jeJ... P r-ij'Y!Q YO, St rúcó. † nos i uesh-a

..e 105- yviujeYeS scr1 s O.Óbiles q,u.e. _LoS bQmkr---es.no

.sa\o _f [S..íe.o. r-ero to,_yn \o\ -eYl e yn oc)o r2etfJ2-~~et~~: †e.. YS EguVl_do ,

> <|_v.e 1 bovn\Q r--e n!!Y\CQ +leYie la c.vl po, sdo.l a muJ'-tv, ye

JVUQ € IU ctive S Yr\c\ffi, _sg Siette e R1\dr e.va j\0 Y\..ú

« il\ctc-,M\l, M\CI.IA Cf d P' > ~~pt~~ ck.
(Cfi Q... AA ltl o'a(-) , _____

(s o es evkwYI\€ e'Y\ tC\lvcYQ_ ct_o c-er-e\?:y-os 9,-IA' se +1
an+es c.lQl su\ c1dJo , ~~do~~ YCW t lqowwrti-e- ;Jvah '3o-Y!!l°S rardo
(Y)0 h\{f1.ACy\ o.. 'Sv \o. o. pe YISOY qv.Q -e !CLlle'-0. Lo. __c..ulf0.-- _____
1)e -es-la VY>OYU' YC\ VQ\ "11.C. :) **/;i)O** Sfriv,d ber.g h C1C-e vs cr **clR**
(et +eO'({a_ d.Q Da.fw1n, c\On c\Q -el rn65 .ft.J..er-k *sobrevlve*,
Yl eS+e easo :fUCtn. '(o._1}w St Y1nc\bt³/₄"g_L h q,,nb r--e_
YYl1 <í +er,-) '10i1e u100 w, r YYL.f Vlf-6 lIc\nd rnocvü s-t0..
AdtlmciS: Juan 'ra\l\CYIO a -\, 1'o??KJello c.d\vt0 nwjer n? \ig1oso no d1C VICldo.

10. nobH?nc\O OYlaHwr1do "" LO-Stñori O- Jvfc' -en, k:o.(-e
o. \Q c-oy'(\iC\ÓYJ c\l.a.c.\.o.. -esf t>Yi\ VU?Vt+eQ Cowi-e+er Wl pn:c
Sltv11\0.y petY, La. !Ttend.e• L)I ('QtJO et., tos es;.:íri-lvle.s unCl
hOV.\lCt .f?S(Yita poy u)/10. au\oya 0\ivY1dO d.R Cni!.ep-;b\\CCldo eY)
lq8z. (5-\-e éYL{)YO '10\Yv'Oilvo tOYYY"lQ f(i).ft€ d.e\ f:' '5+--6o o rn1
0.0.r1\ro..e\o ciQ\ boom-\, a tinoO_vvteY(c.cf, q.,ve a Vv1.coviseYvCt a.s pe.cJes-
0-e Ct \ C:Ovna .e\ cons-\-6\ vit-e vso 1 rea.n vno n-idg,co.
Lo \LOV..Qlo.. v.f>_Ofa vm hlstor)O. c\Q icw cvo:\ra 3e..nevo..c.,C1/l.es
dQ \o {o,m,Ho 1Y-v \Jo V-todos tCLS erf ~~peçias~~
-e-x ey1vner1+0,n .(n 1.e\l.a.ct6Y1 a .to r,-nsma_ COYlch c\ó nti (CA _____)

igvo\cbó ct.o--séYLQ\O l')O Se V iCWl f>YO)'lIiY1-eY\te aq,u(1amran,

fOYQ comet120lf, E-5\le\::cl) TYV.ekx:A tambien a \9val qv.e_

:5von. -s \. s íw b o\o di \ -leW Cl, eyi.er0i ciót} Sflxua.l.

l"v.e\::Q vlola a_yiuYrú>ro.sas-YúvJt res cnn,rpeciVJQ5 tos

b.Jamb'iln SoY-I. Su s ; Y.J. l-Ülb.O-s cieJa oJ va yJq b\J-os

bosja-rc\os Slh g Jv < res{2Qh SO \uda.c\ p;r ..et et1h-\ln o

fac\Q J J Jrt UX C o ::el o.cta \ll.OJel\te i-ef.teSeVttGL S 1Qual

O.GY\d:t> ios \:11 eYS t(..j tO\J. f y-(tIQ. (ÍA J' CO\Yla onüa Ql-es -

01.>ps u ity .f Qho5, f"C'ro. soto saclo.L Icu Je r idael rna.n:cAim

1)eti1d.o g q.ve fS\e'r:>aY.) it' YJ/a. vltWX> o y e ro. bQ ttJb r . =tJl f3Xi'et

tr19 O.SI/YrllY r.eJB2VISO ; ido.c\ 'IA- las m\J er-es soy l_eL_S

-9-- (v\c.CIYI et loS h tJC t: CcWVQ -E>Cfj COt .el lik>v-o . Aclo b:lcl S.1

e v n vQv'Qrn,eY\le ICl d.e sig_uciüQcl € Yt-Y.e g'éYleYOS

a -b'nv-ls c.\e t=-érv\ a:lS\J tmaha... Lo mg.mJ_c\..e amb

Of€ eY\leymo la. ÚVJico q.v.e la ex)do.-es-1=(0)·C\ ho

-[S 8 _n 1etm os cow-o lo m vJ er -es+e.. pu.esta

po, a. \.0-- lo.bQY d.o y YPS-t, co. 'l -es CWICLQY'-CI a. h.Qc-er lo

so\°1 y'Y)\e vky°-s e\ hó VI-lbYf ...ede tQ.C'f>Y\O = lLfIG2.co.

IV\ nevor ?Y.eJv,C\ O ele lo. so-deda_d -evt. ta. *grv.e v-lve,*

for otro lo.c\o, \CV.Qnc\9 _f:\V,,O. es peq,ve 0a, sk'b::n1

C:tC\vc(o. tYC\lo. dQ WYtgc< de su Q'ov-elo a.+r0-vf ole

QCCIOvPS *pensavvuevhte.5 sexuWS* hetctCt -f^C\ S.e. v-e co *r, mo*

t'tOtY(.{ vo... (\ovtcle lo.. \r'tÓs fn. -GeviS'o..1 no solo por ser

l'i"-fVIDY pe...-o fclY11 lol.Ó1 pov- ser *vnvJ* er *[-cwa -<]ercer-* sv

f°GU'f mo..SCvlrV1c ,_sv l.lse)(o *dvroh* poY- -#C.IVvt.OL d.<_



--t'\Ct C'úW1o v.en3anzo -fYI ve-z_ de hOlc.io. Sv prop,cr o bu.eto .

(tj.t lot\|t,

L-v..e9o *vnó.S* etct.QY\+ro (lo._ vt0velo-.. }pY-RS.en ciOLYno s

yvp lo..vio\ des:pue *lQ* -\aY\+o tl eynpo doncl-e

-2

nue VOYY Ylte tJr \íe.O- Su *pod.Pr* yY.OIS cvl'l n-0 so'b'fe. IO. fYUJ-er.

También, vemos Tránsito al comienzo la historia

po'o'f.e '{ \ra.\coó.Q v.c\o -eYJ vYt -proS *iki,fo* , -esie se p.;roe v-ev *na*

como doSí<J-üldQCl cio génRrO *q,v.e* IO.S m'{/eY-eS ,por

vWCES-,dad -eh \O nov./'10--3,on 11.eVCl®-S Ct ha.eev -\-Gl.Le..s

O.C+e.S Yl\evrlyQJ lo--S feY-S"CM.D.je.S YvICL3C. 1VLOS rt O .

f Y\oha f€Y s:pee\--\vo, B\c\YIO.I \tijQ dQ E.s.\e:::a n.1vv-e\co.

e. iuner
Tránsito
4!o
1

Nombre:



6/1

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DETALLADOS PARA LA PRUEBA 2: ENSAYO (NM)

	DESCRIPTOR	PTJE.	
<p>CRITERIO A: Conocimiento y comprensión</p> <p>¿En qué medida demuestra el alumno que conoce y comprende las obras de la parte 3 y sus contextos en relación con la pregunta que responde?</p>	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1	Se demuestra poco conocimiento de las obras de la parte 3.	
	2	Se demuestra cierto conocimiento de las obras de la parte 3 y sus contextos, pero se aprecia una comprensión limitada.	
	3	Se demuestra un conocimiento adecuado de las obras de la parte 3 y la forma en que sus contextos afectan a su significado, y se aprecia una comprensión general.	
	4	Se demuestra un conocimiento sustancial de las obras de la parte 3 y la forma en que sus contextos afectan a su significado, y se aprecia una buena comprensión.	1:-
	5	Se demuestra un conocimiento minucioso y persuasivo de las obras de la parte 3 y la forma en que sus contextos afectan a su significado, y se aprecia una muy buena comprensión.	
<p>CRITERIO B: Respuesta a la pregunta</p> <p>¿En qué medida se demuestra la comprensión de las expectativas de la pregunta? ¿En qué medida la respuesta pertenece a estas expectativas y demuestra un análisis crítico?</p>	DESCRIPTOR		PTJE.
	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1	Se aprecia poca conciencia de las principales expectativas de la pregunta.	
	2	Se aprecia cierta conciencia de las principales expectativas de la pregunta: la respuesta es, principalmente, una generalización o una afirmación de fundamentos.	
	3	Se aprecia una conciencia adecuada de las principales expectativas de la pregunta; la respuesta es, en general, pertinente.	1
	4	Se aprecia una buena conciencia y comprensión de las principales expectativas de la pregunta; la respuesta es, en su mayor parte, pertinente.	
5	Se aprecia una muy buena conciencia y comprensión de las principales expectativas de la pregunta: la respuesta es pertinente en todo momento.		
<p>CRITERIO C: Comprensión del uso y los efectos de los rasgos de estilo</p> <p>¿En qué medida demuestra el ensayo que el alumno es consciente del modo en que el escritor elige los rasgos de estilo (por ejemplo, caracterización, lugar y época en que se ambienta, temática, punto de vista de la narración, estructura, estilo y técnica) para construir significado? ¿En qué medida demuestra el ensayo la comprensión de los efectos de los rasgos de estilo?</p>	DESCRIPTOR		PTJE.
	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1	Se aprecia poca conciencia o traciin del uso de los rasgos de estilo.	
	2	Se aprecia cierta conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo	
	3	Se aprecia una conciencia e ilustración adecuadas del uso de los rasgos de estilo, y cierta comprensión de sus efectos.	- 1
	4	Se aprecia una buena conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo y una comprensión adecuada de sus efectos.	-
5	Se aprecia una muy buena conciencia e ilustración del uso de los rasgos de estilo y una buena comprensión de sus efectos.		
<p>CRITERIO D: ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO</p> <p>¿En qué medida es lógico y está organizado el argumento del ensayo? ¿En qué medida es coherente y eficaz la estructura formal del ensayo?</p>	DESCRIPTOR		PTJE.
	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1	El trabajo se centra muy pocas veces en el tema tratado y presenta poca estructura y desarrollo.	
	2	El trabajo se centra en el tema tratado en cierta medida y se aprecia cierta estructura y desarrollo.	
	3	El trabajo se centra de forma adecuada en el tema tratado y se aprecia una estructura y desarrollo adecuados.	1
	4	El trabajo está bien centrado en el tema tratado y se aprecia una estructura y desarrollo buenos.	- 1
5	El trabajo está muy bien centrado en el tema tratado y se aprecia una estructura y desarrollo muy buenos.		
<p>CRITERIO E: LENGUAJE</p> <p>¿En qué medida es claro, variado y correcto? ¿En qué medida es apropiada la elección de registros, estilo y terminología? [En este contexto, "registro" se refiere al uso por parte del alumno de elementos tales como vocabulario, tono, estructura de las oraciones y terminología adecuados para la tarea]</p>	DESCRIPTOR		PTJE.
	0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
	1	El lenguaje es muy pocas veces claro y adecuado: hay muchos errores gramaticales, de vocabulario y en la construcción de las oraciones, y se observa poca noción de registro y estilo.	
	2	A veces el lenguaje es claro y se elige con cuidado; la gramática, el vocabulario y la construcción de las oraciones son bastante correctos, aunque se observan errores en el registro y el estilo son en cierta medida adecuados para la tarea.	
	3	El lenguaje es claro y se elige con cuidado: si bien se observan algunos descuidos, presenta un nivel adecuado de construcción gramática, vocabulario y construcción de las oraciones: el registro y el estilo son, en su conjunto, adecuados para la tarea.	- 1
	4	El lenguaje es claro, se elige con cuidado y presenta un buen nivel de construcción gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son, en todo momento, adecuados para la tarea.	-
5	El lenguaje es muy claro, eficaz y preciso y se elige con cuidado; presenta un alto nivel de corrección en cuanto a gramática, vocabulario y construcción de las oraciones; el registro y el estilo son eficaces y adecuados para la tarea.		

1 TOTAL

11.0